Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROFORMS & SERIALS DEPT. CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Mặc dù Hạ Viện có thể bác, Tổng Thống có thể phủ quyết, Thượng Viện Mỹ đã chấp thuận dự án NỘI 19 THÁNG MỸ SẼ RƯT HẾT, CS THẢ HẾT TÙ BINH Mỹ

Năm Thứ 8 — $5.2.188 — Thứ Năm 24-6-1971 (Ngày 2 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 Ô Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

THÊM TỪ BOSTON GLOBE DỰ CỤC CHỨNG MINH CHÍNH TT KENNEDY QUYẾT ĐỊNH CAN THIỆP QUY MÔ VÀO ĐD

Chính phủ Mỹ hứa cứu xét trong 45 ngày để giải mật từng phần bộ tài liệu mật

✶ Các tòa phá án buộc cả 3 tờ báo ngưng đăng tài liệu mật để chờ phán quyết mới

✶ Laird bác bỏ lời cựu tham vụ bảo chỉ thích Kennedy tố chính Laird trao tài liệu mật

HOA THỊNH ĐỐN, 22-6 (AP). — Ba nhật báo lớn ở Hoaky New York Times (NYT), Washington Post (WP) và Boston Globe (BG) hôm nay được lệnh của các Tòa án liên bang liên hệ phải ngưng đăng loạt bài về Phúc trình Mc Namara cho đến khi có phán quyết dứt khoát.

Trong phiên xử công khai dài 2 giờ rưỡi chiều 22-6 tại Tòa Phúc Án Quốc Columbia, Biện lý Griswold, đại diện Chính quyền cho biết ông được NT Regents, BT Laird và Bộ Tham Mưu Hỗn Hợp Quốc Lực Hoa Kỳ cho phép đề nghị WP chấp nhận một biện pháp hòa giải là tờ báo này cho hết quá công các cáo một ký bản bản hợp có nhiệm vụ «giải mật» bộ tài liệu liên hệ nội trong 45 ngày tới.

Luật sư William Glendon của WP bác bỏ ngay đề nghị này vì những tài liệu đó chính phủ «hau phát» không có lợi gì cho tờ báo cả. Sau 30 phút họp mật đề nghiên cứu bộ Phúc trình Mc Namara, chánh án Tòa Phá Án đăng đường tuyên bố triển hạn lịnh tạm cấm cho đến khi nào Tòa phán quyết về khía cạnh liệu việc đăng rải rác tài liệu này có làm ngừa hại cho an ninh quốc gia hay không.

Tại Tòa Phúc thẩm Liên Quận 2 Nữu Ước khai mạc lúc 2 giờ chiều cùng ngày, Biện lý Whitney Seymour đưa ra đề nghị tương tự như Biện lý Griswold, nhưng luật sư của tờ NYT giữ im lặng.

Đến 5 giờ, chánh án Henry Friendly tuyên NYT phải tiếp tục tuân hành lịnh tạm cấm chặn Tòa phán quyết dứt khoát nội trong vài ngày tới.

Được biết, trong dịp tiếp xúc với báo chí khi đóng điều trần sáng 22-6 trước Tiểu ban chuẩn chi TV về Dự luật Ngoại Viện, Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird tiết lộ BQP đã được lệnh cấp tốc thẩm định và cho giải mật có lề nội trong 3 tháng nếu những phần thuộc Bộ phúc trình Mc Namara đã được phanh phui trên NYT, WP và BG. Ông bác bỏ lời cựu Tham vụ Bộ chi Pierre Salinger (thời TT Kennedy) vừa tố cáo chính ông đã lén lút trao bộ tài liệu mật cho NYT và không định chính phủ cương quyết xin Tòa án ngăn 3 tờ báo đăng nốt loạt bài đã bắt đầu từ ngày 13-6 trong khi chính phủ Kennedy trong việc leo thang chiến tranh VN.»

Theo tờ Boston Globe, ngày tự ngày 1-5-61, TT John Kennedy đã chấp thuận bằng Công Văn số 52 trên bộ kế hoạch hoạt động quân sự và chính trị nhằm lôi kéo Bắc Việt vào vòng chiến tranh VN, gồm 4 giai đoạn: (1) gửi điệp viên ra BV hoạt động, đồng phối cơ đến sự thả dù tiếp tế cho điệp viên ở BV (2) lén đưa bộ đội Lực Lượng Đặc Biệt VNCH sang Đông Nam Á Lao lùng diệt cấu cơ và lộ tuyến tiếp liệu của CSBV, (3) thiết lập những 3 vô trang chống CSBV, cần cứ bí mật, những toán phá hoại, quấy nhiễu hậu phương BV, (5) bố chức các phi vụ thả truyền đơn xuống BV, (6) phát động du kích chiến và, nếu cần, cho cố vấn Mỹ tham chiến để đối phó cố lực tiếp liệu không vận của CSBV quanh bạn tích thu 2 vũng phóng hầu tiễn B40, 1 súng AK47 và 100 bánh chất nổ TNT. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Lúc 17g05 chiều hôm qua, Đại đội trinh sát Hắc Báo giao tranh với địch trong vùng 13cs Tây Cam Lộ. Lực lượng bạn hạ sát 14 Cộng quân, tịch thu 1 đại liên 12,7 ly và 1 súng AK47. Phía bạn vô sự.

Trong cuộc hành quân Quyết Thắng 20 B, ngày hôm qua, các thành phần biệt SBZ BB quan trọng đã gây nhiều lúc trong khi hành quân ở khu vực phía Tây tỉnh Quảng Ngãi. Lực lượng bạn ha sát 19 Cộng quân trong các trận giao tranh, bắt sống 2 tù binh và 4 súng cá nhân cùng phá hủy 20 cây nhà và 400 tấn muối. Phía bạn vô sự.

4 XEM TIẾP TRANG 11

CS BV cày nát quốc lộ số 9

LUÂN ĐỐN, 22-6 (BBC). — Báo Daily Telegraph hôm sáng đăng một tin của phóng viên báo ấy ở Lào cho hay là quân đội CSBV đã tiến qua và đã lại một giải đất điều tàn giao theo quốc lộ số 9 ở Hạ Lào kể từ sau khi quân đội VNCH đánh qua.

Phóng viên này viết tiếp : Tại Nun Nun, trong khi có cuộc oanh bom hàng ngày thì đường số 9 là đoạn đường không sao qua lại được nữa, các cầu ở đây đã bị phá tan nát và xe cộ chạy rụi ở rải rác trên đường, và đẩy là di tích của một cuộc tiếng công của CSBV vẫn phía Tây trong hai tháng 5 và 6 đã bắc vệ con đường HCM mới của họ.»

Con đường mới này đã đến đường số 9 ở khoảng cách Nun Nun chừng hơn 40 cây số và sâu vào đất Lào để tránh xa sự can thiệp của quân đội VNCH.

Kẻ bị T. C. giam từng tự phong là quyền Thủ Tướng T.C

HƯƠNG CẢNG, 22-6 (UPI) : Tin tức từ Bắc Kinh cho biết trong vụ đối phó các sự quấn ngoại quốc tại Bắc Kinh hồi mùa thu năm 1967, nhà ngoại giao TC tên Yao Tong Shan đã được phe nhóm của ông cựu lá «quân đoàn 16-5 » tuyên bố là quyền Thủ tướng TC trong 4 ngày [illegible] Shan đã "tự tuyên giáo».

Yao Tong Shan từng đã phục vụ tại các sứ quán TC ở Phân Lan, Tích Lan và Nam Dương trước khi ông trở về tham gia phe quả khích trong cuộc cách mạng văn hóa. Theo tin tức ở Bắc Kinh, lúc bây giờ Yao là một nhân vật hàng hai trong «quân đoàn 16-5» và sau đó bị lực lượng an ninh TC đè bẹp vào mùa thu 1967 theo lệnh của cựu đồng Trung Hoa Nhân «quân đoàn 16-5» của Yao đã chủ mưu trong các cuộc đôphsáip quân Anhrê các sứ quân khác. Các tin tức nói chính vào lúc nhóm của Yao sắm quyền kiểm soát bộ ngoại giao TC là lúc Yao được tuyên bố là quyền thủ tướng.

CANH SÁT HỌP BÁO GỬI « QUÀ MỌN » CHO BÁO CHÍ :

Bắt cả 1 toán đặc công C.S. lợi hại suýt phá nổ khán đài Quân Lực 19-6

✪ KHÁM PHÁ ÂM MƯU CS TOAN DÙNG XE NGOẠI GIÁO ĐOÀN TẤN CÔNG THẲNG VÀO DINH ĐỘC LẬP

✶ VẪN CHO RẰNG CHƯA XÁC ĐỊNH ĐƯỢC LÀ CÓ VỤ MẸ MÌN

✣ ANH TRINH

SAIGON 23-6 : Hai giờ đồng hồ trước khi các Đơn vị quân lực VN CH tập trung vào địa điểm hành lễ trong Ngày Quân Lực, toán bộ một toán đặc công Cộng Sản với đầy đủ vũ khí đã bị cơ quan an ninh Đô Thành bắt gọn và đã chấm dứt kịp thời âm mưu phá hoại của Cộng sản trong ngày Quân Lực, mà mục tiêu chính là khán đài Trung Ương nơi có ông Thiệu của hầu hết quan khách quan trọng

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

CHUNG QUANH vấn-đề ma-túy

◎ NGUYỄN-VĂN

Vấn đề ma túy chẳng mới lạ gì. Sự bài trừ chất độc này vẫn tiếp tục tiến khắp thế giới và tại VN từ bao năm nay.

Song cho tới hôm gần đây, công cuộc này chỉ được coi như hoạt động thường xuyên chống các tệ đoan khó tránh, như cờ bạc, mãi dâm, du đãng v.v...

Mới từ vài năm nay, người ta mới lo ngại, vì nạn ma túy lan tràn dưới những hình thức ngày ngày hơn trước : tại Hoa Kỳ và ở nhiều nước, một số khá đông thanh niên thiếu niên, có khi mới 15 hay 14 tuổi, cũng đã mắc nghiện, chẳng nghiện ngay thuốc của người lớn tuổi mà lại nghiện cần sa, hít sít, mốc phin hay bạch phiến.v.v.

Báo chí đã nhiều lần bảo động, song chưa gây phản ứng bao mạnh mẽ. Người ta đã lướt qua, biết vậy, rồi bỏ lỡ cuốn vì bao chuyện khác.

Phải đợi đến khi hàng ngàn hàng vạn trường hợp nghiện ngập bi phanh phui trong quân ngũ Hoa Kỳ, để phe phái chiến lại coi thêm có đã kích, dư luận mới bị xúc động và các giới hữu trách mới tỏ ra đặc biệt quan tâm.

Tại VN, cần sa đã bị khám phá từ mấy năm trước đây. Như ngày 10/10/1968, nhân viên kiểm soát tại phi cảng Tân sơn Nhứt đã bắt được 20 kí cần sa mang về từ miền Trung. Và một thông tư tháng 10/1968 của thủ tướng Trần văn Hương đã cấm ngặt trồng tỉa, chuyên chở và buôn bán cần sa, nha phiến.v...

Song từ đó, cần sa cây hoặc điếu vẫn bị khám phá khá nhiều, cùng như các loại ma túy khác, mặc dầu chưa được quân chủng VN quan biết : đại đa số tới nay chưa từng trông thấy lăn sáo. Như thế thì bao nhiêu cho ai ?

Điều này không lẽ chẳng gây thắc mắc cho các cơ quan tình báo và quân sự Mỹ ?

Nếu số người mắc nghiện rất ít, thì rất có thể giới hữu trách không để ý ; song có lẽ nào như vậy, khi số đó lên 15.000 hoặc 25.000 quân lực, theo ước lượng của nguyên bộ trưởng Lục quân và của phái đoàn Hạ Viện Mỹ ?

xxx

Bây giờ, vấn đề bài trừ được đưa lên hàng trọng tâm công tác, ở Mỹ cũng như tại VN, và chính các cấp lãnh đạo cao nhất đã đích thân can thiệp.

Nhiều biện pháp cương quyết đã được áp dụng hoặc đang được cân nhắc : ngăn chặn tận gốc, vận động để chấm dứt sản xuất ở phiện ở nhiều xứ, giúp đỡ cho người trồng tỉa chuyển sang nghề khác, ban hành những luật lệ trừng phạt nghiêm khắc, tăng cường các tổ chức kiểm nhà, khám nghiệm những người bị ngờ là mắc nghiện, điều trị cho kẻ đã trót sa đọa v.v. Những dự án đó lồi hàng tỉ Mỹ kim đã được soạn thảo tại Hoa Kỳ...

Mất bao nhiêu lo lắm chuông, thời thì chậm còn hơn không, nhưng xem chừng khó khăn còn đầy rẫy, vì còn phải nhiều nỗ lực kiên trì liên tục mấy ra mới đạt kết quả rõ rệt.

Trước hết, ở nhiều chỗ là nguồn lợi chính của thế dân hay bộ lạc nhiều vàng, tại Trung Đông, Trung Mỹ và Á Châu. Họ thường nổi loạn, nếu chính phủ của họ ngăn cấm. Bởi vậy, tuy bài trừ theo những biện pháp quốc tế đã lấy thời cho hội Quốc Liên trước thế chiến II, sản xuất độc được vẫn chưa giảm sút, nếu không thể quá quyết là đã gia tăng.

Mặt khác, vì bao vì lợi chung quốc tế mỗi ngày một đề dàng hơn. Tổ chức của chúng giăng mắc trên nhiều nước và làm khi còn được sự toa rập sốt sắng hay bắt buộc của nhân viên kiểm sát. Theo nhiều dư luận, thì tại Hoa Kỳ chẳng hạn, ma túy chưa cho tới nếu chưa từng nhóm gian lận khét tiếng thuộc hệ thống Mafia.

Sự chưa chạy chưa mấy công hiệu, các y sĩ và các nhà bác học chưa tìm ra thuốc giải độc, hoặc chỉ mới tìm ra những thuốc nào đỡ hại hơn để thay thế ma túy : như Methadone đã được dùng thử từ 1964, để thay thế bạch phiến, song hết nghiện bạch phiến thì lại mắc nghiện Methadone.

Dù sao, người ta vẫn phải hy vọng vào các phát minh của y học, cũng như vào sự nỗ lực giáo dục quần chúng ; trên đại hạ nay, tất nhiên phải cho biết rõ những tai hại của ma túy.

Tuy nhiên, tất nên tránh những lối tuyên truyền ngây ngô hoặc lố bịch, chỉ làm trò cười thay vì cho sợ ; như trên khung truyền hình, khán giả VN đã phải chịu đựng cảnh con ma nhảy múa trong nghĩa địa. Chắc hẳn người có nhiệm vụ dạy dân muốn cho hiểu rõng : nghiện ma túy thì sẽ thành ma đó. Kết quả, là trẻ giả trong thấy đều cười như phá. Rất may là trẻ đọa con nít kia đã tất nghỉ rồi...

Tại sao không cho coi tâm thân tàn của những người mắc nghiện, như trên báo Times ngày 16-3-70 ? Hình ảnh của một số thanh niên thiếu thuốc nên đang bị rầy vì đau đớn : trông rất thảm hại. Có thể cho cho thấy những cảnh nào thảm hại hơn nữa : nếu không lợi gì đối với kẻ đã trót say sưa, thì ít nhất cũng cảnh cáo những thanh niên còn lành mạnh, bằng cách đặt họ trước sự thật phũ phàng của những ngày mai tỉnh giấc.

Người ta đã tuyên truyền ầm ĩ chống thuốc lá, đưa rằng hút thì để bị ung thư, ra những đạo luật cấm quảng cáo thuốc lá v.v. Không có gì vô hiệu, vô vị và vô ích hơn : người lớn tuổi đã hút vẫn hút, người trẻ chẳng thèm thuốc lá của người lớn nữa, vì thế bề trẻ bày giờ chỉ muốn làm những gì khác hẳn người lớn : họ đội cần sa hay bạch phiến mà bao người lớn chưa biết.

Nhiều kẻ nhàm chán sống tầm cách thoát ly một cảnh sống mà họ chán ngán. Bởi thế, cần làm thế nào cho họ hy vọng hay tin tưởng vào cuộc đời còn có thể cải thiện, và ngoài sự tìm tòi lạc thú, còn có những bổn phận cần theo.

Nói một cách khác, vấn đề ma túy đưa trở lại vấn đề giáo luân. Quả là mênh mông, và khó khăn biết mấy trong một hoàn cảnh chiến tranh và hỗn loạn.

Song vẫn phải tin rằng có thể dân dạy và ngăn ngừa, ít nhất là đối với đa số chưa bị sa sẩy, và những lớp thiếu nhi còn đủ đất được.

Trong khi chờ đợi những giải pháp thần diệu, chưa thấy cách nào hữu hiệu hơn là thể dục và thể thao cường bách đối với những người nhỏ tuổi : quên rồi và hiểu, thì sẽ không để cho sự vật gì làm hại sức khoẻ của con người muốn mạnh và đẹp. Còn nói đạo đức, thì chỉ mất thời giờ như tuyên truyền vô duyên.

Đọc và cò động

Chính-Luận

Nhận-xét về lập-trường tranh-cử của Big Minh

BIG MINH ĐÃ CÓ MỘT LẬP-TRƯỜNG TRANH-CỬ. ◎ TUYÊN-NGÔN CỦA BIG MINH GÂY NHIỀU NGẠC NHIÊN. ◎ BIG MINH PHỦ-NHẬN CÁ LẬP-TRƯỜNG CỦA VÀI THÂN-HỮU. ◎ BIG MINH VÀ T. T THIỆU TƯƠNG-TỢ NHAU. ◎ TUY NHIÊN BIG MINH CÓ NHỮNG THIẾU SÓT VÌ CHƯA TUYÊN-BỐ HẾT, NHƯNG SẼ CÓ LÚC PHẢI TUYÊN-BỐ.

Bài của TRẦN-TRIỆU VIỆT

Gián tiếp quyết định tranh cử

Trong cuộc tiếp tân với báo chí và thân hữu, đại tướng Dương văn Minh vừa ngày 17-6 đã tử khước trả lời mọi câu hỏi về việc ông có ra tranh cử hay không. Nhưng sự kiện ông vẫn mở cuộc tiếp tân và đưa ra một tuyên ngôn lập trường, theo ý kiến có các nhà quan sát, là để chứng tỏ quyết định ra tranh cử.

Ông lại rất khôn vẽ hài điểm : chọn đúng dịp hai ngày trước ngày Quốc Lực, như để muốn cả những lời đề nói với quân đội và cải chính một số những điều viết không có thể bỏ qua.

Điểm thứ hai, ông Dương văn Minh đã có cố khẩu tránh nẻ rất nhiều câu hỏi của bán chí, thành thử có một số những điều mà người ta muốn biết để làm sáng tỏ lập trường của ông thì ông nhất định không nói ra. Và bởi thế những người làm bài văn phải tự nhủ phải kiếm hết cách để hỏi ông Dương văn Minh cho bằng được. Nói chung, lập trường đại cương của Big Minh không xa lập trường của T.T Thiệu về đại cương, nhưng Big Minh cũng tìm ra được những điểm để công kích ông Thiệu ; tuy rằng điểm công kích không được chính thực một cách rõ ràng, nhưng cũng làm mọi người chú ý. Người ta Big Minh thăng cho biết làm cách nào để đi đến hòa bình.

Vấn đề then chốt : vấn đề hòa bình.

Trong đoạn mở đầu, Big Minh tuyên ngôn như sau :

«Trước hết, tôi thiết nghĩ cần xác định rõ tiêu đề đúng của tội trước vấn đề hòa bình.

«Từ mấy tháng nay, nhiều biến chuyển quốc tế đã khiến cho một số người hoặc vì quá nhiệt thành với hòa bình, hoặc vì ác ý đã mở ước hay phóng đoán rằng các cường quốc trên thế giới đang sắp xếp một vấn đề hòa bình, quanh có, trong đó tôi sẽ là con cờ chánh.

«Với những người có tiết tháo, tôi thành thật xin số nói lo âu của họ. Với những người có ác ý, tôi xin nói thẳng : tôi chưa bao giờ và sẽ không bao giờ làm con cờ cho bất cứ ai. Quyền lợi quốc gia, tự ái dân tộc và lương tâm tôi không bao giờ cho phép tôi làm việc đó, bởi vì nếu có một vấn đề hòa bình quốc tế, thì kẻ thua thiệt đầu tiên trong vấn đề đó, tất là dân tộc Việt Nam.

«Vấn đề Việt Nam phải do người Việt Nam giải quyết lấy, và giải quyết với nhau.»

Big Minh đã đặt ra vấn đề hòa bình. Điều đó không lạ, cả ba ông ứng cử viên hay bất cứ ứng cử viên nào khác đều phải đặt vấn đề hòa bình trước hết. Có điều khác nhau, là mỗi người quan niệm riêng biệt về một thể hòa bình như thế nào, và cách nào để đi đến hòa bình. Vấn đề hòa bình, chúng ta sẽ bàn tới. Ở đây, chỉ xin nêu lên một điểm cốt yếu là Big Minh ra tranh cử và không chấp nhận mình là con cờ của Mỹ.

Trước đó những ngày đầu dư luận đã từng nói rằng sẽ tùy theo chiều hướng hòa bình hay chiến tranh Việt Nam, mà ông Minh hay ông Thiệu sẽ là người được Mỹ hỗ trợ để thắng cử.

Chúng ta có thể dùng tính rằng không đến nỗi có một sự sắp xếp [illegible] người quốc. Ngoài ra, cũng có tin chánh quyền [illegible] hoàn nghênh sự đắc cử của Big Minh ; người ta [illegible] nhiều và những sự kiện ấy, nhưng ý kiến khác nhau, quyết thì cho rằng Big Minh và Cộng Sản bộ nhau thôi, người khác lại cho rằng Cộng Sản nói vậy để xô Big Minh, hoặc để dọm đó ngon tre, may ra ông Minh đắc cử thì. Bắc Việt sẽ nhượng bộ mà không ấy mất mặt.

Nhưng dầu sao thì người ta cũng hiểu rằng ông Dương văn Minh đã nêu lên một quyền tắc, để nói rằng ông không là con cờ của ai, và vấn đề VN phải do người VN giải quyết lấy và giải quyết với nhau ? nhưng ta lại thấy, với cả hai ông ứng cử viên, nguyên tắc thiết yếu ấy lại sẽ không có giá trị cho [illegible] Việt cũng đánh. Trần Chánh Thành Nga có viện trợ cho Bắc Việt, trong khi đó thì Việt Nam Cộng Hòa vẫn phải nhờ Mỹ trong nên đan và trong một đàn hồi. Trong thật tế, không phải là người VN giải quyết lấy vấn đề hòa bình, mà là người VN phải biết tránh đầu để thỏa hiệp cách nào đó với các đại cường quốc, để có một giải pháp lợi cho mình.

Một khẳng định đặc biệt

Ông Minh lại nói :

« Trong những năm qua, trước cảnh điêu tàn đất nước và nỗi thống khổ của đồng bào, nhiều người có thiện ý đã lựa chọn một thể đứng giữa hai phe lâm chiến để tử đó, lên tiếng thiết tha kêu gọi hòa bình với cả hai phe. Việc làm này thật đáng kính phục, vì nó phát xuất từ lòng hác ái hoặc yêu nước chân thành, nhưng thể đứng ấy có thể tính cách đạo đức hơn là tính cách chánh trị. Đó không phải là thể đứng của tôi. Là một quân nhân, một chiến sĩ quốc gia, tôi chỉ có thể đứng về phía bên nào, bên cạnh các chiến hữu quốc gia để đảm nhận trách nhiệm cứu tồn đất nước, dân tộc, chứ không phải để chia đôi với dân tộc.»

Lời nói bề phớt qua, ít người để ý, nhưng ở đây chúng ta cần phải đặt ngay câu hỏi :

— Có phải chính ông Trần văn Đôn, lãnh tụ Phong trào Cứu nguy Dân tộc, đã từng chủ trương đứng giữa hai phe lâm chiến để kêu gọi hòa bình ?

— Có phải lực lượng Ân Quang cũng đã chủ trương đứng giữa ?

— Có phải những tổ chức tranh đấu đều chủ trương đứng giữa, nếu không phải là họ chủ trương phủ nhận luôn cả chế độ miền Nam Việt Nam, luôn cả Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa mà họ gọi là lính đánh thuê xuyên qua các bài tuyên ngôn hồi Quân Lực vượt biên vùng Hạ Lào, và trong các tuyên ngôn đó, họ còn kêu gọi nhân dân Lào đứng lên đánh đuổi lính đánh thuê Việt Nam ?

Nếu kể những sự kiện đó thì lại phải đặt ngay câu hỏi « phải chăng khi tuyên ngôn mình là một quốc nhân, là một chiến sĩ quốc gia, chỉ có thể đứng về phía bên nào, mà phủ nhận thể đứng giữa 2 phe lâm chiến, là ông Dương văn Minh đã nói rõ hẳn rằng mình không vài chuyện xảy ra tỷ như quyền lưu cư tại một nhà thuê được, quyền này chỉ dành riêng cho người Việt mà thôi, hay ở người ta lại mang vấn đề giá trị tờ khai danh dự sanh để lại Chợ lớn ra thảo luận lại.

Dựa vào nguyên tắc này nguyên tắc nọ, người ta cho rằng tờ khai đó bị mất giá trị khi có một bằng cớ ngược lại để phủ nhận quyền lưu cư của một người nào đó. Vô tình người ta đã làm trở ngại việc thi hành một chính sách.

Một thí dụ

Một việc khác khi quan trọng trong lẽ lối làm việc tại cơ quan là việc soạn thảo ngân sách.

Hồi cách nay mấy năm khi chưa có quốc hội, ngân sách quốc gia chính phủ toàn quyền quyết định rồi làm luật ban hành. Cũng là cứ việc chi tiêu không của [illegible] thiếu không không quan trọng mà vì lẽ lối làm [illegible] tiên tiến mất cách để dàng xảy ra [illegible].

Vì vậy mà hồi đó người ta gửi mà mỗi thời quan [illegible] là cứ gần đến cuối năm mà hy sử nào phu trách về kết [illegible] ngân sách nằm tới cho cả một cơ quan. Thật sự thì việc lập ngân sách để được giao phó cho một vài viên chức thừa hành. Những người này mang ngân sách nằm trước [illegible] và rồi gia tăng thêm phần chi, lý do gia tăng bao giờ cũng [illegible] vì vật giá leo thang, hay có thể vì tuyển dụng thêm nhân viên.

Dự thảo ngân sách do nhân viên thừa hành lập ra cần cứ vào ngân sách năm trước được đề trình lên cấp trên, các vị này sửa đổi đôi chút gọi là có sửa đổi vì nhìn vậy mà bản ngân sách đã thành hình.

Hình như người ta khái cần biết rằng ngân sách của một cơ quan thể hiện đường hướng mà cơ quan đó theo đuổi trong thời hạn một năm hay một thời hạn nào đó [illegible] nữa. Người ta cũng quên rằng ngân sách tùy thuộc chương trình hành động của cơ quan. Ít khi mà người ta thấy một cơ quan trình bày một chương trình xây dựng trước khi đề nghị ngân sách cho cơ quan đó.

Thành thử ta ngân sách của một cơ quan chính là sáng tác của các cấp thừa hành, nói là sáng tác cũng không đúng mà thôi ra đó chỉ là những công việc thường xuyên không có gì đặc biệt và đặc sắc.

Phải nhìn nhận rằng không phải là tất cả mọi cơ quan nào công vụ. Cũng có những cơ quan ai biết được một vấn đề làm nào đó phải giải quyết sáng có một chương trình hành động làm căn bản cho việc soạn thảo ngân sách. Nhưng ngân sách, trường hợp quá lẻ loi. Nhiều khi không chương trình đó chỉ là những bức tranh đẹp để tô bôi, ngân sách rồi đến khi ngân sách được ban hành thì việc thi hành chương trình đã trình bày không được ai chú trọng mấy.

Những chuyện này không có gì lạ. Những ai theo dõi các phiên thảo luận về ngân sách tại QH hẳn là phải thấy như vậy.

Chuyện giảm chi

Cũng có thể vì sự không quan tâm của các cấp điều khiển mà ngân sách quốc gia từ bao nhiêu năm nay ngày càng [illegible] thôi đi nhất cộng hòa, mỗi năm một gia tăng.

(Xem tiếp trang 11)

Người dân trước hai cuộc bầu cử Hạ Viện và Tổng Thống

VÀI MẨU CHUYỆN VỀ LỀ LỐI LÀM VIỆC

CHUYỆN CÁNH SÁT MỜI... VỀ BỐT. ★ TỪ MỜI ĐẾN BẮT GIỮ. ◎ CHUYỆN MỘT VÀI VIÊN CHỨC LÀM VIỆC TẮC TRÁCH. ◎ VẤN ĐỀ KHẢ NĂNG. ◎ CHUYỆN LẬP NGÂN SÁCH VÀ GIẢM CHI. ★ ĐIỀU TRÔNG ĐỢI Ở ỨNG-CỬ-VIÊN T.T.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (17-6-1971).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Một chuyện nhỏ

Cách đây chừng gần 20 năm vào năm 1952-1953 đã xảy ra một chuyện nhỏ, thế đi đôm và chuyện nhỏ đó nó chứng tỏ nhiều thứ.

Hồi đó Bộ Tổng tham Mưu Quân đội VN còn ở đường Trần hưng Đạo. Có một văn thư đặt một vấn đề nào đó gửi đến. Tướng Hi. / Tổng tham mưu Trưởng phê trên công văn là : « Tham mưu Trưởng, trình tôi việc này» (nguyên văn lời phê bằng tiếng Pháp là : Major Général, m'en parler). Giấy đến tay tham mưu trưởng, vị này xem rồi để ở dưới cùng bằng tiếng Pháp : Phòng nhứt trình tôi việc này (1er bureau m'en parler). Vị sếp quản trường phòng nhứt cũng ghi tiếp theo : Ban một trình tôi việc này (1ère section m'en parler).

Rồi công văn đến ban 1. Trưởng ban này là một ông Sĩ quan cấp úy, ông này cũng ghi : Thiếu úy X. trình tôi việc này (Lieutenant X. m'en parler). Thành thử ra trên công văn từ trên xuống dưới qua bao nhiêu cấp chỉ có những chữ «trình tôi việc này » mà thôi.

Đến khi công văn đến tay ông Thiếu úy X, người này thấy rằng không phải là một việc mà người đó đã năm giờ hay đã nghiên cứu hay là một việc đã qua rồi để có thể trình bày lên cấp trên mà là một việc mới mà việc cứu xét cần phải có chỉ thị, thế mà trên công văn chỉ có những chữ «m'en parler» suốt từ trên xuống dưới.

Vốn là một nghệ sĩ, sẵn tính thần trào phúng và nhìn xuống người dưới quyền chẳng còn ai ngoài một tuy phái, ông thiếu úy X bèn viết : «Tuy phái trình tôi việc này» (nguyên văn tiếng Pháp : Planton m'en parler). Viết như vậy nhưng ông Thiếu úy nếm vào trong ngăn kéo và cười thầm.

Chuyện trăng may xảy ra là sau đó vài tháng đúng vào bữa ông thiếu úy X nghỉ, người ta được lính phải trình lại công văn cũ vì có người nhắc. Người ta bèn lục bàn giấy ông Thiếu Úy X và thấy bản công văn với mấy chữ : «Tuy phái, trình tôi việc này» đuổi nhau chữ «trình tôi việc này» của các cấp trên. Thế là một trận lôi đình xảy ra, ông Thiếu úy bị phạt và bị thuyên chuyển.

Vị Thiếu Úy X. đó hình như ngày nay còn ở trong quân đội. Hai mươi năm quân ngũ từ lực ra trường vẫn «sếp Thiếu Úy, nay đã leo dần đến cấp tá.

Những ai cầm quyền điều khiển? Qui vị nghĩ sao về chuyện trên.

Từ chuyện xưa đến nay

Câu chuyện của Thiếu Uỷ X ngày nay không phải là không còn, mà người lại những chuyện tương tự như vậy lại tăng nhiều là đằng khác. Có khác chăng đây là không mấy ai dị đom như Thiếu Uỷ X để mà đi đến công văn mấy chữ « tuy phái, trình tôi việc này ».

Nguyên nhân hầu hết các bộ khi có một công văn nói đến một việc gì gửi đến, người nhận công văn phải trình lên ông Tổng Trưởng hay ông Bộ Trưởng. Trước khi đến ông Bộ Trưởng hay Tổng Trưởng thì công văn đó chẳng qua bao nhiêu viên chức trong văn phòng. Những viên chức này chỉ có một việc là ghi trên công văn mấy chữ thuộc nhà hay số nào đó, rồi ông Tổng Trưởng ký tắt ở dưới, mà không có một chi thị nào, một lời phê nào khác.

Thế rồi việc ghi trên công văn hay đơn từ được chuyển đến nhà sở liên hệ để giải quyết. Nơi đây công lại làm cái công việc phân chia cho các nhân viên. Từ nhà chuyên xuống sở và từ sở chuyển đến phòng do một chủ sự phụ trách mà không ai biết là cấp trên muốn giải quyết thế nào và giải quyết việc liên hệ ra sao.

Ông Chủ Sự phòng hay nhân viên phụ trách việc được giao phó nếu siêng năng thì mang ra nghiên cứu rồi tìm cách giải quyết, nếu không thì bỏ đó lúc nào rảnh rỗi mang ra làm, cấp trên mà có hỏi thì cứ viện cớ bận rộn chưa tìm ra biện pháp giải quyết. Trước cái trả lời độ cấp trên cũng đành chịu không làm gì được vì hàng đầu có gì giới hạn được việc nghiên cứu tìm tòi.

Một đôi khi đã có chuyện khá ngộ nghĩnh xảy ra là viên chức phụ trách vắc cái hồ sơ lên cấp trên trình bày nhưng cái nên hay không nên, trình bày những sự khó khăn thì thường thường là được cấp trên trả lời là cứ việc nghiên cứu và đề nghị thôi. Thực ra cấp trên cũng chẳng biết phải giải quyết ra làm sao. Thế rồi viên chức phụ trách cứ việc đề cho hồ sơ nằm yên và không ai giải quyết nữa.

Viên chức cấp dưới lý luận rằng có có gắng làm việc đến mấy cũng không hơn gì, có ai biết đến công của mình đâu. Việc có hay, giải quyết một vấn đề có đẹp đẽ chẳng nữa thì những người trên hưởng, người dưới chẳng được gì. Người ta khen ông Giám đốc nào, ông Tổng thư ký nọ, có ai khen nhân viên dưới đâu.

Thành thử ra trong rất nhiều trường hợp, người ta tìm những biện pháp để đàng nhất để giải quyết các vấn đề đặt ra, giải quyết một cách rất hình thức, miễn sao cho xong việc thì thôi. Thường thường người ta dựa vào một vài nguyên tắc hành chính hay các nguyên tắc phân quyền để mà đẩy cho các cơ quan khác giải quyết.

Việc giải quyết theo các nguyên tắc hành chính đúng có một phần vì rằng không có nguyên tắc nào là không có biệt lệ, nhiều khi biệt lệ lại nhiều đến nỗi mà nguyên tắc không còn giá trị nữa.

Nhưng phần nhiều là người ta chỉ dựa vào nguyên tắc cho chắc ăn và rất nhiều khi vì thiếu cần mẫn, thiếu lương tâm chức nghiệp, vì tính thần vô trách nhiệm người ta không tìm tòi những biệt lệ để mà giải quyết vấn đề đặt ra một cách hợp tình hợp lý. Ấy là chưa kể đến trường hợp áp dụng sai nguyên tắc.

Những thí dụ về những điều khoản phi lý trong luật lệ Việt Nam một bài trước đây người viết đã có tập trình bày là điều chứng minh.

Đó mới nói về một số vấn đề có tính cách thông thường, không quan trọng. Nhưng đến khi người ta cần phải sửa đổi một nguyên tắc thì đây lại là cả một vấn đề khó khăn, lúc bấy giờ người ta không còn bầu vịu vào đây để mà giải quyết cả, thành ra một nguyên tắc mới được đề ra mà mang tổn là những chuyện phi lý tỷ như là lệ về cản cước, tỷ như sắc lệnh bảo chế, tỷ như vấn đề kiểm kê thuế vụ chẳng hạn.

Ấy là chưa nói đến những vấn đề có tính cách chính trị. Người ta hình như chỉ muốn giải quyết các vấn đề chính trị bằng các biện pháp hành chánh hoặc giả vì luận quân với những nguyên tắc hành chánh mà không giải quyết được các vấn đề chính trị.

Một trong những vấn đề to lớn là vấn đề người Việt gốc Hoa. Đây là vấn đề hoàn toàn có tính cách chính trị bắt nguồn từ một chính sách có từ thời đệ nhất Cộng hòa. Vì đó là một vấn đề chính trị hoàn toàn nên người ta phải đi tìm những phương pháp hành chánh giả trị rất trong đó để mà thỏa mãn một nhu cầu chính trị. Hồi đệ nhất cộng hoà, người ta cho các người Trung Hoa lập tờ khai danh dự sanh để tại Cholon để mà chiếu luật về quốc tịch buộc họ phải có quốc tịch Việt Nam. Những được rồi lâu sau một vài chuyện xảy ra tỷ như quyền lưu cư tại một nhà thuê được, quyền này chỉ dành riêng cho người Việt mà thôi, hay ở người ta lại mang vấn đề giá trị tờ khai danh dự sanh để tại Chợ lớn ra thảo luận lại.

Dựa vào nguyên tắc này nguyên tắc nọ, người ta cho rằng tờ khai đó bị mất giá trị khi có một bằng cớ ngược lại để phủ nhận quyền lưu cư của một người nào đó. Vô tình người ta đã làm trở ngại việc thi hành một chính sách.

Một thí dụ

Một việc khác khi quan trọng trong lẽ lối làm việc tại cơ quan là việc soạn thảo ngân sách.

Hồi cách nay mấy năm khi chưa có quốc hội, ngân sách quốc gia chính phủ toàn quyền quyết định rồi làm luật ban hành. Cũng là cứ việc chi tiêu không của [illegible] thiếu không không quan trọng mà vì lẽ lối làm [illegible] tiên tiến mất cách để dàng xảy ra [illegible].

Vì vậy mà hồi đó người ta gửi mà mỗi thời quan [illegible] là cứ gần đến cuối năm mà hy sử nào phu trách về kết [illegible] ngân sách nằm tới cho cả một cơ quan. Thật sự thì việc lập ngân sách để được giao phó cho một vài viên chức thừa hành. Những người này mang ngân sách nằm trước [illegible] và rồi gia tăng thêm phần chi, lý do gia tăng bao giờ cũng [illegible] vì vật giá leo thang, hay có thể vì tuyển dụng thêm nhân viên.

Dự thảo ngân sách do nhân viên thừa hành lập ra cần cứ vào ngân sách năm trước được đề trình lên cấp trên, các vị này sửa đổi đôi chút gọi là có sửa đổi vì nhìn vậy mà bản ngân sách đã thành hình.

Hình như người ta khái cần biết rằng ngân sách của một cơ quan thể hiện đường hướng mà cơ quan đó theo đuổi trong thời hạn một năm hay một thời hạn nào đó [illegible] nữa. Người ta cũng quên rằng ngân sách tùy thuộc chương trình hành động của cơ quan. Ít khi mà người ta thấy một cơ quan trình bày một chương trình xây dựng trước khi đề nghị ngân sách cho cơ quan đó.

Thành thử ta ngân sách của một cơ quan chính là sáng tác của các cấp thừa hành, nói là sáng tác cũng không đúng mà thôi ra đó chỉ là những công việc thường xuyên không có gì đặc biệt và đặc sắc.

Phải nhìn nhận rằng không phải là tất cả mọi cơ quan nào công vụ. Cũng có những cơ quan ai biết được một vấn đề làm nào đó phải giải quyết sáng có một chương trình hành động làm căn bản cho việc soạn thảo ngân sách. Nhưng ngân sách, trường hợp quá lẻ loi. Nhiều khi không chương trình đó chỉ là những bức tranh đẹp để tô bôi, ngân sách rồi đến khi ngân sách được ban hành thì việc thi hành chương trình đã trình bày không được ai chú trọng mấy.

Những chuyện này không có gì lạ. Những ai theo dõi các phiên thảo luận về ngân sách tại QH hẳn là phải thấy như vậy.

Chuyện giảm chi

Cũng có thể vì sự không quan tâm của các cấp điều khiển mà ngân sách quốc gia từ bao nhiêu năm nay ngày càng [illegible] thôi đi nhất cộng hòa, mỗi năm một gia tăng.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận
Giám Đốc Chủ Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CÓ LỜ LÁ ĐỂ GIÁN TIẾP TRẢ LỜI PTT KỲ TỐ CÁO THAM NHŨNG BẤT CÔNG CÒN ĐÂY RẪY

TT Thiệu: Mạnh, giầu như vậy mà còn tham nhũng hnống hồ VNCH ta mới thực sự dân chủ mấy năm nay!

★ Cho biết nhiều lầm thì ông cón ngồi ở ghế lãnh đạo 4 năm nữa T.T. Thiệu tuyên bố: «không chấp nhận các phản ứng lưng chừng» mà ông gọi đó là « bọn quốc gia khơ khớ »

VŨNG TÀU 23-6. — Ngã lời với khoảng 2000 cán bộ viên quân một khóa huấn luyện tại Trung Tâm Huấn luyện Cán bộ Quốc gia Vũng Tàu, T.T. Thiệu nói rằng nước Mỹ có cả một truyền thống dân chủ vững mạnh, tài nguyên lại dồi dào thừa vậy mà vẫn có nạn kỳ thị và thất nghiệp, huống hồ nước ta vừa được thực sự dân chủ từ mấy năm nay.

Người ta nghi rằng lời tuyên bố trên của TT Thiệu là nhằm gián tiếp trả lời việc PTT Kỳ tố cáo tình trạng tham nhũng bất công còn đầy rẫy trong xã hội.

Nhân dịp này, TT. Thiệu cũng đã đề cập tới những phản tử lưng chừng và bọn quốc gia khơ khớ. Theo TT Thiệu thì những cá nhân này sống bám vào tổ chức quốc gia mà tính thần chống cộng mà thường đưa ra những ý kiến tỏ vẻ bi quan, chán nản, thiếu niềm tin vào quốc gia mà tính thần chống cộng vững mạnh, tài nguyên lại dồi dào thừa vậy mà vẫn có nạn kỳ thị và thất nghiệp, huống hồ nước ta vừa được thực sự dân chủ từ mấy năm nay.

Tổng thống nói : những người này là những phần tử có lý luận «sai sót tối vậy» mà tưởng là « huyền tưởng » rằng CS cũng cai trị như quốc gia.

TT Thiệu bảo ông không thể chấp nhận các phản tử loại này vì đều quan trọng nhất hiện nay là phải chống Cộng.

TT cũng đã vạch rõ nguy cơ tương lai sau khi chiến tranh chấm dứt hoàn tất lãnh thổ miền Nam, Cộng sản đông phần đất nay cùng với nhân lực và tài nguyên đã dồi dào sẵn lược các nước liệu hàng thứ đang chế tương cho Trung Cộng.

TT Thiệu cho rằng Cộng sản quốc tế Nga-Trung Cộng không đặt tự một xem lăng VNCH sẽ có sẵn đem Bắc Việt làm công việc đó. Theo Tổng Thống, Cộng sản yếu kém hơn thế giới tự do vì phương thức quốc tế nguyên tắc vì vậy Nga Tàu đã không đem sẵn lá cờ trên tiếp.

Nhân dịp này T.T Thiệu đã nhắc lại lập trường « không » của ông là cho hay là có nhiều người chủ trương cắt ! vai tính chống cộng sẽ đã bị lay hoài hình những ông không bao giờ chấp nhận phương thức này.

TT cho biết nhiều lầm thì ông còn ngồi ở ghế lãnh đạo 4 năm nữa, không ai có thể làm việc suốt đời, chúng ngày nào ông còn làm việc thì ngày đó ông có trách nhiệm với đồng bào.

XEM TIẾP B TRANG 10

Hoạt động gián điệp dính liền với vụ bác học tự nạn

Anh trục xuất 2 nhà Ngoại giao Nga Nga liền đuổi 2 nhà Ngoại giao Anh

★ Anh và Nga tố cáo và phản tố cáo về vụ nhà bác học
★ Nhà bác học từ chối tiếp xúc với đại diện quốc gia Nga

LUÂN ĐÔN 22.6 (Reuter). — Trong tuần lễ vừa qua, cùng với việc tiếp nhận nhà bác học không vong xin tự nạn chính trị, Chính phủ Anh đã ra lệnh trục xuất 2 nhà ngoại giao Anh. Nga cũng ra lệnh trục xuất 2 nhà ngoại giao Anh. Nga cũng tố cáo Anh những tay vào vụ nhà bác học Nga tự nạn nhưng lời tố cáo này đã bị Anh bác bỏ.

Nhà bác học của Nga tên là Sergei Kavtarazov, người đã biết rằng một viên chức bộ ngoại giao Nga đã thông báo với các đại sứ Anh ở Mạc Tư Khoa rằng hai nhân viên của sứ quán Anh là các ông Martin Nicholson và Patrick Wilson đã nhận và đã nhận vụ việc quan trọng của nhà bác học Nga này không phù hợp với quy chế ngoại giao và buộc phải rời khỏi Nga trong vòng 2 tuần lễ.

Con đại sứ Anh Cực lực cải chính những lời tố cáo trên liên quan đến hai Ông Nicholson và Wilson và lấy làm tiếc rằng hành động của chính phủ Nga chỉ là một hành động trả đũa sau khi chính phủ Anh quyết định trục xuất hai nhân viên ngoại giao Nga dính líu vào những vụ việc nhà bác học Nga Anatoli Kavtarazov bỏ trốn qua Anh. Ông Nga gọi giao Anh bác bỏ.

Chuyên viên Hàn học VN viếng Nhật Bản

SAIGÒN — Trong tuần mới của Chương trình Quốc Gia, Ông Lê phục Thiện, chuyên viên Hàn học vừa lên đường viếng thăm Nhật Bản trong 12 ngày.

Theo chương trình dự liệu, ông Lê phục Thiện sẽ đi viếng viếng thăm các viện Bác Cổ Đông Kinh và Nara, các viện Mỹ thuật và thực hiện các chuyên đề nghiên cứu về nghệ thuật cổ thời gian các cuộc hội thảo về lịch sử VN, liên thuyết và thăm viếng các nhà máy và vùng nông thôn.

Giáo Dục sang thăm Đài đã đặc biệt bay đi Đông Kinh để thăm viếng Lê phục Thiện và các viện viếng thăm các viện Bác Cổ Đông Kinh và Nara, các viện Mỹ thuật và thực hiện các chuyên đề nghiên cứu về nghệ thuật cổ thời gian các cuộc hội thảo về lịch sử VN, liên thuyết và thăm viếng các nhà máy và vùng nông thôn.

Trong chương trình dự liệu, ông Lê phục Thiện sẽ đi viếng viếng thăm các viện Bác Cổ Đông Kinh và Nara, các viện Mỹ thuật và thực hiện các chuyên đề nghiên cứu về nghệ thuật cổ thời gian các cuộc hội thảo về lịch sử VN, liên thuyết và thăm viếng các nhà máy và vùng nông thôn.

Trong chương trình dự liệu, ông Lê phục Thiện sẽ đi viếng viếng thăm các viện Bác Cổ Đông Kinh và Nara, các viện Mỹ thuật và thực hiện các chuyên đề nghiên cứu về nghệ thuật cổ thời gian các cuộc hội thảo về lịch sử VN, liên thuyết và thăm viếng các nhà máy và vùng nông thôn.

Một binh sĩ Mỹ lập công ở Việt Nam vừa tự thú:

Được Nixon ban huy chương chỉ vì say cần sa trong khi xung trận

★ Nixon : Ma túy là tại họa lớn nhất cho Mỹ
★ 25 ngàn lính Mỹ tại VN từng xài bạch phiến.

HOA THỊNH ĐỐN 22-6 (AP) — Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon đã kêu gọi các Bác sĩ Hoa Kỳ hãy ủng hộ chương trình bảo kê y tế của ông cũng như ủng hộ chiến dịch mới được loan báo của Tổng Thống nhằm vào con nghiện ma túy.

TT Nixon đã nói như trên nhân vụ lời được nói đại hội của hãng hãy y khoa Hoa Kỳ nhóm họp tại tiểu ang New Jersey. Đồng thời ông Nixon đã kêu gọi các y sĩ hãy làm mọi việc mà họ có thể làm được để giúp đỡ nhân dân tiêu thụ những thứ nguy cấp nghiêm ma túy mà theo lời ông thì là « tai họa lớn nhất » cho xã hội ngày nay.

Trong khi đó, phụ tá bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ đã nói trước một tiểu ban của Thượng viện Hoa Kỳ vào hôm thứ Ba rằng một số quân nhân được viện trợng lối 25 ngàn người tại Việt Nam từ nay đã dùng bạch phiến và rằng phần nhiều những binh sĩ nhiễm ngoài đã mắc nghiện. Ông Kelly đã nói tiểu ban ma túy của Thượng viện là quân lực có một chương trình cương quyết để bài đầu tiên hành để khám phá và chữa trị cho những người xài bạch phiến tại VN đang rời chỉ mà TT Nixon đã ban bạnh và tuyên trước. Ông Kelly cũng nói là trong vòng 1-2 tháng tới, sẽ soạn xét sẽ khai triển thêm để thêm tên và chữa trị cho số những trường hợp ma túy sẽ bắt được và quân lực Hoa Kỳ.

Tại Luân Đôn, bác sĩ Dolly Talbot giữ chức vụ Giám đốc Bệnh viện Hoa Kỳ tại Peter Lamon, 21 tuổi mà TT Nixon mới tuần trước đây đã trao huy chương anh dũng cao nhất sau đó vài tháng anh ta đã say cần sa trong khi xung trận hồm 1-4-70, do đó anh ta được danh dự nhận huy chương ngày. Anh ta cho nói rằng hơn 12 tháng phục vụ ở VN thì anh ta vẫn toàn là những vụ cần thả, chán ngán, đội lượt là những chuyến nhiều hơn là vậy anh ta được giải ngũ khỏi sư đoàn Không vận 1 và sống với vợ và 2 con ở Texas.

HỘI THẢO VỀ bầu cử Hạ Viện

SAIGON 22-6 (VTX). — Một cuộc hội thảo về bầu cử Hạ nghị viện sẽ được tổ chức vào hai ngày 24 và 25-6-71 tại phòng Khánh tiết Tòa Đô Chánh Sài Gòn.

Theo Bộ Nội Vụ cho biết thêm cuộc hội thảo trên gồm đại diện các Đô Thành, Tỉnh trên toàn quốc.

Cuộc hội thảo nhằm trao đổi ý kiến và rút kinh nghiệm đề cuộc bầu cử Hạ viện sắp tới được hoàn tiết.

Thông cáo của HỘI ĐỒNG BÁO CHÍ

về vấn đề phân phối giấy và tịch thu báo

Văn phòng thường trực Hội Đồng Báo Chí trong thông cáo :

1.— VẤN ĐỀ PHÂN PHỐI GIẤY :

Trong phiên họp bất thường ngày 17-6-71, Hội Đồng Báo Chí đã quyết định sẽ tiếp tục việc phân phối giấy, do Nha Báo Chí trao lại vào cuối tháng 6-1971.

Kể từ 01-7-71, việc phân phối giấy in báo sẽ do Hội Đồng Báo Chí đảm nhiệm.

2.— VẤN ĐỀ TỊCH THU BÁO CHÍ :

Như đã thông cáo ; sau khi Hội Đồng Báo Chí thành lập, Hội Đồng đã đặt vấn đề này là công tác ưu tiên số 1.

Từ hôm đó đến nay đã xảy ra 2 vụ tịch thu báo viện lẽ khác : vụ báo số 019/69 ngày 31-12-69, và vụ báo Quyết Chí bán chỉ, nhưng việc tịch thu hàng loạt báo chỉ vì đăng tin mang tính tiêu cực sợ tài Sơn Đông tại điền đàn Thượng Viện ngày 5-5-71 và báo thường tính của Dân biểu Nguyễn hữu Chung tại buổi họp thân của Khối Xã Hội tại Thượng Viện ngày 22-5-71, thuộc động tính thi hành trong 2 vụ nặp vi phạm điều 23 Luật số 019/69.

Trong phiên họp bất thường ngày 17-6-71, Hội Đồng Báo Chí đã

Xem tiếp D trang 10

Cả lực lượng của chính phủ Hoa Kỳ đã lúc đầu một sự tôn kính lớn lao như vậy của Hoa Kỳ tại Đông Dương thật ra gần như đã cạn kiệt.

Tờ Washington Star hôy tỏ sự bất lòng về cuộc biến quyền và bảo rằng cho rằng, thông qua dự luật thật sự chỉ tạo nên sự bối lạm và chưa tỏ mối thái, bảo sẽ viết thêm biểu thiện quốn công sẽ không thể được thay thế trong như thường hợp cần thiết.

XEM TIẾP D TRANG 10

Báo Mỹ bàn tán sôi nổi vụ tu chính án Mc Govern-Hatfield bị bác

NIXON THẮNG, NHƯNG KHÔNG RÕ THẮNG LỢI NÀY có thể tồn tại được bao lâu

★ Sự nhận nại của Thượng viện cũng như dân Mỹ đề kéo dài một sự cam kết rộng lớn ở Đông Dương thật ra gần như đã cạn kiệt

SAIGON 23-6. — Bài VOA vừa được ở Sài Gòn sáng nay đã cho loan đi những bài bình luận của báo Mỹ đang chú ý quy đặc :

« Nhiều người trước đây thường viện Hoa kỳ đã bác bỏ mọi đề nghị của các vị Thượng Nghị Sĩ Mc Governs và Hatfield đã được chính phủ chấm dứt chiến tranh VN bằng sách cắt ngân sách chi phí cho quân đội Đông Nam Á sau hơn 31 tháng chạy. Cuộc biến quyền và những người không của hành động của Tổng thống Nixon đã tỏ quan trọng được hình luận trên báo chí Mỹ trong tức quốc tuần.

T.T Chicago Tribune nhắc lại đây là vàng thứ hai mà dự luật xét bị đánh bại, nhưng rất cuộc biến quyết điều ra với 55 phiếu chống và 39 phiếu thuận. Tờ Chicago Tribune viết như sau, nếu đã đã có sự bạnh động trích cực để chấm dứt sự cam kết rộng lớn đó thì chỉ hiểu quyết nhỉ và mặc dù tự kiện tu Nếu Ước Thời Bảo đang tải những tế liệu quý có thể cũng đã

Thượng viện cũng như các chính đảm Hoa kỳ đã lúc đầu một sự tôn kính lớn lao như vậy của Hoa kỳ tại Đông Dương thật ra gần như đã cạn kiệt.

Tờ Washington Star hôy tỏ sự bất lòng về cuộc biến quyền và bảo rằng cho rằng, thông qua dự luật thật sự chỉ tạo nên sự bối lạm và chưa tỏ mối thái, bảo sẽ viết thêm biểu thiện quốn công sẽ không thể được thay thế trong như thường hợp cần thiết.

XEM TIẾP D TRANG 10

Trung tá Lê Văn Tiếp vừa bị tuyên án 10 năm tù

Dùng cổ điển lấy tham nhũng chống đu kích chống cuồng tín

★ Ngô Giác Đài và tướng tá Mỹ đó ẹc
★ Việt hóa chiến tranh là « một giấc mơ đẹp »

SAIGON 22-6 (AP). — Đại tá Lực quân Hoa Kỳ David Hackworth hôm nay chê bai khả năng quân đội VNCH, lẽ lối huấn luyện quân VNCH của Hoa Kỳ, chương trình Việt hóa chiến tranh, và tố ý tiếc là Hoa Kỳ đã bỏ lỡ cơ hội chiến thắng quân sự tại VN chỉ vì áp dụng sai chiến thuật.

Đại tá Hackworth, cách đây 25 năm, khi mới 18 tuổi đã được tính nguyện vào lính lức đăng mới 15 tuổi. Ông từng bị thương 4 lần trong chiến trình Triều Tiên, 4 lần trong chính Tuần Tiên, 4 lần chiến ở VN, và được được thưởng huy chương quân đội. Đến nay, ông đã có 25 năm quân vụ và đã từ thể để được phong tướng nhưng lại quyết định xin giải ngũ vì ông đã chán ngán quân đội Mỹ.

Trong cuộc phỏng vấn đánh cho 2 ký giả Richard Pyle và Ralph Morrison của AP, Đt Hackworth nhận rằng đang lý ra Hoa kỳ chẳng nên đưng vào vấn chiến tranh VN làm gì. Tuy nhiên, giả bây giờ mà nặt đầu cau thiệp vào VN, Hoa Kỳ sẽ có thể quân VNCH thành một lực lượng cho khả thay vì thiết lập một quân lực giống hệt như quân đội Mỹ có đầy đủ những đưa vị lực cũng tranh như ưu thiện, quân đoàn.

Hackworth chân thấy giữa quân CSBV hay VC và quân VNCH đều có khác cách biệt quá xa. Phe CSVN đình phần lớn chương trình huấn luyện vào công tác nhân vụ chính trị, nhưng quân VNCH đã quá là người lính CS có một lý tưởng cao để chiến đấu và đắc lòng tin mục đích chiến đấu của Hoa Nguyệt lại, theo Hackworth, «các ông bê» trong quân đội Nam VN thì chỉ là làm sao có được

XEM TIẾP M TRANG 10

Đại biểu LM. Trần Du

Lên tiếng về vụ GIẢNH BẮT Ở HỐ NAI

SAIGON 23-6. — Trong vụ bắn đã người 21 khách thăm viếng Hố Nai, Ông Trần Quốc Bửu, Đại biểu Quốc Hội đã gửi Linh Mục Trần Du và Ô. Trần Quốc Bửu ở 397 Lý Thái Tổ Sài Gòn đến tiếp đến nhà các nạn nhân của LM Trần Du đã cho biết rằng pháp lý hoàn toàn thất thiệt có tính cách vu cáo phỉ báng mà ký mạt

Xem tiếp H trang 10

Ước xây cho VN 2 nhà máy nước lớn

▲ THOẠI giúp xây một nhà máy phân bón

CANBERRA 22-6 (Reuter).— Người ta Bộ Ngoại Giao Úc cho biết chính phủ đang xét đến việc giúp chính phủ VNCH xây 2 nhà máy nước lớn. Hiện Úc đang giúp VNCH xây một nhà máy nước tại Cần Thơ, và hoàn thành đầu đã đến nhà máy nước chắc cách Saigon 32 cây số.

Dự án giúp VN xây 2 nhà máy nước ước lượng lên tới 4 triệu Mỹ kim là một trong các dự án lớn nhất của Úc tại VN. Hiện dự án này còn đợi sự chấp thuận của nội các Úc.

Người ta theo tin AP, phát ngôn nhân công ty phân bón Đại Lâm đã biết chính phủ Trung Hoa Quốc Gia sẽ giúp VNCH xây cất một nhà máy phân bón với mức sản xuất 600 tấn ammoniac và 1 ngàn tấn urê mỗi ngày.

TẤN TỔNG GIÁM ĐỐC VIỆT NAM THƯƠNG TÍN

SAIGON 22-6 (VTX).— Tân Tổng Giám Đốc Việt Nam Thương Tín vừa ký Nghị định cử ông La Tấn Lộc, giám đốc vụ Tổng Giám đốc Việt Nam Thương Tín thay thế ông Nguyễn Văn Thạc từ giữ chức vụ này. Ông Ngô Kim Tính, Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục đã ký ông Nguyễn văn Hoa, Đổc vụ trưởng Vụ Giáo vụ Đông Lý Văn phòng Bộ Giáo Dục.

Trung tá Lê Văn Tiếp vừa bị tuyên án 10 năm tù

Thông cáo của HỘI ĐỒNG BÁO CHÍ

về vấn đề phân phối giấy và tịch thu báo

Văn phòng thường trực Hội Đồng Báo Chí trong thông cáo :

1.— VẤN ĐỀ PHÂN PHỐI GIẤY :

Trong phiên họp bất thường ngày 17-6-71, Hội Đồng Báo Chí đã quyết định sẽ tiếp tục việc phân phối giấy, do Nha Báo Chí trao lại vào cuối tháng 6-1971.

Kể từ 01-7-71, việc phân phối giấy in báo sẽ do Hội Đồng Báo Chí đảm nhiệm.

2.— VẤN ĐỀ TỊCH THU BÁO CHÍ :

Như đã thông cáo ; sau khi Hội Đồng Báo Chí thành lập, Hội Đồng đã đặt vấn đề này là công tác ưu tiên số 1.

Từ hôm đó đến nay đã xảy ra 2 vụ tịch thu báo viện lẽ khác : vụ báo số 019/69 ngày 31-12-69, và vụ báo Quyết Chí bán chỉ, nhưng việc tịch thu hàng loạt báo chỉ vì đăng tin mang tính tiêu cực sợ tài Sơn Đông tại điền đàn Thượng Viện ngày 5-5-71 và báo thường tính của Dân biểu Nguyễn hữu Chung tại buổi họp thân của Khối Xã Hội tại Thượng Viện ngày 22-5-71, thuộc động tính thi hành trong 2 vụ nặp vi phạm điều 23 Luật số 019/69.

Trong phiên họp bất thường ngày 17-6-71, Hội Đồng Báo Chí đã

Xem tiếp D trang 10

BÀ NGÔ BÁ THÀNH LẠI HƯỚNG DẪN I SỐ NI SỰ

Toan đột nhập Tối Cao Pháp Viện toan làm dữ cả với Chánh án

Thượng Tọa Nguyên Pháp không muốn các ni sự lấy chùa làm hoạt động chính trị nên xin trục xuất

SAIGON 23-6 (VTX).— Trong chấp nhận ở một ngôi chùa, hai phái tu sĩ nam và nữ đã đưa nhau ra tiền Tòa án Đô Cảnh Phạm viện, đã xảy ra vào lúc trong ngày 22-6.

Ngôi chùa Pháp Tràng, nằm trên gần ngã ba Xa Lộ Biên Hòa và Hùng Vương, Thủ Đức, đã là nơi ở của 3 ni sự gồm có bà Ngô Bá Thành, Nguyên Pháp và sư nữ Huỳnh Liên.

Theo phát ngôn viên của tổ sự tu nữ, vụ việc xảy ra khi Thượng tọa Thích Nguyên Pháp, chủ trì chùa Pháp Tràng, Chủ tịch Phân ủy Pháp Viện Hòa Bình Quyền Sống, đã tới đến Tối Cao Pháp Viện chiều 22-6 để gặp thăm ông Chủ tịch Trần Văn Linh để yêu cầu trục xuất 3 ni sự ra khỏi chùa Pháp Tràng.

Thượng tọa Nguyên Pháp cho biết rằng 3 ni sự đã lấy chùa làm hoạt động chính trị nên xin trục xuất khỏi chùa.

Theo tin FHT, ngay lúc đó ông Chánh viện phòng và ông Công cán Ký viện đã tiếp kịp với bà Thích Nguyên Pháp và 3 ni sự. Nhưng thay Tọa Gia Định, ân và Chánh án Trần Văn Linh vắng mặt, chỉ có ông Thẩm phán Nguyễn Quang Quý tiếp nhận trong ngày 22-6.

Theo phát ngôn viên của tổ sự tu nữ, vụ việc xảy ra vào lúc 10 giờ sáng ngày 23-6 khi Thượng tọa Thích Nguyên Pháp cùng 3 ni sự đến Tối Cao Pháp Viện để gặp ông Chánh án Trần Văn Linh. Chủ tịch Phân ủy Pháp Viện Hòa Bình Quyền Sống, đã tiếp ông Trần Quốc Bửu, Dân biểu Quốc Hội, Chủ tịch Ủy ban Nhân Quyền Quốc Hội, Ông Trần Quốc Bửu đã cùng Thượng tọa Nguyên Pháp và 3 ni sự đến gặp ông Chánh án để yêu cầu trục xuất 3 ni sự ra khỏi chùa Pháp Tràng.

Theo tin viên của Tòa án, khi Tòa án Sơ thẩm Gia Định trục xuất ni sư Huỳnh Liên phải trả lại chùa cho TT Pháp Nguyên thì bà Ngô Bá Thành và 1 ni sự nữa đã tìm đến đã đã kéo nhau ra trước cổng rào và đã đi đến ông Chánh án. Khi gặp gỡ lần, ông Chánh án ra xe để về tại bị nhóm trên chặn ở lại toàn

TÂN TỔNG GIÁM ĐỐC VIỆT NAM THƯƠNG TÍN

SAIGON 22-6 (VTX).— Tân Tổng Giám Đốc Việt Nam Thương Tín là Tôn Lợi, giám đốc vụ Tổng Giám đốc Việt Nam Thương Tín thay thế ông Nguyễn Văn Thạc từ giữ chức vụ này. Ông Ngô Kim Tính, Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục đã ký ông Nguyễn văn Hoa, Đổc vụ trưởng Vụ Giáo vụ Đông Lý Văn phòng Bộ Giáo Dục.

Trung tá Lê Văn Tiếp vừa bị tuyên án 10 năm tù

MÙA THU

Cho đến ngày, đã đã chính thức tuyên bố trước thế giới rằng TT Thiệu, chỉ có ba

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau thêm hàng 50đ.

Sang gấp rẻ 1 căn tiệm cơ sở lớn, phòng vệ sinh và điện nước trong TAX. Hỏi 416 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Sang tiệm giặt hàng cơn lại, trang thiết tốt Tân điện kiến đã đang hoạt đều ở ngay tại bến đông vận. 130 Pasteur phòng 107 ĐT 93.567.

Sang hoặc cho thuê Viện Dưỡng Lão tốc sơ đông khách, điều kiện dễ dàng. Hỏi Viện Lão tức Thanh Vân, 222, Võ Tánh (gần Cầu) Chợ Cũ, Tân Sơn Nhất chỉ đến. Cần 2 cô thợ chánh 2 phụ, nhân học nghề.

Sang nhà. Hỏi 362/1 Hai Bà Trưng. Sáng từ 8g đến 10g. Chiều từ 6g đến 8g.

Sang nhà 103 Võ Tánh Sg. Hỏi 76 Ngô tùng Chân Sg. trong giờ làm việc.

Sang gấp thiếu người trong cuối tháng gần hàng số 1 ngay mặt tiền tại thương xá Cầm Văn. Xin hỏi lại 20 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Sang Appartement 5m19m cả đồ điện thoại, nước nóng, máy lạnh, khu an ninh. Vô ở ngay. Khỏi sửa chữa. ĐT.25303 hoặc 459 Phan Đình Phùng.

Cần sang gấp
Miếng đất trống 24mx24m sát mặt lộ đường Phạm văn Chí Quận 6 Chợlớn, có điện, nước của tiện. (Phù hợp kho, garage). Hỏi 37 Lê tấn Kế Chợlớn mới.

Nhà sang mặt tiền 4mx24m Đường Nguyễn Trường Tộ Saigon. Hỏi 80 Nguyễn Trường Tộ từ 8g đến 14g.

Có gian hàng nhượng lại gấp chợ Saigon. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Nhường bán lại một cửa hàng ngọt. Ngoài mặt tiền, có nhà lầu. Hỏi tại 32/05 Trần kế Xương GĐ.

Sang một căn nhà gần trường chợ đủ tiện nghi tại 52/13 đường Nguyễn huy Tự Đakao.

Sang 2 căn phố buôn bán mặt tiền đường. 277B Lê thánh Tôn, 4m4x60, đủ tiện nghi và nhiều phòng trên lầu. Hỏi 496A Hồng Thập Tự. ĐT 93.695

Sang gian hàng
THƯƠNG XÁ TAX LẦU 1
5 gian hàng đầy đủ tiện nghi (Điện thoại, máy lạnh lạnh thích hợp với người kinh tân chăng lon quốc trái là tơi. Hỏi ngay tại gian hàng hay số 10 Lê Lợi (cô Huyền) hoặc Điện thoại 22565.

Tiệm ăn đông khách, không người trông nom, bán đốt hay cho thuê, đủ tiện nghi có giấy phép hành nghề. Hỏi 137 Cao Đạt Q.5 Saigon.

Bán lô 16 4x26, đại lộ 559 Hồng Bàng 521. Nguyễn văn Thời Hỏi số 90 Võ Tánh Nguyễn Bảy Hiền.

Phú Nhuận bán phố lầu đủ 4mx18m ở mặt tiền đường số Võ đi Nguyễn số 283 có đông bán điện, đông bán nước riêng, gần trường học, gần chợ. Tiện mua bán ngành (kiến cạnh Thương xá Cầm Văn). Hỏi địa chỉ gần bên trên.

Nhà bán 1T1 4mx18m, đủ tiện nghi, cần gấp vì hoàn cảnh. Hẻm rộng, xe hơi vào ra được. Hỏi 56/5 hẻm 269, Trương minh Kỳ. Phú Nhuận. Mỗi Ô. Bà trả 1.000.000đ đã thương lượng.

Bán nhà 3m.5x12m. Điện nước, lavabo, douche âu, khu yên tĩnh, vào hẻm 50m rẽ chái, gần xuất. 333/362 Lý Thái Tổ

Bán gấp nhà mới kiểu tân tiện, đủ tiện nghi. 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, phòng tắm, mặt tiền có sân rộng để xe, luôn mouble gia 217950. 32/2B Hùng Vương (Chi.lăng) xem nhà vào đg. 10 chiều 14 - 17. Xin tăng, bà đã 218 đến thương lượng.

Bán nhà số 20 đường Phạm Phú Quốc, nhà 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, gần biển, gần chợ. Hỏi số 3 đường Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán nhà rộng : 4x16m, có lầu đầy đủ tiện nghi. Giá bán 2591E Cư xá Tự Do (gần ngã Tự Bảy Hiệu).

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ, trường học Caspers điện nước giá 27T. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ. Mỗi ông trả 2Triệu 6 đến thương lượng.

Bán 2 căn phố lầu liền nhau có gác lửng, sân thượng, hẻm trước tiền thông, 3m15m gần 27E. Hỏi 475 DL Nguyễn trí Phương Cholon, Đ.T. 50.776.

Bán Đại lộ Trần Hưng Đạo Ba cần phố ở lầu Nhà. Hỏi 205, Calmette Saigon.

Nhà bán 4x22m mặt đường Nguyễn Tri Phương đẹp, 4 lầu đúc có 6 phòng ngủ -|- 2 phòng lớn -|- 1 lầu sofit Kiểu trúc tối tân gạch Mosaics, 2 compteurs 220v.1-110 Có điện thoại và đồng đủ 10 máy riêng mỗi phòng. 2 đường giây liên lạc trực tiếp Nội bộ và Bưu điện Ông Tự 93 Võ Tánh ngã Bảo SG ĐT 93.554.

Nhà bán, hay Sang lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền số 164A Cách Mạng cách cây xăng T.T.M. 200m hướng đi Tân Sơn Nhất.

Bán rẻ 1T2 3 căn liền nhau Vách tường compteur điện nước, xe hơi vào được. Tại 171/2 Tôn Đức Khánh Hội.

Nhà bán 157/1 đường Trần Tuấn Sg. 5.6x15m nhà trống.

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà 207/44B Trần Bình Trọng Cholon hoặc ĐT số 50.853.

Mua đất Phú Lâm
Cần mua từ 3000m đến 1 mẫu đất tại Phú Lâm, An Lạc, cước lộ 4, ngay mặt lộ. Xin bà bà Thơm 145 Nguyễn văn Sâu Saigon (lầu 1). trong giờ làm việc.

Bán nhà trệt, rộng rãi, đủ tiện nghi, gần chợ, gần bến xe, trước nhà sau. Số 151/B Trần Bình Trọng Chợ Quán.

NHÀ BÁN CẤP THẤT RẺ
đủ tiện nghi, cung cấp điện nước 3m2x16 cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khởi chỉ 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhất.

Bán giá rẻ 1.500.000đ 2 nền mặt tiền 4mx12m, khu chính trang cầu chữ Y. Hỏi bà Thái hiệu Bình Hòa Lửa, Thương Xá An Saigon.

Ứng cử cần tiền bán gấp cái trệt chung cư Nguyễn văn Tiếu, Quận 10, có garage, máy lạnh, đủ tiện nghi, giá 60 cây và Lớp Gia.

450 ngàn nhà 4m15, mặt tiền, điện nước, S6 B45 Hẻm Hồ Tăn Công Hòa (Phạm hồng Thái, Ông Tự, hẻm sắp trăng nhựa)

NG. TRI PHƯƠNG nhà 4x16 có điện nước số 577/Q7B bán 850.000 đồng. Hỏi Quan Binh Dân số 577 NTP (chiều)

Nhà bán 900.000đ. 14T/10 Trương tấn Bửu GĐ. gần chợ Trương minh Giảng và trường học Lê bảo Tịnh.

Tân Định 1T9 Bán 47/25 Nguyễn đình Chiểu 3,5x24 điện nước riêng, tiện cho gia đình đông giao nhà trống.

Nhà bán 1.200.000đ trong đó 4 Saigon gần trường, chợ, đầy đủ tiện nghi, gác suất. Số 233/33 Võ Tánh Sg. Hỏi từ 10g sáng đến 7g tối.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp nhà 2 lầu số 132 Huynh quang Tiên Gia Định. Tiện buôn bán. Xin hỏi số 63 cùng phố.

Bán nhà 4mx4m. Điện nước riêng có gác. Giá 450.000đ. Liên lạc số 12A Trần Quang Diệu hoặc Tiếu văn giáy. Đối diện cây xăng Caltex Lăng Cha Cả TSN.

BÁN NHÀ RẺ
nhà lầu đúc mới trang. Đủ tiện nghi. Gần vùng chợ Bà Chiểu. Đc. sơn Tổng Quản Trị Thương Cuộc. 14-E Tôn Thất Đạm, Saigon. Đ.T. 21.961.

Bất Giồng Ông Tô bán gấp
gần đường, gần chợ, gần trường học, tiện việc chăn nuôi, làm vườn, lập xưởng kỹ nghệ, khu an ninh, sáp có điện (đất thổ cư 3.605m2). Xin mời đến số 258/103 Trần hưng Đạo Sg. hỏi ông Ân tài số Sở Cứu hỏa.

Ville 9x20đ có lầu phía sau rộng đã được 3 m lưu, thu công thức an ninh pha tịnh đầy đủ tiện nghi. Giá 1T8 bán. Xin mời cả nhà số 351/29 Lê Đại Hành Cholon (Gần cửa Trường Đua).

Bán Gấp 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi : 4mx12m giá 2.200.000đ. Số 260B Trần quang Diệu nối đài (Trương Tấn Bửu) Sg.

22.000đ. - 1m2
Đất trống mặt tiền Đại Lộ Bạch Đằng G.B. (42mx65m) có thể phân xây cất phố lầu. Cần bán toàn thể hay từng nền nhà. Thuận tiện đủ mọi ngành, khu vực đang phát triển tiện việc mở trang sáng, nhà bán sanh, ngân hàng, trường học, xưởng Kỹ nghệ, phù thương mại. Hỏi 111 Bạch Đằng Gia định.

283/1 Bạch Đằng Gia định 2 lầu đúc bán 4 thước 50 x 10 thước, giá 600.000. Hỏi 36 Trần Hưng Đạo.

Bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đầy đủ tiện nghi, có thương xá chỗ đỗ xe 145/21 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà bán TK 18/4 Nguyễn Cảnh Chân đi mặt tiền đường, ngang phòng mạch bác sĩ, có gác suốt, giao nhà trống chỉ giá 2T6.

Nhà bán mặt tiền 4x17m ngang tài tiệu buôn bán có điện nước. Hỏi 1/1 Trần Sa Cholon.

Nhà bán 3,60x15m đủ tiện nghi, 3m5x15m đầy đủ tiện nghi giá 2T. Tiếp 17g đến 20g, chỉ nhựt 10g đến 20g. Hỏm 523 # 493/113 đường Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Bán 1 căn M30 Cư Xá Phú Lâm A. Chắc giá 1T6 Hỏi M29.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi tọa Hồi Phố Vinh 414 Võ Tánh Gò Định (ngã tư Bảy Hiền).

Villa Đalat bán Villa lầu, đủ tiện nghi, khu sang trọng. Hỏi 463B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, cần bán gấp, giá 2 triệu 2. Hỏi 457 Phan thanh Giản Saigon chỉ đến (ngang chợ 20).

Nhà bán 4mx30m luôn đất Hai Khách Hội Saigon, đủ tiện nghi, điện nước, có đồng hồ riêng. Xin hỏi tiệm gần đã Phước Hưng 18 Bạch Vân Hòa Bình (Cholon).

LÁNH XÂY CẤT, TU BỔ
Sửa Chữa Nhà Cửa Giá Thật rẻ
Nhiều kiểu bồ, mộc, sơn, điện dang chờ đợi quý vị gọi lánh thầu xây cất, tu bổ, sửa chữa nhà cửa giá thật rẻ. Công việc làm đàng tin cậy. Hỏi 12 Bùi Đại lộ Chi Lăng, Gia Định. ĐT : 23.637

Vũng Tàu bán vàng mặt nhà lầu mới mẻ và phải tiện nghi mua bán ngay 2000m2, có nhà lầu nước, tiện nghi và vào tại nhà. Thương lượng cả mọi chi tiết bỏ 20/9 đường Gần Giang VT lạy 259 Trần quốc Toản Sg (cách VN Quốc Tự 100m).

Nhà - Phố - Đất
nhà gần bến Bãi Đông Sầm, nhà, đất, đã xây lấp thì tại nhà, nhà nhà giây tiếp tục đã thiết đã Trước Bạ, Sang Bộ Đông và Bãi Đông Sân Tư Hữu. Công việc chánh chăng, bán dân.
VP. HƯNG ĐẠT
153 Trần Quang Khải Tel 90524
Nhận Lánh Xây Chôn, Xây Cất

Villa bán 2 tầng lầu, lịch sự, luôn đất BK rộng. Quận 3, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. 5A Trần Quang Diệu nối đài (gần chợ Trương Minh Giảng) chỉ đến. ĐT.40338.

Villa bán 2 căn nhà mới lầu liền nhau mỗi căn 12m x 20m, tại số 121/12 Ngô Tùng Châu Saigon xe hơi vô được. bài tại địa chỉ trên sáng 9g đến 12g, chiều 15g đ. 18g.

Đalat Bán 7 căn phố lầu có tầng hầm 4 x 12m. Đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học gần 27Tỉ đến. Hỏi 80 Đào duy Từ Đalat hoặc 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

PHỐ Ở
—Đặng Trần Côn : 8t5. — Hùng Vương Thị Nghệ : 3t5. N.H. Chánh TĐ : 3t5. Đặng đức : 5t3. — Võ Tánh TĐ : 3t5, cư xá Lữ gia PT : 3t8. Đỗ Thanh : 2t. N. Xuân Phụng Cholon mới : 10t. — Cơ xá kiến thiết Thủ Đức 2000m2 : 5t5. Phát điện 4t. T.M. Giảng : 4t. — T.M.Kỳ 4t. và 9t. Mai khắc Tính : 2t6. Ô. Phác. ĐT.90.689. 335 T.Q. Cấp.

Villa lầu bán
Mỹ kiều vẻ nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10.18 trường xây.20 gần có 6 phòng, 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 phòng bếp, nhà bếp Garage đã được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm nhiều năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương minh Kỳ.

BIỆT THỰ
— Pasteur 25T — Building 20T — Villa 15T — Tđ Xương 15T — Trương minh Kỳ Phú Nhuận 8T — Cách Mạng 2,900m2, 110T — Ngô tùng Châu gần Chi Lăng 15T — Gần Long Vũng Tàu 17T — Trương minh Kỳ Phú Nhuận 18T — Lý T. Quan 12T — Hai bà Trưng 36T, 30T — Công Lý 16T. ĐẤT BÁN : Fatima Bình Lợi, Bạch Đằng G.B. 1.200m2, 2T5 — Cơ gấc 500m2, 2.500đ/1m2 — Cầu Đăng Nai 30.000m2, 1.000đ/1m2 — Lý T. Quan Đakao 2.88m2 1m2 — Thái lập Thành 2.000m2, luôn Villa 40T — Bến Bình Tiên Chợ 2.700m2, 1.000đ/1m2. — Đất Phiếu Thủ Đức 4.800m2, 1.400đ/1m2 — Hàng Xanh G.B. 450m2, 4T. SANG : Tạo Building cửa hàng ĐT. Ông Phác. Đ.T. 90.689.

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi 443/10 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán Villa đúc 3 tầng lầu nhiều phòng đầy đủ tiện nghi, chắc chắn sinh đẹp. Giá rẻ, mới mới coi nhà 112 đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà bán Bán ngôi nhà cạnh 12 căn liền rộng rãi, mát mẻ, có thể mở hàng buôn, chỗ ở nghỉ rất tiện lợi. Đủ điện nước Trung Tâm Chiến Hiu Kiến Hòa. Muốn mua xin hỏi 64 đường Lê Lợi, Kiến Hòa.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đường Bà, 495 Lê văn Duyệt Hòa Hưng gần 17B.

Bán 1.000m2 (40m x 25m)
đất thổ cư tại Cầu Vượt, Ấp Bà Mai (Biên Hòa) gần lộ đi Vũng Tàu, giáp ranh xóm Chú Vựt, đã rẽ sẵn. Do ông Thành, số 133 Trần quý Cáp. Saigon.

Nhà bán 2 căn nhà mới lầu liền nhau mỗi căn 5m20x20m nhà sau có lầu đúc, tại số 121/12 Ngô Tùng Châu Saigon xe hơi vô được. bài tại địa chỉ trên sáng 9g đến 12g, chiều 15g đ. 18g.

Đalat Bán 7 căn phố lầu có tầng hầm 4 x 12m. Đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học gần 27Tỉ đến. Hỏi 80 Đào duy Từ Đalat hoặc 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

PHỐ Ở
—Đặng Trần Côn : 8t5. — Hùng Vương Thị Nghệ : 3t5. N.H. Chánh TĐ : 3t5. Đặng đức : 5t3. — Võ Tánh TĐ : 3t5, cư xá Lữ gia PT : 3t8. Đỗ Thanh : 2t. N. Xuân Phụng Cholon mới : 10t. — Cơ xá kiến thiết Thủ Đức 2000m2 : 5t5. Phát điện 4t. T.M. Giảng : 4t. — T.M.Kỳ 4t. và 9t. Mai khắc Tính : 2t6. Ô. Phác. ĐT.90.689. 335 T.Q. Cấp.

Villa lầu bán
Mỹ kiều vẻ nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10.18 trường xây.20 gần có 6 phòng, 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 phòng bếp, nhà bếp Garage đã được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm nhiều năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương minh Kỳ.

BIỆT THỰ
— Pasteur 25T — Building 20T — Villa 15T — Tđ Xương 15T — Trương minh Kỳ Phú Nhuận 8T — Cách Mạng 2,900m2, 110T — Ngô tùng Châu gần Chi Lăng 15T — Gần Long Vũng Tàu 17T — Trương minh Kỳ Phú Nhuận 18T — Lý T. Quan 12T — Hai bà Trưng 36T, 30T — Công Lý 16T. ĐẤT BÁN : Fatima Bình Lợi, Bạch Đằng G.B. 1.200m2, 2T5 — Cơ gấc 500m2, 2.500đ/1m2 — Cầu Đăng Nai 30.000m2, 1.000đ/1m2 — Lý T. Quan Đakao 2.88m2 1m2 — Thái lập Thành 2.000m2, luôn Villa 40T — Bến Bình Tiên Chợ 2.700m2, 1.000đ/1m2. — Đất Phiếu Thủ Đức 4.800m2, 1.400đ/1m2 — Hàng Xanh G.B. 450m2, 4T. SANG : Tạo Building cửa hàng ĐT. Ông Phác. Đ.T. 90.689.

Bán nhà mặt tiền mới tiện buôn bán 2x16 thước có công tư điện nước đủ mặt tiền tc. Xin hỏi 1317G (số mới 151) Huynh Quang Tiên Gia Định chỉ đến Trương Minh Giảng gần Cầu nhì việc Lãm Tỷ NO.

Nhà bán Bán ngôi nhà cạnh 12 căn liền rộng rãi, mát mẻ, có thể mở hàng buôn, chỗ ở nghỉ rất tiện lợi. Đủ điện nước Trung Tâm Chiến Hiu Kiến Hòa. Muốn mua xin hỏi 64 đường Lê Lợi, Kiến Hòa.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đường Bà, 495 Lê văn Duyệt Hòa Hưng gần 17B.

Bán 1.000m2 (40m x 25m)
đất thổ cư tại Cầu Vượt, Ấp Bà Mai (Biên Hòa) gần lộ đi Vũng Tàu, giáp ranh xóm Chú Vựt, đã rẽ sẵn. Do ông Thành, số 133 Trần quý Cáp. Saigon.

Nhà bán 2 căn nhà mới lầu liền nhau mỗi căn 5m20x20m nhà sau có lầu đúc, tại số 121/12 Ngô Tùng Châu Saigon xe hơi vô được. bài tại địa chỉ trên sáng 9g đến 12g, chiều 15g đ. 18g.

Đalat Bán 7 căn phố lầu có tầng hầm 4 x 12m. Đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học gần 27Tỉ đến. Hỏi 80 Đào duy Từ Đalat hoặc 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

PHỐ Ở
—Đặng Trần Côn : 8t5. — Hùng Vương Thị Nghệ : 3t5. N.H. Chánh TĐ : 3t5. Đặng đức : 5t3. — Võ Tánh TĐ : 3t5, cư xá Lữ gia PT : 3t8. Đỗ Thanh : 2t. N. Xuân Phụng Cholon mới : 10t. — Cơ xá kiến thiết Thủ Đức 2000m2 : 5t5. Phát điện 4t. T.M. Giảng : 4t. — T.M.Kỳ 4t. và 9t. Mai khắc Tính : 2t6. Ô. Phác. ĐT.90.689. 335 T.Q. Cấp.

Villa lầu bán
Mỹ kiều vẻ nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10.18 trường xây.20 gần có 6 phòng, 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 phòng bếp, nhà bếp Garage đã được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm nhiều năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương minh Kỳ.

BIỆT THỰ
— Pasteur 25T — Building 20T — Villa 15T — Tđ Xương 15T — Trương minh Kỳ Phú Nhuận 8T — Cách Mạng 2,900m2, 110T — Ngô tùng Châu gần Chi Lăng 15T — Gần Long Vũng Tàu 17T — Trương minh Kỳ Phú Nhuận 18T — Lý T. Quan 12T — Hai bà Trưng 36T, 30T — Công Lý 16T. ĐẤT BÁN : Fatima Bình Lợi, Bạch Đằng G.B. 1.200m2, 2T5 — Cơ gấc 500m2, 2.500đ/1m2 — Cầu Đăng Nai 30.000m2, 1.000đ/1m2 — Lý T. Quan Đakao 2.88m2 1m2 — Thái lập Thành 2.000m2, luôn Villa 40T — Bến Bình Tiên Chợ 2.700m2, 1.000đ/1m2. — Đất Phiếu Thủ Đức 4.800m2, 1.400đ/1m2 — Hàng Xanh G.B. 450m2, 4T. SANG : Tạo Building cửa hàng ĐT. Ông Phác. Đ.T. 90.689.

BAR

Lotus bar cần nhiều C.B.V. trẻ mới theo Anh ngữ, tiền chia bằng tháng cao. cần thêm 2 nữ thiếu niên viên trẻ, đẹp. Hỏi Lotus bar 162 Tự Do từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối hàng ngày.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên, điều kiện dễ, không cần biết ngoại ngữ. hỏi 241 Lê quang Định (lầu 1) Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên, có lương, bao ăn. Hỏi Quán Huyền Thảo số 029 là Đ chung cư An Quang.

Sang Bar gần Đại Lợi kế nhà Mỹ, Hỏi 344/19 Trương minh Giảng Saigon.

Quán Bếp Phương cần nhiều chiêu đãi. 20 Lý thái Tổ Saigon.

Phòng trà... Bar
Cần gấp vô nữ, chiêu đãi viên đang độ 18 đến 30 tuổi không biết nhảy sẽ được dạy ưu tiên các cô làm bar có nơi ăn ở không 30 cô. Muốn biết rõ bao xin đến Mai Linh 110 Lê B chung cư Nguyễn thiện Thuật lầu 1.

Bar Kim Vui 1 Cần sang gấp Quán có bao lợi hàng tháng vô 500.000. chỉ cần đi Ngoại Quốc. Hỏi 96 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Mai Lâm Bar số 86 Nguyễn văn Thoại Gia Định Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn và ở, có lương hậu.

Kim Chi
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở, lương hậu. 36C Đại lộ Không Tử Cholon trước mặt khách sạn.

QUÁN MỘNG NGỌC
46C khu thương mãi Không Tử Cholon. Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu có thể ăn ở tại chỗ.

PHÒNG TRÀ CA SĨ
nước ngôn đàn nhạn lính động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics. 642 Phan Đình Phùng Sg. đúng ăn thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu. đáo lộn đàn đóm tại VN.

QUÁN NHẬU ĐÔNG KHÁCH
Cần chiêu đãi, hoa lợi mỗi tháng trên 30.000. ăn chỗ Hai Hoa. Hỏi 013A, chung cư Bà Hạt Cholon quận Tân Phong.

Monalisa Bar
cần nhiều chiêu đãi viên đẹp nhiều dáng tiếp khách. Hỏi 273 Công Lý.

Bar đang khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết việc tại Nhà Bè có ăn đưa rước. Xin hỏi cô Mười 510 đ Phạm thế Hiển Sg.

Bar Paramount 108 Nguyễn văn Thoại Gia Định. mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi bạn ăn ở có thường lợi.

Cần 2 cô chiêu đãi viên, tiếng Anh, trả đẹp làm tại Saigon, hỏi cô Loan 344/21 Trương minh Giảng.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng được chỉ thực hành. Hỏi 801 Võ Tánh Sg.

Bar Royal số 165 trùng tiệt Tax cần nhiều chiêu đãi viên uống chia có thưởng.

TV-RADIO

Akai G.X 365D. Ampli 5000AW : 5000XW Nivico 504D (73) quyền thông 50003 (550000đ) Marantz 22. Cassette Sony 2560 Radio AM/FM 2 loa tốt thật đẹp : Tivi Panasonic 6in có AM/FM Hỏi 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần nhà đã).

Cassette SONY TC-140. Vật hiếm, lên thanh độc đáo, được các thiếu niên bằng vô chuộng nhất, địp may cho quý vị. 253/5 Bạch Đằng. Gia định (cạnh phòng mạch B/S Đặng Tất Khiêm).

Bán 1 TV Nhật 19 in có cửa (52) 1 Akai 1800SD (52). 1 tủ National Jetcycle 140L (60). 1 máy lạnh Westinghouse 1 ngựa 5 (90). 165 Huynh quang Tiên GĐ. Cư xá Trương minh Giảng.

38000đ Cassette stéréo Ampex con mới. 535/27 Nguyễn tri Phương. Q.10.

MARANZT 22 và Sansui 2000A Lea Coral 1500 300Watt. Chưa dùng bán rẻ mạt. Xem Kiosque 12 Nguyễn Huệ Sg.

Lỗ tai 50.500đ Ampli Nivico AM.FM. Pick up. cập loa Nivico. 1 khuôn kiểu bọc Ampli. 242/102 Nguyễn thiện Thuật SG.

Micro Shure và Echo Dynacord mới tinh bán hết Cô Lan 275 Trần hưng Đạo chiều và tối.

RADIO T.V. THÁI BÌNH
99 Cao Thắng SG ngang Cinéma Đại Đồng Đ.T. 92.801. 90.994 Nhận đặp khai trương cửa hàng, vô số Radio T.V không lỗ, mới nhập vào để đó bán đủ cỡ để trao đổi tặng tay quý vị với giá phải chăng. Kích mời quý vị đến với Thái Bình chất đẹp quý vị hài lòng mua sắm. Quý vị sẽ giác máy thu thanh có đầy đủ phương tiện kỹ thuật để phục vụ quý khách hàng có chuyên viên kỹ thuật tức trực để giúp đỡ thắc mắc của quý vị. Thái Bình kính mời

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN kính mời

Ampli Marantz M26 vô gần nguyên thùng. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định.

TV Phúc Lợi
601 Trần H. Đạo -|- Công Hòa Sg. Bán và Đổi TV Nhật Mỹ 23, 20, 17, 16, 12, 9 inch. Giá đặc biệt. Bảo đảm 1 năm. giao máy tận nhà.

Bán quảng cáo thật rẻ
TV Sanyo 17m xách tay. 17 cổ cửa Nat 12inc. binh và điện Nat 16inc Sony 14inc. Thùng baser đặc biệt xài Radio Cassette. Sửa Thu băng Ampli. Tesac. Akai. Dokorder, Pioner, Radio Rạng Đông 410 Lý Thái Tổ Ngã bảy lại bến xe lam.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chế lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điệp Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến sửa nhà. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần cinéma Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
— Magnétophone : Sony, Akai Teac — Ampli : Sansui, Pioneer, Kenwood. — Télévision : Mỹ Nhật tất cả các loại máy Radio, Cassette sửa đến ngay Radio DU.48 Lê văn Duyệt (ngã Đỗ) quý vị sẽ được hài lòng vì đến bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng. Có chuyên viên sửa máy tại nhà.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy mác điện tử. Sửa gấp chạy lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Bình Xa CS)

XƯỞNG KỸ THUẬT
Thịnh Vượng
số 4-A Trần quốc Toản
(Ngã ba Nguyễn Kim và Trần quốc Toản) Chuyên sửa : — TV, Radio, Ampli, Magnétophone, Cassette... Tối tân, máy lạnh và các máy mác thuộc về điện. Có chuyên viên đến sửa, nhận giao máy tận nhà. Viêc làm lấy lường bảo đảm và thành chống.

BẢNG NHẠC SỐ 17
Shogguns
CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA PHẤT HÁNH 19-6-1971
HÙNG SƠN
426 Minh Mạng CHOLON
Thâu băng Stereo, Mono, Cassette và Cartridge 8 tracks, kỹ thuật thâu thanh đã được quý vị tín nhiệm 3 năm nay. Đủ loại sách : thời trang, classique, Phập, Mỹ r.v... Đặc biệt băng nhạc Hùng Sơn đã được quý vị ưa chuộng nhất với các nhạc phẩm tiến chiến gia trí.

Polaroid 360
kiểu tối tân nhất có đèn bù điện để bán thì gọi phim loại Flash Electronic và bao đa. 629/14 Phan đình Phùng.

BẢNG NHẠC **Shotguns**
Đặc biệt Selection. Phát hành 5/6/71

«Cassette Stéréo»
National 2 micro, 2 loa bán 16 (27.000đ) Hãi : X. Vinh 315/34 Hai Bà Trưng (bay 315/27).

TIVI HƯ SỬA CẤP
Quý vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, cần điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Ly-t-Tô Sg.

Sửa TV Magne
Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV. Tape Recorde. Ampli. Radio Cassette v.v... — Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, giá thấp nhất, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá thì khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

PX. PX. PX.
Nhóm chuyên viên PX đã được hoàn lượng Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quý vị trên 2 năm vừa giới nguyên tinh trang Sửa chữa tiêu đồng các loại máy Tesac. Akai Sony. Sansui. Pioneer. Kenwood. Fisher. Marantz. Ampex. TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

RADIO HIỆP THÀNH
620 Đại Lộ Hùng Phát Chánh Hưng Sagon Vùng Lục Đông Gia binh đến. Chuyên viên miễn nam Kinh nghiệm sửa TiVi chạy điện bóng Ampli. Akai Sansui Radio Cassette Sửa lấy liền. Bảo đảm tốt như mới. Thêm mạch các đài sa. «Loa y» mua TiVi hoặc khoá sinh thực tập có thể sửa TV Để tận nhà để quảng cáo nếu máy mang đồ đến sửa được giảm 20 phần trăm của giá bạ.

Loạn ốc điên đảo
Chỉ vì bán quá cái lại muốn mua TV, mà không biết tiếm nơi bán đến :
T.V. HỒI XUÂN
Đặc biệt có thợ giỏi sửa kỹ các quý vị tìm đến được :
HỒI XUÂN T.V.
144D đường Yên Đỗ Saigon Đ.T 96270.

Hoa Sim thâu băng
(trước rạp Long Phụng)
259 Gia Long Saigon
Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell. Shotgun. Tạ Quyền. Mỹ Hòng. v.v... Đã bán băng thâu sẵn chọn lọc bài. Tuồng. Cổ nhạc. Tân nhạc. Sách và bài học : Anh. Pháp. Đức. Y. Nhật. Tây Ban Nha v...

Hoa Sim kính mời

TV THANH LỢI
Sửa đủ loại TV Mỹ và Nhật bảo đảm sửa cẩn thận. Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

THÂU BĂNG TÂN THÀNH
333 Trương-M-Giang SG. Tân nhạc tiếu cổ. Tuồng cải lương ngoại cước. Sang băng C-60 : 300đ C-90 350đ. 1 bản đầu 20đ.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ đi Ngụy PN. ĐT 40281.

052G Nguyễn thông Ahai M10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000AW 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Leo CS88A 99. SP1500 3000. Nguyễn thông. 052G Sư Vạn Hạnh (Chợ cũ).

TV General. Zenith RCA. Akai M10, M9, M8, 150D. Sony 350, 355, Sansui 4000, 2000, Pioneer SX9000, 1500TD, 990, 34B. Kenwood KR1100, TK140X, 88, 40. Leo CS88, 33, 31 AR4X, SP2000, Sonic 303, TV National

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Ý nghĩ rời rạc ngày hè

TRẦN THỤY TIDAN

BUỒI trưa hè gay gắt lắm Thụy khó chịu bỏ đến đối với Thụy thật vô nghĩa. Không sung sướng. Tắt cả đều chán ngán. Khuôn mặt bạn bè đã và đang in sâu vào tim óc Thụy.

Thụy nghĩ đến Thanh, đã thật bạn với mà rồi, chớ Thanh đang đứng ở cổng nói tiếp chứ Thụy chắc là sốt ruột và bực bội lắm. Tìm tà áo trắng cô ngồi là Thụy lòng Thụy hồn chẳn và khó chịu. Thụy nghĩ và viết về Thanh nó có biết thế không ? Viết gì ? vô ích, vì Thụy đã viết cho nó nhiều rồi kia mà.

Những lời thương yêu ngọt ngào ? Thôi đừng lạm dụng chữ Thụy ? đừng tham lam chữ Thanh ? những kỷ niệm bạn mình sẽ vào đi vắng và hiện diện những gì tốt đẹp nơi hiện tại, tương lai.

Hiện tại là hè, với 90 ngày xa cách gặp nhau một vài lần. Không đi nói lên những lời đẹp đẽ dồn hoài nhau nhớ với nhau. Đó giờ mà những ký cười bắt tận vô duyên của bọn mình nhà Thanh, Lộc, Mai Hòa nhỉ.

Tương lai là ngày tựu trường, ngồi gần nhau lại tưởi cười nghịch ngợm rồi lại chí chuế và rồi bỏ đầu vào sách vở, chỉ có thể Ngày này qua ngày khác xa xôi hơn tương ai mù mịt. Ta chả nghĩ tới đó ? mong I không khác chặt nghĩ tất cả những trước mắt kế hoạch dự tính đều đẹp nói chung là lý tưởng bao giờ cũng đẹp cả bởi thế ta sợ lý tưởng cũng như bọn mình dự tính một tuần ở sắp đẹp và thờ mộng quá hão huyền vui cười ngay lúc đó rồi chợt tắt ta lần trên và buồn vời vợi biết rằng sẽ không bao giờ tới nắc đầu đã nhớ nước mắt khi thấy tên mình trên bảng vàng Xức động mạnh liệt phần thưởng của những ngày gọi bài chỉ vẫn vẹn tên mình trên bảng.

Nhưng cơ hồ nó cũng định được tương lai để mình bước I bước thật dài... ngày đó hãy đưng tay đón nhận rồi ôm chặt để nó vụt đi có gắng, có gắng thật nhiều để cùng vui với niềm hành diện vô biên, tự tin đi, đừng chán nản nó đang chờ tụi mình đấy tụi bay a...

xXx

Chiều, cơn mưa tầm tã những giọt nước trên mái nhà nhỏ từng giọt cơn gió thoảng qua tác Thụy quyện vào nhau nơi khung cửa nhỏ bé Thụy nhìn mưa rơi mưa mác buồn nó nghĩ chắt nhiều về tiếc nuối. những ngày nghịch ngợm của bọn mình tuần ở đường I tuần Thụy xa mái trường cũ xưa, xa bạn bè, sạch sẽ đối với Thụy không cần viết vì trăng lưỡi đã xâm nhập vào cơ thể thụy bởi bà Hà không có ve kêu, phượng nở để thụy thường thức và nghĩ thật đúng vẻ hè như thế nào hè vơi 90 ngày, ngày mưa và ngày nắng cũng như Thụy nghĩ đây chúng kiến I mùa hè lay một trận mưa ? vô lý ? nghĩ đó làm thụy muốn cười vu vơ nghĩ đến những ngày học những bài học anh văn dài «thôn» lên của ngày gần cuối niên khóa tại Thụy hứng hở, không Thụy ? nghe lời giảng ngôn đặt bài hát. Theo đúc nhạc của bài «trả lại tôi» để vui đùa.

Trả lại cô bài học Anh văn. Lũ học sinh chúng tôi đã lười rồi Dù mai sau mà cô giết Xin chấp nhận chẳng bề trách cô đâu

học 2 năm là chán ngấy. Thì sắp kể mà chẳng có lo chi...

Những kỷ niệm của bạn Thụy nhiều thật nhiều. Lam Thụy nghĩ lan man không phải, I tuần trước khi nghỉ, I tuần khó quên. muốn kéo dài sẽ tận, nhưng lại chán ngán. I tuần cũng đã rồi để còn tiếc sẽ nhớ nhung, mới có vợ bên bị lau dài và đẹp đẽ. San cuộc vui bao giờ cũng chán không bỏ Thanh Lộc, Mai Hòa...

I tuần, vui đùa trong sở thú, chọc phá thiên hạ, con đường là đồ đã quen thuộc. Không con ngờ ngợ như những ngày đầu năm con đường N.B.K mười thuở những ta áo trắng những tiếng cười đi của bọn Thụy vang động...

5 đứa vào cùng sở thú Mai đào đác như tìm cái gì.

Hòa nói :

— Mai tìm cái gì vậy ?

Mai cười cười, giả giọng Nam nói :

— Tìm người...

Tụi Thụy hiểu câu nói của Mai, cùng cười ồ !

Chi lý, có chưa ?

Bỗng Lộc la to :

— Ê, tụi bay xem kìa.

Thanh tinh nghịch hét lớn ;

— Mặt trời sao vui vẻ vậy tìm tôi chết tôi rồi, Bớ người ta,

Hòa lớ mắt :

— Vừa vừa chớ Thanh.

Câu nói của Hòa làm Thanh tiu nghỉu...

Thụy nói :

— Thôi tha cho người ta đi.

Ngồi quý lại đu mục lang thang giống như là mây bà không ấy.

Thời gian trôi qua thật mau, cũng như một tuần của bọn Thụy cùng qua,

Ngày cuối cùng của những ngày nghịch ngợm là ngày thi hai. Được ăn chè Hiển Khánh. Lúc đó không biết vui hay buồn nữa, phải nói là chán nản thì đúng hơn.

5 đứa sẽ nói đúng đây với ngày cười gượng gạo, với bầu không khí khó chớ. Thanh nói,

Thôi chia tay nghe, còn gặp mặt mà !!

Lời nói của Thanh thật hiệu nghiệm bọn Thụy cùng cười, Tiếng máy xe nổ dồn cùng phóng đi chắc nghĩ một ngày cuối niên học chỉ có thế thôi sao ?

— Vẫn thế...

Tiếng mẹ gọi ở đằng sau Thụy đứng dậy cắt đứt ý nghĩ. I nghỉ miên man... và sẽ không quên,

2 tháng nữa Văn học mới sẽ cửa 60 ngày dài đăng đẳng. Nhưng ngày đó cũng sẽ đến. Rồi sẽ gặp lại cùng cười lên với nụ cười bất hủ vô ư mái mái. Nghĩ đến đó Thụy thấy vui vui và mỉm cười. Ngoài bên ông mặt trời sắp sửa lố...

BẮT DÊ

ÁO TRẮNG MÙA THU

XÓM chuồng bò ngả bảy thật vắng lặng. Trời mới tạ tối đã ảm tung đêm mây kéo về bao hiêu cơn mưa to. Chúng tôi bốn đứa, Hiệp, Hải, Liên, Hương bọn nhau tôn ngư đi bắt dê. Tôi thấy nao nao vui vẻ, hơn ly. Thật thú vị khi đuổi bắt dê vào những đêm trời sắp mưa và ấp ôm dê. Tôi thấy nhiều dễ, gây vang cả vùng cô Việt-Hóa-Đạo.

Vùng cô mà mọi người thường bảo cô rắn. Tôi không sợ chút nào hết vì tuần trước tôi đã «mạo hiểm» vào đó và nào có rắn rít gì, toàn cỏ dơn, bọ chết khóa lo xa. Nghĩ đến tuần trước mà tôi thấy sung sướng hôm đó tôi bắt được hai mươi con dê, ôi I nhớ chắt bọn mà tuần đó cỗ. Hôm nay thì nhất định bắt hết bang để tôi mới vẻ. Nghĩ thế tôi lò dò leo ra khỏi nhà. Chúng đã chờ sẵn, trong tôi con Hải đã chắn :

— May lâu thế, lâm tụi tao đợi mỏo cả mắt lão sau đừng mong tao rủ mày.

Tôi tức quá :

— Thế mày đã sao ? Đợi mày cả tiếng ai nói gì I lích kỷ vừa vừa...

Biết sắp có cắt và con Hiệp đến hòa :

— Bây giờ tụi bây cãi lộn hề. Tao với con Liên đi à, tụi tao hồng chờ đâu. Đứa nào cũng kỷ cũng có lỗi hết.

Thế là tôi và con hải đành im. Bốn đứa tiến về phía vườn lăng lê. vừa vào nơi chụng nó đã tán mác ra chạy khắp nơi.

Tôi và con Hải quyết quá, tụi nó sẽ mất chỗ tuần trước rồi. Tôi đành chạy ra Ngoài bìa một chút ít để nhưng hắt dê. Tôi ngồi xuống vách từ cộng cả tay chợp lia lịa một con, hai con, ba con... được mười con rồi.

Tôi hỏi con Hiệp.

— Hiệp ơi mày mấy con rồi ? tao mười con.

— Tao được mười sáu con. Liên được mười tám con, con Hải mới năm con bà nó chạy sâu vào chỗ cây cầu rồi, nó bảo nơi đó có dê lớn. Con Liên gật ngang câu chuyện :

— Mưa phát phới rồi đó nghe hai bà nội Lý lên rồi về đi ba mà tao không thấy đi kiếm thì tao ăn đòn bành tét.

Nghe con Liên nói, tôi hơi chột dạ, tí nữa thế nào về mình cũng bị «tâm quốc» vì tội đi chơi khéo xin phép, nhưng mặc cô đôn cũng ... ba rơi là cùng. Hơi yên lòng định lên tiếp câu chuyện bỗ dở bỗng ngưng tiếng là thân thanh của con Hải :

— Ái trời ơi rắn !

— Chết rồi ba đứa phóng vội về phía cây cầu quên sự ma lần ngày hiểu Đức nơi con Hải đang ôm chân mèo cỏ rỉ rả ra chỗ rắn cắn Tôi hết bão quăng ngay bao dê ngồm lấy chạy con Hải hết sức con Hiệp lấy khăn cuộc trên chân con Hải cho con Liên thì lăng chạy loang như gà mắc đẻ con con Hải vẫn ở ư rên rỉ Đang rối loạn thần kinh đầu óc cảng thêm trời bỗng mưa to áo áo thác đổ bốn đứa thoáng chốc ướt như chuột lột áo áo cũng run lập cập mặt mày xanh mét Còn những bị dê thì chúng đã bò hết tự bao giờ chỉ còn cái bao rỗng bu đứa cũng không màng bắt lại.

Hắt mấu một lúc tôi mặt lá. Đầu óc choáng váng. Chúng tôi vào biểu chân ngồi Con Hải vẫn nằm im thim thiếp, tôi bồng sự hãi hay là nó chết rồi. Tôi bật khóc, con Liên, Hiệp nó khóc theo. Nếu nó chết thì tôi cũng chết vì tôi đã hút máu nó. Trời ơi ! đúng rồi tôi sắp chết đến nơi rồi. Đầu tôi nhức bóa bóa bổ. Tôi nói với con Liên, Hiệp :

— Cắc tao chết quá. Tao uống máu của nó có nọc độc. Nếu tao mà chết hu...hu...hu mày về mày nói với má tao nhe hu...hu..

Con Liên nghe nói cũng nếu máo

— Mày đừng nói bậy. Nhưng thì dụ mày có chết, tao nói mà mày bồng tin thì mày hiệp hồn về nghe. Nhưng đừng chết tao, tao vô tao hu...hu

Hai tiếng hiệp hồn của con Liên làm tôi teo cả gan ruột. Như vậy thì tôi sẽ thành ma. tôi sẽ nằm trong quan tài và chung với gian đế. Cc ôi ! ghê thế nhưng chắc chết rồi tôi chẳng biết gì đâu, nhưng mà mà cũ tụi nó sẽ ăn hiếp, ma mới hồi thì sao ? Chắng sẽ đánh tôi biết làm cách nào để đánh lại chúng nhỉ !

Đúng rồi tôi sẽ chạy tôi sẽ bay vì ma đi bằng đầu mà và tôi sẽ cùng con Hải bòa lại với nhau chống lại tụi nó.

Mải nghĩ mà tôi quên được sự. Nhưng mà sao tôi nhức đầu thế nhỉ nóng quá chưng mà lại lạnh quá. Thấy bao thấy tôi đây ra bọn thêm chôn co ro như vậy tôi sẽ khỏi chết ngồi. Tôi bồng nói với con Liên con Hiệp :

— Tao chết nghe tụi bây, nhớ đem xác tao về cho má tao. Tao chết tụi bây nhớ cũng đó ngon ngon đó. Không tao tới bây chết luôn á.

Nói rồi tôi nằm im luôn. Đầu óc lang lăng, chắc tử thần sắp đến bên tai tôi chập chờn tiếng khóc con Liên con Hiệp.

Không biết tôi «chết» được bao lâu rồi mà khi tỉnh dậy tôi nằm trên chiếc giường êm ấp ở nhà tôi mà tôi thì ngồi bên cạnh Lí lúng vậy ? Tôi chết rồi mà ? Tôi vùng ngồi dậy ? Tôi chết rồi mà ? Tôi vùng ngồi vậy nhưng mệt quá đầu nóng ran mắt đỏ bao quang muốn ngất vì sao nhảy múa. Thôi thì đành nằm im rên rỉ. Lúc nào tôi thèm một cốc nước lắm sao. Tôi kêu nhỏ :

— Khát nước quá, cho xin tí nước.

Nghe tiếng kêu, Má tôi mừng rỡ.

— Nó tỉnh rồi.

Và má tôi chạy đi lấy nước, đó nó đây uống nước. Tôi ngạc nhiên thật sự Mình chưa chết thật sao ? Tôi hỏi má nó giọng nhạt yếu ớt :

— Như vậy là sao hả má.

— Thôi con nằm nghỉ đi, con bị cảm nặng.

A ! thì ra vậy, ký thế thì ! Tôi thiếp đi.

xXx

Một tuần sau tôi hình phục hồi gặp lại con Hải Hiệp Liên Bốn đứa vẫn còn thắc mắc tại sao bị rắn cắn không chết Thắc mắc mãi trong lòng tôi không ngồn tôi đi hỏi má !

— Má ơi ! sao con không chết vì hút máu có nọc độc rắn bà má.

Nghe tôi hỏi má tôi cười. bà tôi

(Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

ĐẠI BỒ HOÀN

MAI TÂM LÊ

(tiếp theo và hết)

Những tên cướp thấy đàn anh nói thế vội cười ồ và chạy lại bắt con ngựa lạc. Khi lực cai nhà hành lý chỉ thấy quần áo rách rưới. Chàng bực tức, nhưng kia có một hộp son son thiếp vàng lại để ở người là thuốc bổ nữa. Tên chủ tướng liền nói với lũ thuộc hạ :

— Ta đang mệt mỏi lại có thuốc bổ vậy hãy chia ra mà uống để ngày mai cho chúng lại vơi lũ quân của phò vua chúa ?

Bọn thủ hạ nghe ái thế liền cùng nhau đồng lời :

«Chủ tướng nói phải lắm

Quế Hoan ở trên cây rất tức khi bị mất 507 viên thuốc bổ Chàng rất quý vì đó là qua của người dì đã có lòng tốt cho mình.

Chàng tự nghĩ :

— Trời không thương ta, dì ghẻ đã có lòng cho ta để tu sự thương mến của bà ta vậy mà cũng không xong. Ta chưa uống được viên nào cả.

Quế Hoan thức suốt đêm, lăng tai nghe những tiếng động ở dưới. chỉ sợ tên cướp nào biết chế ẩn mình của chàng thì chết, Nhưng mãi đến sáng chàng cũng không thấy có một tăng người hoặc một tiếng động nào hết. Ngựa hí vang lên, giựt đứt giây cương rồi đi lang thang gặm cỏ, vại là cây ăn.

Quế Hoan tự nghĩ :

— Sao người hí vang lên thế nay mà không ai thực dậy ? Chắc là các viên thuốc bổ này rất bổ ích cái tào cướp nay ngủ say quá chăng ?

Quế Hoan đánh bạo nhảy xuống chốn chốc chàng đứng lại coi có tên cướp nào ngủ dậy chưa Nhưng sao lại quá tên cướp nào miệng còng bà lốc mồi tìm bầu mắt trợn ngược lên.

Bây giờ chàng mới khám phá được lòng nham hiểm của mụ dì ghẻ.

Chàng vội đến kinh thành xin yết kiến nhà vua và thuật lại đầu đuôi tự khi chàng ra khỏi nhà tới khi bọn cướp ăn nhầm phải những viên thuốc độc.

Vua thấy thế ba lệnh cho linh gọi loa bảo cho nhân dân biết đã giết chết bọn cướp và tuyên dương công trạng chàng.

Thế rồi bây giờ trở đi chàng sống trong vinh hoa phú quí mà chàng chưa hề dám mơ tưởng. Đối khi chàng nghĩ đến người mẹ phân phú quí của chàng [illegible] những viên thuốc «đại [illegible]» kia của mụ dì ghẻ đã giúp chàng giàu sang vì thế chàng gửi hậu mụ ra hàng năm viên ngọc gọi là để tạ ơn !

Nhưng bây giờ trong triều có nhiều kẻ ghen ghét, muốn hại chàng cho chàng là kẻ bắt tài nhờ vả mụ rồi chàng mới được giàu sang Vì thế họ tìm hot hòn tai vua.

— Xét ra cho cùng, việc thế tiêu 500 tên cướp không có nghĩa là bản thực can đảm.

Mà vì bọn cướp ngộ độc mà chết. Nếu bản thực có tài lớn sao chẳng hãn đi trừ con sư tử hiện đang làm hoang mang dân gian Hãn mà trừ

(Xem tiếp trang 6)

Con rồng vàng

(số 81) — của Tô-Ngọc

— Vì bồ đã cho địa chỉ?

Tên nhỏ gật đầu.

Phong nói lớn :

— Thế thì đời tàn rồi !

Nhưng Tấn đã quắc mắt bảo bạn :

— Cái gì mà «đời tàn» !

Rồi nó lăng sang truyện khác :

— Tên bồ là gì ?

— Quang. Robert Nguyễn văn Quang...

Tấn nhăm mặt lại. Xưa nay chẳng nó vốn rất ghét những thằng mang tên Tây, Thà rằng lỡ Tây lai đi thì không có gì đáng trách, vì thằng Tây lai là thứ tạp chủng, nó có thể theo bố hoặc mẹ nếu bố hoặc mẹ nó ở vào một vị trí mạnh mẽ, vị trí đề đầu đè cổ người khác... Nhưng còn những thằng An nam mũi tẹt da vàng, ăn mầm tôm hơn là Tây ăn thớ mát ca mem be mà lại mang tên Tây thì thật là khó nghe hết chỗ nói !

Nhưng Tấn không dám để lộ sự khó chịu nhiều cho Robert Quang biết, nó lâm bộ vui vẻ, giới thiệu :

— Tôi là Tấn, các bạn đây là Phong, Quý, và Kiên...

Toàn học sinh đi nghỉ hè và cung bị lang thang như bạn đó...

Robert Quang hỏi :

— Nhà các bồ ở Sàigon hả ? Ở đường nào thế ? Số mấy ?

Phong và Quý định nói thì Tấn đã cướp lời, nói trước :

— Không, gia đình tụi tớ ở Cần Thơ... Tụi tớ lên Ban mê thuộc chơi, nhân dịp hè. Không ngờ lại lạc đường...

Nét mặt Quang Robert có vẻ tin nghĩa ngay lại. Tất cả những vẻ đó đều không qua nổi đôi mắt sắc bén của Tấn và Kiên. Phải, chính chủ bé Kiên thì rất nghi ngờ về tên ôn con Robert Quang nầy,

Song bọn trẻ liên kết chặt chẽ với nhau, chúng nhất định phải đầu Robert nhiều việc, bởi một lẽ là Robert mới gặp chúng nó mà lại vốn vã khác thường, không có tý gì là bị bắt cả. Nếu Robert có bị bắt thật, nhưng chắc bị bắt đã lâu và giờ đây thì đã hài lòng về nếp sống tù giam lỏng ở đây rồi.

Robert Quang thấy bọn trẻ không thổ lộ nhiều nên nét mặt kém vui đi trông thấy, nhưng thằng bé vẫn ba hoa chích chòe như thường :

— Tớ bị lão Tàu ở đây giữ, không cho đi đâu cả, ở đây mấy ngày mới được biết các bồ cũng ở đây, nên tớ đến bọn chúng phải cho tớ sang đây kết bạn với các bồ... Dù sao tụi trẻ chúng mình cũng hiểu nhau hơn.

Robert Quang nói ha. chữ «chúng mình» một cách ngon sớt.

Nhưng bọn trẻ đã giữ thế chúng không vội thân thiện ngay với Quang được, vì thiệt là... khả nghi !

Robert Quang lại nói :

— Cấp các bồ tớ định bàn tính tìm cách thoát khỏi nơi này. Ở Sàigon chắc gia đình tớ và gia đình các bồ lo lắm...

Tấn nhắc lại :

— Không, gia đình tụi tôi ở Cần Thơ.

Robert gật đầu :

— Ở tớ quên, ở Cần Thơ... Tây Đô cũng đẹp lắm...

Nhà các bồ ở đường nào thế ?

Tấn thấy cần phải nói huych toẹt vào mặt Robert để tên nhóc nầy khỏi hỏi khẩu cung tụi nó :

(Còn nữa)

Lời cảnh Cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN

MỤC GIA ĐÌNH

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Tại sao uống rượu lại có hại ?

HỒ LỆ NGUYÊN sưu tầm

Nếu trả lời được 10 câu hỏi sau đây thì không nguy hại của rượu đối với bạn sẽ không còn nữa. Để giúp các bạn ôn tập, chúng tôi xin trình bày cùng quý vị đọc giả, chúng tôi sẽ cung hiến quý bạn 10 câu hỏi về rượu với những câu giải thích sở tại.

CÂU HỎI THỨ NHỨT

Độ của rượu là gì ?

Là số lượng phần của rượu chứa đựng trong mỗi đơn vị lượng theo thể tích.

CÂU HỎI THỨ HAI:

Thế nào là say ?

Đó là những sự xáo trộn do sự đưng rượu quá độ BẤT NGỜ gây ra.

Một người say trong thể hệ bị kích thích mạnh tối tăn đến độ không chu lan chú được lời nói, hành động và thể quên bình của mình nữa.

CÂU HỎI THỨ BA :

Chứng tửu độc là gì ?

Là một của bệnh của chứng người đã ăn rượu, mỗi ngày quen uống quá nhiều rượu mà không chán nổi.

Chứng rượu độc không lan cho người khác nghiêm như say sưa, nhưng lại nó gây ra cho người nghiện nhiều sự bất đã lâu lâu trong tính tình cùng như cơ thể. Bệnh nặng lan, chứng dạng kích vô.v.v. là những căn bệnh nó người ta thường hiểu các người nghiện rượu say mê phải. Những người

Có tích

(Tiếp theo trang 5)

nói con mình thế ấy, có nhưng người cho tiền, hà thần cũng chẳng thiếu cái gì.

Vua vườn sau cũng phái ra lệnh cho Quế Hoan đi gặt con ở tỉ đóc.

Sang hôm sau Quế Hoan tên dường Quế Hoan có phải được đại [illegible] Tây chết mấy chốc chẳng đi đến chỗ nguy hiểm sẽ chẳng trở lại vì rất có chẳng nói lung.

Bỗng nhiên một tiếng gầm thét vang lên. Tên chăng gặt mình vừa nói cái mây chẳng vừa lấy cái chuỗi vẫy vẫy tay đu vào tên vừa lúc con ở lí nhảy đến vồ hụt. Trong thì đó Quế Hoan vẫn cầm cây gậy ở chẳng hoài vào không ngày sau con sẽ rõ ngiêng đầu lên cái bàn vừa nó vẫn vào lên và Hoan tuổi ta hà hết và lên thở hoàn chiến đoạn đi.

Lúc lấy gậy Hoan đứng hết cản điền phòng cây lao vẽ phía con sự tử, trừng ngay vào mồm nó. Nằm trên cây Hoan phải thấp đầu vì sức trời trong mồm con mãnh hổ phun sẽ ra mãnh hổ bỗ mắc mũi đó, nhưn lão vẫn đi qua thết trường như trời bong đi lên. Đến khiến con sư tử rất tức, Hoan vội vàng tự xuống đất, vẫn quay về thế đó bảo cho vua biết.

Chàng Phong qua hết cảnh đồng nó vẫn cảnh đồng kia mà tuyệt nhiên không gặp một bóng người. Nhưng phải cuối cùng đến 1 người ăn mặc trong 1 cái bể và nói với họ vẫng con sư tử đã chết rồi. Tên ấy vừa lên ra chẳng được lâu những tên Hoa vẫn đến sau bảng.

Khi nghe tin ấy vua tỏ vui mừng, các quan vẫn vẫn đều vỗ tay chúc mừng. Vua gả cho Quế Hoan công chúa Ngọc Mỹ. Lễ kết hôn hoàng đã trong thể. Sau khi vua chết, Quế Hoan vẫn lên thay thế và trị vì được 50 năm thái bình thịnh trị.

Những món ăn làm bằng trứng ốc bột

(Tiếp theo và hết)

Trứng với cà chua

(oeufs brouillés à la tomate).

Làm trứng như trên : Sau quả trứng đã bỏ cà chua thái chín và bỏ hạt đi vào trong nồi bỏ đã trên.

Nên để ý

Trứng bắt tốt lắm cho người đang cần dùng cực lại lúc Cân nhất là khi Muốn cần thận dặt nướng khuấy cách thấy Có thể làm ra chiếu món nữa nhưn là cho tôm cắt hạt lựu sau với bơ để lên trên cho bỏ vực hay mảng tây sao như cách đã nói trên.

Trứng trăng

(omelette).

Trứng trăng là một thứ ai cũng biết lắm. Nhưng muốn làm cho trứng nên đẹp những điều sau. Trứng chỉ đánh cho đậy đều cho đừng đánh nổi quá như đánh trứng làm bánh. Chảo trứng trứng phải cho thật sạch. Mỡ bơ bơ dùng cho chảy quá Mỗi lần trứng chỉ nên trứng nhiều nhất là sáu trứng gà một lần. Nhiều quá hỏng. Trong khi đã trứng vào chảo nên khuấy trứng cho đều để bơ mỡ thấm vào trứng, trứng gần chín cố để cho nó thành bánh lại. Trứng trứng có thể làm ra rất nhiều thứ như sau sau :

Trứng với thịt muối

(Omelette au jambon)

Sau quả trứng, một lạng jambon thái chỉ hay hạt lựu. Sau qua jambon với bơ hay mỡ cho trứng đánh đều hãy đã vào chảo trên.

Trứng với phô mát

(Omelette au fromage)

— Sau quả trứng, nửa lạng phô mát gruyère, thái giải và mỏng trộn vào trước khi trứng.

Trứng với mỡ

(Omelette au lard)

— Sau quả trứng nửa lạng mỡ phân thái lược qua, để rẩo nước sẽ trộn với trứng, để vào soong trảng

Trứng và nấm

(Omelette aux champignons ou aux points d'asperges)

Nấm thái chỉ hay là đầu măng tây thái hạt lựu, thì nên cũng phải sao qua, rồi để vào trứng vừa.

NÊN ĐỂ Ý : Trứng trứng có thể trộn với cà chua thái miếng sao qua, khoai tây thái chỉ rẩo vàng, tôm vươi thái hạt lựu sẽ chín, bỏ vào sau. Mỗi thứ làm riêng ra mà mỗi như đã nói trên bài omelle brouillés.

Bất đề

(Tiếp theo trang 5)

cười và cả cha cùng cười. Tôi đã mặt tôi giận ghê. Sao mà khóc cười thế nhỉ ! Một lúc mà tôi nói nói :

— Ôi chao ôi ! con nói muốn chết lắm bố. Những lần ma bịp rồi cô ơi bốn ly rắn cước cắn các cô nên không có nọc độc. Vậy mà cũng bạy đặt tết! tức !

Tôi nắc cỡ quá. Thực ra là thế :

— Thôi đi mà ơi ! không chơi nữ mà nữa đâu.

Lại nói trêng cười nói lên. Tôi chạy vội vào nhà trong. Tiếng chi tôi thách thức đuổi theo :

— Chớ đi nhé, bắt đề lắm ma bụt.

Thật một lần tôn tới gió. Nhất chẳng thèm bắt đề nữa đâu...

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Bản phỏng dịch : TRỌNG - TÂU

55 92

CHƯƠNG HAI MƯƠI LÂM LỄ TỐNG TÁNG

Ông ta bèn quay về phía ông Hầu Tước và ra dấu một vẻ cái. Anh chàng điếc lâm bộ như không hiểu ông Hoàng Đế muốn nói gì, trong giây lát. Nhưng rồi khi mà anh ta đã hiểu tối thì ông ta bỗng dưng nhảy sổ tới ôm choàng lấy cổ người anh của chàng ta và ủ ở lên những tiếng vui mừng.

Ông Hoàng Đế nói :

—Đã thấy chưa ? Khôi cần phải bàn tán gì nữa gì ai cũng phải biết rõ các câm giác của cậu em tôi ra sao rồi. Thôi Marie Jeanne, Suzanne, Jeanette hãy chăm lấy số tiền. Lấy hết cả đi ! Đây là tất cả những ước vọng cuối cùng cũng cái người đã từng thương yêu các chẩu thà thiết.

Ba cô chẩu gái bèn chạy đến ôm ông Hoàng Đế và ông Hầu Tước hôn rối rít lên. Tất cả những người có mặt tại đó đều cảm động đến rơi lụy. Họ cũng chạy tới để bắt tay lão già Camélépard và tên đồng lõa của lão ta và nói :

—Những tấm hồn thật là cao thượng ! Những cử chỉ thật là đẹp !

Trong khi đó thì tất cả mọi người lại trở lại câu chuyện trò với nhau như thường lệ. Tôi bỗng nhận thấy có một người đàn ông cao lớn, dáng điệu cương quyết, lách đám đông đi vào Không có một ai để ý đến người này cả. Ông Hoàng Đế thì còn đang mải tuyên bố :

—Tôi nay thì chúng tôi chỉ có mời, bà thân quyền của người quá cố mà thôi, những chúng tôi muốn tăng ngày mai đây, chúng tôi sẽ được hân hạnh tiếp đón tất cả mọi người. Anh của chúng tôi kính mến tất cả mọi người cho nên Lễ Tửu Thần cần phải được cử hành theo kiểu công cộng.

Ông ta vẫn cứ tiếp tục nói nhiều lắm và thính thoảng lại cứ nhắc đến mấy chữ « Lễ Tửu Thần » hoài, đến cái độ ông Hầu Tước không còn chịu đựng nổi nữa. Ông nảy bèn viết một mẩu giấy xếp lại và đưa cho đồng lõa của mình. Ông Hoàng Đế đọc mẩu giấy đó thấy có viết mấy chữ : « Tang lễ. Đã ngu !». Ông Hoàng Đế bèn bỏ mẩu giấy kia vào trong túi rồi nói :

—Tội nghiệp chi cậu em William của tôi ! Mặc dầu là rất đau buồn, em tôi cũng rất chu đáo không quên một chi tiết nào cả. Em tôi muốn yêu cầu tôi mời tất cả mọi người tới tham dự Lễ Tửu Thần nầy, nhưng tôi lại đã vừa làm cái công việc đó rồi. Tôi nói là Lễ Tửu Thần chứ không nói Tang Lễ là bởi vì ở Anh hiện giờ danh từ Tang Lễ không còn đúng nữa. Tửu Thần là một danh từ rất nghĩa hơn và đúng điển cổ hơn.

Lão già nầy quả thật là người quý quyệt. Nhưng rồi cái người đàn ông vừa mới đến có dáng điệu cương quyết kia, bỗng dưng bật cười, to lên trước mặt ông Hoàng Đế.

—Kia Bác Sĩ ...

—Nay Robinson, bộ ông chưa biết tin gì sao ?

—Bác sĩ ơi ! Đây chính là Harvey Willes mà !

Ông Hoàng Đế bèn mỉm mỉm nụ cười tươi và chìa tay ra bắt tay người kia. Nhưng ông-bác sĩ kia đã vội nói :

(Còn tiếp)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lực Tỉnh Chiểu ĐT : 36280
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
- Y Viện Khánh Hội đốc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc sân công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 105

Cần lông mắt, Hòa Khôn bị xử

23 đầu binh phòng bắt hòa lon đắt vàng, 24 đầu binh phòng, cho là [illegible] vàng, 24 chiếc gia-đình [illegible] vàng, 6 bộ [illegible] bằng kim tuyến. Tiền cả [illegible] hạt bích ngọc, 120 chiếc [illegible] hòa đắt vàng, 32 cái [illegible] bằng pha, 16 chu [illegible] vàng, 120 kim [illegible] bằng cái [illegible] 20.000 [illegible] 1.000 chiếc [illegible] tuyến bằng, mỗi chiếc [illegible] 100 lạng, 5.000.000 lạng [illegible] 2.000.000 lạng vàng [illegible], 9.400.000 lạng bạc [illegible] 68.000 [illegible] 1.554 [illegible].

Ngoài [illegible] chính [illegible] 75 [illegible] 70.037.000 lạng, 42 [illegible] lạng bạc [illegible] 40.000.000 lạng 12 triệu đã [illegible] bạc [illegible] 200.000 lạng 4 [illegible] 800.000 đã [illegible] lạng bạc, 2 gian [illegible] 4 triệu [illegible] 800.000 lạng bạc, 2 gian [illegible] 600 [illegible] 110 [illegible] 2 [illegible] 1.000 [illegible] 1 [illegible] 12 [illegible] 1.000 [illegible] 1 [illegible] 1.500 [illegible] 800 [illegible] 56.000 [illegible] 1 [illegible] 10.000 lạng bạc. 1 gian [illegible] 64.157 lạng bạc [illegible] 6 gian [illegible] 1.000 [illegible] 800 [illegible] 1.000 [illegible] 8.600 [illegible] 1 gian [illegible] 800 [illegible] 611 [illegible] 437 [illegible] 3.208 [illegible] 2.108 [illegible] 54 [illegible].

Áo bào đã rất cũ 37 chiếc. Áo ngoài đã rất cũ 48 chiếc. Giầy đã rất cũ 120 [illegible] 9.000 lạng bạc [illegible] 800 [illegible] 8.000.000 lạng. Ngoài ra còn tịch biên [illegible] 6 [illegible] 1.585.000 lạng bạc, đồ trang sức quốc tế trị giá 1.485.000 lạng bạc, bằng tây dương [illegible] 30.000 lạng [illegible] 40.000 [illegible] 50 [illegible] 600.000 lạng bạc, của riêng [illegible] 1.400.000 lạng bạc [illegible] 4 nơi có 40.000 lạng bạc vàng, 27 cân phô [illegible] 25.000 lạng bạc.

Gia khánh đã xem xong bản kiểm kê tài sản của bọn Hòa Khôn xong bèn sai đem hết vàng bạc mà hiến có vào kho của bộ hộ để dùng vào việc [illegible] trành nước xuyên thêm. Cho những sắc nghiệp chưa giải xong thì sẽ giao cho Bát vương gia. Mặc ấy [illegible] Lưu tương [illegible] để cùng với 2 bộ Hộ và Công định giá phát mại [illegible] được.

Lại [illegible] cung cấp, ngoài những tiền bạc, Đã có đưa vào đại [illegible] Gia khánh đã 8.600.000.000 lạng bạc (ba 8.600 tỉ) Do đó trở con trong kinh thành mới có câu hát :

«Hòa Khôn ngã qui,
Gia Khánh nu sẻ»

Gia khánh đã lại cho ba chỉ du giao cho Đại học sĩ cũ Ô bộ, và rất cũ Gia Khánh. Du thiên Khôn đạo họp đại hội quyết nghị tội danh Hòa Khôn.

Chín rất ngày sau, quan viên đồng xử tâu Hòa Khôn thâm tăng uống ngược bại quân ơn [illegible] mấy [illegible] đại nghiệp bất đạo, có kẻ xin chém đầu, có kẻ lại đề nghị lăng trì xử tử, xương dập thịt bầm viên, có người lại nói nên cho đi tam tộc.

Gia khánh đã [illegible] cùng tức tâu xử, nghĩ thêm :

— Hòa Khôn vốn là chồng của Tiên hoàng. Nay Hoàng Khôn [illegible] mà [illegible] chính phép, thì chẳng [illegible] yên lòng chút nào. Thế [illegible] bao [illegible] bao [illegible] được chết toàn thây !

Nghĩ đến đó Ngài lại tiếp [illegible] :

— Cố nghĩ [illegible] Hòa Khôn là một vị thủ phu đại thần, nên miễn cho phải chết nơi chợ đông. Trên giá ân cho được phép tự tạo. Con của Khôn là Phúc Thái, Kinh Đạo, tôi cũng không thể chuẩn, chưng khi cần trừ được Tiên hoàng Vũ đi [illegible] Hòa hiếu Cả Luân Công phải cho đến Trở [illegible] Hòa Khôn [illegible] gia thế tuổi. Vậy nay cho [illegible] Phúc Thái Kinh Đạo, giáng xuống làm dân, không cho [illegible] nhà nữa. [illegible] Công của Khôn có công lớn cách đi nên [illegible] thêm [illegible] Kinh Đạo thừa [illegible]. Sau khi Trẫm đã gia [illegible] Kinh Đạo không được [illegible] nên phải ở trong nhà [illegible].

(Còn nữa)

Cô mây hành

của Nguyễn-Thụy-ong

SỐ (52)

HƯƠNG SÁU

Vừa nói đến anh Phú, cô bộ thì Thụy nhìn thấy anh ấy từ đằng phía Nỉ đi ra, anh Phú cười :

— Các em đã về đây ấy.

— Vâng, chẳng nó vẫn gần kết rồi anh ạ.

Thụy trả lời anh Phú đứng cần nói suy nghĩ :

— Nhờ được cấp trên giao phó phải tổ chức lại nhà đăng cơn quốc, từ tối mai các em đi hoạt lại như thế thường.

Thụy hỏi :

— Hoạt lại đâu hả anh.

— Sắc đình như mọi khi chứ sao nữa.

— Nhưng sao đình hãy giờ bắn thiu.

— Sáng ngày mai các em tập hợp cả sắc đình rồi dọn dẹp cho sạch sẽ, có gì mà phải thắc thỏm.

Anh Phú hứa hẹn :

— Ngày mai hoạt ảnh có nhiều chuyện để nói với các em.

— Chuyện anh Kim Đồng phải không anh.

— Cho chiếu chuyện thế nào đó thì phải chỉ có chuyện anh Kim Đồng, chuyện những tên Việt gian hại dân lại nước.

— Có Việt gian nữa sao anh.

— Ngày tại phố Nỉ nầy sinh vụ tên chồng của Tây người ta thám phá ra nhiều tên Việt gian ngụy hiểm lắm là ở các tư, các em không chịu để cho.

Thụy cãi :

— Tụi em đâu biết ai là Việt gian.

Anh Phú cười khinh khỉnh, vụ cười đầy vẻ đe dọa :

Chính các em là người biết nhiều nhất mà không chịu tố cáo, nếu các em chịu tố cáo thì Tây đâu có đến tên ông Ba phố Nỉ nầy được, nếu các em tố cáo thì bà đã biết, đưa nhiều quân đến phố Nỉ nầy chặn đánh Tây tất nhiên Tây phải thua lắng xuống và nhờ đó chúng ta không phải tiếng thở thăng chiến. Những tên Việt gian phản động hoàn hoàn là tên cảnh chúng ta chúng ta biết mà không tố cáo tội chúng ta nặng nặng với Việt gian. Bây giờ chúng nhà mới ra một chuyện.

Thụy lo lắng hỏi :

— Ai vậy hả anh ?

— Việt gian ở phố Nỉ nầy quá nhiều, có nhiều tên Việt gian đóng ở phố Nỉ nầy với chúng ta bao nhiêu năm trời, khi Tây lên cũng lên chúng ở lại, mà cứu giá đăng cho Tây, hoàng vàng được Tây thưởng công nhưng cuối cùng Tây đăng chúng đăng nhiều vụ những người yêu nước chúng ta phải cách mạng chống lên những tên Việt gian phản động Tây.

Anh Phú nói xong mới gầu, Thụy hỏi là anh muốn ăn chi đó. Thụy thăm lo lắng cho ông Đồng Trọi. Trước khi anh Phú quay đi anh nói với Thụy :

— Sáng ngày mai em phải đến để dọn dẹp sân đình nhé, buổi tối chúng ta hoạt đại hội.

Thụy tự giả người bạn nhỏ, nó lại chẳng em, để lang thang và nó tới gần anh Đồng Trọi lúc nào không biết. Nó thấng thấy chị Thâm đại khán đến đón tử rượng đi lên. Thụy lên tiếng gọi :

— Chị Thâm, chị Thâm.

(CÓN NỮA)

Time, she' con chồng

(60) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CUA SƠNNAM

Rồi ông chợt cái khoan, khoét từng lỗ nhỏ, gần nhau trên mấy miếng tre, miếng mỏ hàng cây. Cần nhà nầy cất bọn mười năm rồi nên rui mà đã yếu vô sẩy mục. Ông Tư Lung bẻ mấy khúc rui. Tự bên dưới, ông chỉ trông lên, giựt mình. Tiền đầu ông là mắn trói đeu, mắt mở, lấy lành vài ngòi sao. Gió thổi mát lạnh. Bóng đang Tư Lung hiện ra lành lạn. Tư Lung nói :

— Gần xong rồi.

— Rồi chú đem tôi đi đâu ? Xuống đất bằng cả gì ?

Ông Tư Lung trông về phía ngoài cổng. Lúc nầy ông giao cho Hiếu việc canh chừng ở gần đường cái Hiếu đi lòng thong vào sân. Ông đưa tay ngoắt, Chú lại sau vai riêng rồi có tiếng thầng Trắc chửi mắng con chó. Hiếu trông lên lắm. Ông Tư Lung lim đầu hiệu như hỏi bắt bà chú về chưa ?

Để trả lời, Hiếu cầm cái thang, sửa soạn kê vào vách tường.

Ông Tư gật đầu rồi chỉ về phía trước như thầm hỏi :

— Có ai không ? Bà chú về chưa ?

Để tránh gây tiếng đồng, Hiếu trên lên cái thang bằng tre, vừa trèo vừa lắc đầu để tỏ chắc thằng nó không sớt. Thằng gây. Chẳng lo sợ vô cùng. Chuyện nầy vô cùng nguy hiểm rủi cha chàng tế thì đã mang tai hoạ thật mong. Đem xuống là khó, bảo về cho cha trong những ngày sắp tới lại càng khó hơn.

Ông Tư Lung hỏi :

— Có ai không !

— Tôi coi kỹ rồi. Bà chưa về.

Từ dưới gốc, ông chỗ nghe được giọng của Hiếu nên hỏi, giọng khẩn khẩn :

— Phải con không ? Con tới bà nào ?

— Dạ, con đây, bà ở gần tới. Họ muốn bại cho bà chết. Con đã sức lo cho bà. Đừng sợ chuyện lại vật nữa.

— Ừ ! Sao mà ba... ghê quá !

Ông Tư Lung nói khẽ với Hiếu :

— Coi chừng bà về !

— Dạ, tôi xuống đây. Nhưng ông đã sức không ?

— Đã chán. Vậy thì cứu cháy ra trước cũng tôi chạy về đây.

Ông Tư Lung bắt đầu ra tay. Hồi hôm qua ông đã rủ liệu kế hoạch là đừng cái nữa mà quân lính chỗ rồi thấy xuống cho Hiếu ở đưới. Hiếu đưa tay ra hứng, nếu lỡ trên thì ông chỉ tế không bị thương tích. Ông đã ngăn người ta nói như vậy nhiều lần. Hễ muốn cứu người bị nạn trên lầu, cứ quấn thật chặt trong cái mền để cho tay chân đương bung ra. Nhưng tức sẩy gốc, ông tạo vào kế hoạch riêng. Ông nghiêng mình xuống :

— Ông chủ đừng đây đưm nữa.

(CÒN NỮA)

CON NÍT

BAN NÓNG, CẢM SỐT, HO GÀ SUNG PHỔI - THƯƠNG HÀN

Đã có

XI-RÔ

BANO MYCIN

(BAN NÓNG - TRỪ SINH)

Sirop BANOMYCINST

TRỪ SINH Diệt trùng

và 6 SINH TỐ

Laboratoires HADZER

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP - QUỐC

THUỐC UỐNG

Trị bịnh
- YẾU TIM.
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỐI HỘP

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.

PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÉ

KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

CÁI BÀ BÁC SĨ Ở NHÀ THƯƠNG CƠ ĐỐC...

Tôi nhớ từ sau cái lần đi sinh về rồi bị khóc đau thì cái đó mất tôi có bay nhiều nhiều. Nhưng vẫn có ít chút thay mà ra. Bao nhiêu thuốc nhỏ mắt thì như thế thôi bỏ vào, mắt tôi cũng trên nước chảm lũ lại Nhiều lúc phải bôi nhẹ vào mà tôi thấy đau đau đau. Mấy thứ lạp dọa tôi bảo coi chừng bị mù, đừng mang dong vậy v.v... Tôi đâm ra phân vân không chưa tìm ra được giải pháp nào cho xếp mắt vẫn chứng bất thường này. Cho tới một buổi chiều như hôm nay thấy cô bạn bên tiền đường Chi Lăng thì mới nảo tôi đem tâm vấn vấp đến anh đó. Thấy cảnh rất đau ghê lắm :

— Chuy khiu gì vậy ? Đi không thấy đường hả ?

Tôi cười rồi lắc đầu :

— Ô... mắt tôi không biết sao hay giờ yếu lắm.

Bà thăm đi... Thế mà trước giờ tôi không nghĩ ra — Không lại có ngày đụng người ta bây giờ.

Xong đó ta dìu rẽ trà qua tha nhà bên kia đường :

— Kia kìa. Nhà đó ngày nào cũng đóng cửa.

Tôi nhìn theo thì thấy một tòa nhà lầu ba, bên trong quét vôi vàng. Tôi nghĩ nhỉ rồi ngu. Có nên chuyện đi khám mắt mà trước giờ không nghĩ ra. Tôi quay lại cám ơn thì thấy Cảnh vật rồi cho ăn vội luôn qua bên kia rồi tư.

Trước phi thường mà sau lại vẫng hoa, tôi đọc thấy bảng hiệu lớn : «Bác sĩ Cơ Đốc. A.M.A.» Đây là bệnh viện Cơ Đốc. Tôi thì tôi chưa nay cho người đến thì đa có rồi. Thì nghĩ thôi giờ sẵn rảnh mình nên vào đây khám, chức có bác sĩ Mỹ khám chung bằng. Nghĩ vậy tôi quen ra vào cái cổng sanh song đưng ở giữa tường bước lên mất biển bệnh viện. Ngay trên tường mặt có bảng gỗ lớn viết bằng chữ đáp vào mắt tôi. Trong đó gồi giờ giờ bệnh viện làm việc phí giấc thăm viếng, trẻ con chỉ tuổi không được đi chăm v.v... Nhưng có một dòng đề : Nghỉ trưa ngày thứ bảy. Tôi ngẫm nghĩ cũ đi mà thấy là thế bây sao hai nghỉ làm và chỗ khám qua đi là Bệnh viện nây là thôi. Tự nhủ như vậy sang tôi quay xe ra và nghĩ thôi mai đi khám cũng được, cả ngày chủ nhật tôi tránh lắm.

Sáng hôm sau xưa ăn xáng xong tôi rời bệnh viện khoảng 8 giờ sáng Vậy mà quanh bệnh viện đã có đông người. Vô phía trong sân kia thì đông và kẻ ngồi đưng đầy cả một sao. Trước cửa một cái cửa thì có vài người đang tiếc thuốc.

Tôi bước lên hiên đã đi vào cản phòng đợi của bệnh viện. Một cản phòng phổ cổ thường sau cái phế gỗ đã để các con bệnh ngồi chờ. Tôi tiến lại một ông trực trưng hỏi và hỏi :

—Thưa ông chỗ này để lành giấy khám bệnh ?

Ông ta lấy đó cho tôi thấy ra thung gỗ nhỏ ở góc phòng tại đó có hai bà cô điều dưỡng ngồi ghi chép cho nhiều người bu quanh. Tôi tiến lại ông chen vào như mọi người ấy vậy thì tôi. Phải đợi hơn người phát mới ghi được tên, vào một tấm thẻ trắng nhỏ để lành thẻ lui ra. Tôi cũng hơi bức mình vì nay có quy hay cũng nhau.

Tôi thấy mỗi cái phế trống thì ngồi yên để chờ đợc tên vào khám bình. Tôi tưởng có lẽ mau lắm nên thành thơ rút thước ra hưu vào đọc để đợi. Tôi mơ mang như vậy lâu lâu mà quái vẫn chưa thấy tên mình được kêu. Nhìn lại gọi thuốc đã hết nhẵn chung quanh tôi bao nhiêu người vô trước vẫn còn đợi. Chỉ lấy lưu mới có một cô điều dưỡng hướng ra đọc tên một người rồi kêu vào cản phòng kế bên sau chúng cần mười phút thì đặp ra đưng cho ở ngoài chờ cả. Mất tiết mất nước rồi lại, tôi đứng đây thà bỏ ra người trước chơi. Bên người ấy ấy kinh không, ye có qua ngà tre chạy nghe tên lên trong đó. Thình thoảng có xe cứu thương rú ghi inh ỏi chạy qua, ở cánh cổ cũng vậy. Tế nhiên tôi nay chỉ Gì lại xe nhỉ bác cứu phư hóa đặp cả riêng. Ở người của ấy, chịu không được tôi quay vào. Đồng hồ đã hơn 10 giờ 30 rồi. Tôi nên đợi thêm một lát nữa xem sao.

Nhưng chẳng may chỉ chẳng nên phải sau cô kia đã gọi tên tôi vào phòng. Phòng kế bên này gần nhỏ lắm nên rất yên tịnh. Trong phòng có ba người. hai người điều dưỡng và một bệnh nhân. Ông ta đang đưa chân lỗ tuan lên cho cô điều dưỡng ra coi. Tôi phải lo cô kia hỏi.

—Đánh ông thế nào. triệu chứng ra sao ?

Tôi cứ kể lại hết, mắt mũi nhức hay nhìn thấy hoa lên v.v. Các cô trong nay trông để chịu hỏa những cô ở người đến tôi rất lời kỹ lưỡng các bệnh gì đã tôi đều được gần ba tuần rồi. Cô kia cũng có ta chỉ cho tôi cái cản được đặt và bảo tôi bước lên cân, cặp chiết cả. Cô điều dưỡng lúc nay đã gọi tôi vào cản tập hỏ sơ ra người, thấy vậy tôi cũng ra theo. Một cô điều vui theo tôi.

— Vào khám nhé thưa bác sĩ đang hoàng ngồi ông.

Tôi theo thôm, gặp bác sĩ nên không thưa bác sĩ chẳng là thưa thay bởi tôc. Cũng hơiân nghi tôi cũng thấy cái bình nên thì vì là hiểu. Thêm đâu có đến đường giấy vẫn đang đưa trong đợi vợ lên hỏi nghe tên gọi. Lần nay vẫn có lúc vậy, có ta đến tôi tới cái phòng có cửa hẹp. Tôi vừa đặnh bước vào lòng cửa hở ra, một người đàn ông hàng kín mặt lượng chương bước.

Cô điều dưỡng từ trong theo đã đỡ ông ta đi.

Tôi trình sang bên đã bước vào, cản phòng nhỏ có một cái bàn giấy gì giữa, chung quanh tường trên văn bằng và bình. Cuối phòng một người đàn bà mặc áo trông giả đang cầm đang rửa tay. Cô điều dưỡng đây tôi ngồi xuống ghế và lên bảng ra tên bà sơ gì. Tôi lấy lưu là vào chẳng thấy bác sĩ đâu cả, bấy giờ tôi mới chăm chú nhìn người đàn bà có bên mười mấy trước mặt. Bà lau tay thật sạch sẽ mới ngồi vào bàn. Bà đó chẳng bà sơ trong giấc đã đọc tập cho tôi. Lúc nay tôi mới suy nghĩ thấy kỳ. chức bác sĩ là người đàn bà nay nên nay có điều dưỡng mới dẫn tôi phải sang bác sĩ. Tôi tự nghĩ có lẽ nay có cô đặc cũng hiểu thước chẳng lẽ gặp đàn bà thì đã bác sĩ ra lại không trọng sao Bà chợt bà ta nhìn tôi hỏi :

— Mắt cô nhức mỏi nhiều không ?

— Dạ, thưa bà bác sĩ mắt...

Tôi chưa kịp dốt lời thì bà ta đã nạt ngang giọng gay gắt :

— Tôi là bác sĩ chứ không phải vợ của ông bác sĩ nào hết mà gọi là bà bác sĩ.

Tôi ngẩn nghĩ rồi chợt nhớ cười bà ta trưng mặt hỏi :

— Vào đây thăm bệnh hay là đi ra ?

Tôi vẫn nói thông ngày bà bác sĩ này lớn giọng nói bệnh nhân như vậy. Nhưng tôi suy nghĩ chắc bà ta có điều gì đây nên mấy cô điều dưỡng bơn đến. Bởi vậy tôi sẽ khiêm tốn và nhẫn I chút :

— Cô

Chớ chẳng lẽ bà ta lấy dụng cụ khám bệnh. Tôi lo quá, trông bà ấy mà bao giờ hơn hớn thương chắc thế sao bà cũng đây. Nhưng nghĩ lại mình đi khám mắt chứ đi chữa và cho tôi thì chỉ là tôi tiền. Tôi cố là m ra vẻ chậm rãi trả lời :

— Thưa... tiền nên thăng

— Nó chẳng là mấy ngày ?

— A... có lẽ có trên ba tuần.

— Tôi hỏi bịnh đã bao nhiêu ngày ?

Bà ta gắt lên thật lớn.

Tôi hơi giật mình rồi khi giọng ty đưng dang lên cuối cùng. Nên lần tôi nói đại :

— 20 ngày nay rồi.

Bà ta vẫn cho tức vô cô :

— Như vậy là chậm ngày chớn lắm rồi. Tại sao không đến từ lúc mới có đầu bịnh ?

Tuy hỏi mà cũng chẳng cần tôi trả lời và lấy dụng cụ xem vết mắt tôi. Khẩu nông và nói :

— Mắt nay phải thức khẩng và ăn thuốc uống mới ít lắc đầu cho quen.

Tôi giật mình. sao lại mang kiêng. Bộ mình cận thị hay sao ? Chắc vậy rồi cận thị mới mang kiêng ở cái tuổi nay chớ. Tôi lo quá nên hỏi ngay :

— Thưa, bác sĩ. Bộ tôi bị cận thị ?

Bà ta đang quay lại, nhìn tôi từ trên xuống dưới rồi hỏi :

— Cận thị là cái gì ?

Sượt nữa tôi bật cười lớn. Bà bác sĩ này giỏn hay là không biết thật. Ai đời một kiến thông thường nhất về các bịnh ở mắt mà bà ta không biết. Người chuyên môn về các bịnh của mắt mà không biết cận thị là gì thì hết chỗ nói :

Tôi mới hỏi lại nữa đùa nửa thật :

— Dạ ! thì cận thị.

Bà ta mắt tay nói lớn :

— rồi đi bao không có cận thị. Mắt như vậy tôi biết, mắt nay là mắt viễn cận. Nói tiếng việt tôi không biết chữ cận thị. Đừng đó đi nhé cho tay, đây giờ đọc cái kia đi.

Bà đưa tay chỉ vào tấm bảng với mấy cây thước. Trên bảng viết đủ loại chữ từ to ở trên tới nhỏ ở dưới. Tôi lấm việc gì cũng cho cản nhận nên vẫn hay mắc cái tật hỏi lại :

— Thưa bác sĩ, tôi đọc cái chữ trong cái bảng kia ?

— Tại sao mới đi ít công sai hết. Cho nó đến trong mà bảng kia hỏi bao ? Nó nằm ở trên cái bảng. Phải mới đi mấy chỉ nên nên cái bảng kia.

Lần sau tôi không cho thấy giận cái điều bà và hỏi lẽ vào đó là tiếc. Tôi cười nhẩm trong bụng, người miệng đã đọc tiếc từ theo cây thước của bà ta. Lúc đến chỗ lớn đọc được rồi đọc. Nhưng vẫn nói lắc qua vẫn bảng đến xét nên lì ít như trong chiều sơn trên bảng. Tôi phải phòng sợ nên lên mà đọc, mắt nuốn sáy, đau đau đau hơn lên. Tôi cái chữ bảng sao mà nó cần thế nay, M không ra M, trong lại ra vẫn như chữ N. Tôi đưng cả nhân lý :

— A... A...

Bà ta nhìn tôi chăm chú nay giờ mới nói :

— Chớ nay không phải chữ A

— A... thưa bác sĩ tôi có tính nói A đâu. Chớ nay là chữ...

— Chữ gì ?

— Con mọ (M) tôi đọc đại lên.

— Sai rồi, chớ nay là chữ W. Thôi tôi phế nghỉ đi.

Bà ta tới bên viết cho tôi toa. Trong khi đó tôi nghỉ xuống ngồi quanh phòng. Cứ chịu xích nhỏ một cô điều dưỡng vẫn tôi ngồi phế lắc bên bà Bác sĩ. Tiếp theo là cô lúc nay đã dẫn tôi vào bảng gọi đến tôi ! Bà cô vẫn ân vô phòng

Tôi nghe thêm nói lắt vả đi ra theo dấu cô vô đang đường bên. Cô đưa tôi tới phòng thăm nghe. Phòng thuốc. Vẫn cản lấy gọi thuốc, chợt tôi nghe có tiếng nạt nộ và cái lớn trong phòng khám bình. Cô điều dưỡng tắt đi ra, I lức trở về dẫn theo I ông bác sĩ mỹ con lớn.

Đâu chắc bằng ông ta vào đây xếp vẹ rắc rối của đi bác sĩ chăm mắt Không hiểu cô được chưa mà lúc sau ông ta đi ra cùng với bà ấy cần lúc nay mới nay đã gọi. Tôi nghĩ có lẽ ít ai qua chịu khóc được đâu bác như tôi.

Quay lại nhận gói thuốc, qua phòng thăm nghe trở tiếc. Tay cô tôi xếp lấy rồi nói tôi như thế rồi lại bình dân trong phòng bà bác sĩ. Không hiểu vẫn đó này có ai bịch cơn như vậy không ?

Thôi thì đâu sao cũng là một kinh nghiệm quí báu. Tôi xếp cô lẽ tôi cạch đến gia phòng lần đi khám bịnh ở các vị bác sĩ hiểu bà.

THANH DUY

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Vệ Binh Đông Dương tuổi già sức yếu xin được tăng thêm hưu bổng như mọi người

Saigon, ngày 10 tháng 6 năm 1971.

Kính thưa TỔNG THỐNG,

Chúng tôi, ký tên dưới đây là Đại diện cho anh em Vệ binh Đông dương (ex garde Indochinois) trân trọng xin Tổng Thống xét cho một việc sau đây :

Nguyên theo lệnh Chánh Phủ Bảo hành vì việc tăng hưu bổng thì tất cả các hưu viên đều được tăng hưu bổng kể từ ngày 1 tháng 10 năm 1970 trong lúc vật giá lên thang, và chẳng mấy khi Chánh Phủ lấy cớ gì cho hưu bổng vừa giải thì ngành hưu bổng cựu vệ binh Đông Dương (linh khố xanh) chúng tôi cũng được hưởng đồng đều. Thế mà kỳ tăng hưu bổng tháng 10 năm 1970 thì chúng tôi vẫn chưa được hưởng.

Kính thưa Tổng Thống, lúc nước gần tắc yếu lại tiếp đón ân hàng ngày, vật giá lên thang, thuốc men đắt đỏ, với số lương hưu của mỗi người chỉ thêm (1.800$00) tôi đa (3000$00) mà thôi, lại không đến thời gian sau, chỉ qua tháng là chẳng có thêm đồng nào gì nữa cả hết trơn.

Vậy chúng tôi trân trọng kính xin Tổng Thống chấp thuận cho chúng tôi được hưởng thêm số tiền hưu bổng cho anh em Vệ binh Đông dương.

Kính thưa Tổng Thống, Tôi xin cảm ơn.

NGUYỄN PHÚC

163, đường Võ Di Nguy, Phú Nhuận.

Chuyện phiếm

THÈ

TRẦN VĂN ÁNH

— Anh có yêu em nhiều không ?

— Anh yêu em kinh khủng lắm lắm. Anh yêu em còn hơn yêu bà mẹ anh nữa !!

Cô nàng phác yêu lại và chàng một cái rõ to :

— Xí, nói dối ! Bây giờ anh nói nữa, chớ ngày mai là em gặp anh đi với chồng liền.

Chàng bèn đưa tay chỉ ngọn đèn đường trước mặt, vẻ mặt nghiêm trang :

— Anh thề có ngọn đèn chứng giám ! là anh chỉ yêu một mình em thôi ! Nếu anh phản bội thì...

Và nàng lẹ làng đưa tay lên *khóa* mồm chàng lại. Nàng vẫn chưa lại yêu, thà thì bên nhau trong cái trạnh tối trăng vắng của công viên.

Cái sự thề nói lâm ly bi thảm và hiệu nghiệm như vậy đó. Muốn cho người ta tin mình thì chỉ việc lông lộn lên bằng cách thề ! phải. Sau khi thề rồi kẻ kia cũng phải tin rằm rắp (!) mặc dù lòng con tức anh ách.

Ngày xưa lời thề nó quan trọng và công triệt để. Mỗi khi đã thốt ra rồi thì, *sứ mạ nan truy* đại khái là «A ngựa khó theo». Chắc quyết vì độc giả thân mến của tôi, ai ai cũng đã thuộc lâu bộ tam quốc chí của Tàu. Cái màn kết nghĩa vườn đào của ba anh em «Lưu Bị, Trương Phi, Quan vân Trường» hết sức lý lý kỳ độc đáo. Ba chàng ba hoàc lạ hưu, gặp nhau và hòng tình keo nhau ra vườn đào của nhà Quan công, xin xin hưởng đến rồi sẽ sup lạy tuổi thề sẽ thương yêu nhau, sẽ giúp đỡ nhau, sẽ... ai mà có cái lòng hay thay đổi đem thì sẽ chết dịch, chết toi... v v... Tiếp theo là cái màn cắt huyết ăn thề. Ôi ! Thôi, kể ra đây, đài đông quá không khéo quý vị lại cho rằng tôi làm công việc vô lích thì chết cả cứa tư.

Ngày nay, chuyện thề là một cái mốt xảy ra «cơm bữa» và vẫn cứ hấp dẫn. Người trẻ những mản thề thốt trong bí mật và giữa chàng, nàng thì không ai biết và đăng hưu, không muốn biết làm gì cho nó mệt trí.

Con cái trong một gia đình thì có tôn ti trật tự. Cha mẹ đến anh rồi đến em, và luật bất di bất dịch là người dưới phải hiết vâng lời kính nhường người trên ! Cũng như con dân trong một nước. Trên hết có ông vua tự quyền dãy mình cai quản, vì thế để cập đến bàng ân thiên hạ mà không nhắc đến vua là cả một điều thậm vô lễ. Chắc quí vị độc giả còn nhớ đến ngày mà Tổng Thống của chúng ta làm lễ đăng quang chứ ! Ôi cái ngày nó mới long trọng lắm sao ! Và danh từ «thề» lại được áp dụng. Được vua tôn run, xúc động đưa «quá phần thề lên mà rằng : "Tôi xin thề bảo vệ..., cải tạo... Thừa quí vị, tôi đã suýt khóc suốt mướt khi nghe hết lời tuyên thệ đó. Bởi, tôi lần thần nghĩ rằng : nước việt nhỏ bé của mình có cơ chuyển mình ! Bên Tây Phương, hễ mỗi lần có vị vua nào đăng quang thì lịch sử đều ghi chép lại đầy đủ. Không hiểu ở nước ta thế sao ?

Hằng ngày đọc báo tôi cũng tạm biết rằng mới khi hiến pháp được ban hành thì tất cả mọi công dân từ lớn tới nhỏ, từ trẻ đến già đều phải thề bảo vệ đến cùng. Nhưng quan trọng nhất là phải đo máy quan lớn ở trên nớ. Tại sao phải thề quí vị nhỉ ? chắc là các đấng đại diện dân hay các ngài «tối cao» sợ dân không tin nên phải thề ? Ôi chao cái sự thời nó đã ăn sâu mọt sẽ vào lòng con người từ thời xa xưa, xa xưa đến bây giờ. Nói mà không thề chịu không nổi. Nghĩa là nó giống như chuyện vui cười này : «Con không được thề nữa nghe chưa ?» Dạ, con mà thề nữa sẽ bị... bà vận cố chết !» Đến con nít cũng thề danh từ bọn nó dùng mới ác ôn phớt quá vì !« Nè hôm nọ ra đường tao thấy con nhà lo bằng bắp về tao hỏi ! Giờ chưa. — Lão ! Thà ra đường xe cán đẹp lép đi ! Mày còn ít nhiều như trên đánh, thánh dâm, học mán mốn, đánh dự.

Quyển tự điển về thề của con nít (thật thà nói là của người lớn nữa !) có cũng phong phú. Sưu tầm được tất cả ít thành sách để dùng làm sách gối đầu giường thì sẽ bán chạy như tôm tươi.

Cái nhà «cứu dân độ thế» trước khi ra đời hành nghề cũng phải cúi đầu trước vị tổ sư là Hypocrate để thề sẽ có lương tâm nghề nghiệp v.v... chưng cái mản hậu của nó chắc là không đợi tôi chẳng hạn có những ông bác rỉ mà con bệnh năn nỉ ý ý cùng không thèm trở dậy để mản một phát gọi và khám bệnh vì cho toa. Hằng hiểu lời thề lòng để đâu. Dâm ông ta đông hộp dầy lý dùng lâm «bậu bối» lắm nha ! (Tôi không dám đề cập đến những vị bác sĩ xứng đáng mang danh hiệu bác sĩ.)

Chuyện thề nó cũng lại rai như chuyện dài NDTV vậy. Mỗi lần làm lễ mãn khóa một khóa học nào, các quản trường cũng kêm theo cái lễ tuyên thệ. Cái hình ảnh nó mới oai hùng làm sao. Trong đêm tối hàng trăm ánh đuốc bập bùng sói rồi biết bao nhiêu cánh tay đang đưa lên... hụt xuống để thề. Sau khi vị chủ huy nhắc lời thề là hàng trăm cái miệng cùng hô to cùng thề lắc : «xin thề». Lúc đó đứng đây, đó quý vị độc giả khó thấy bầu máu nóng sôi «ực ực» hay đăng lên như nước thấy triều. Đã có lần nào quý vị mục kích buổi lễ mãn khóa ở Trường sĩ Quan Đà Lạt hay Thủ Đức chưa ? Chưa à ! Trời ơi, cả một điều thiếu sót lớn lao đấy nhé ! Quý vị có thể đáp xe đò lên Đà Lạt, ngủ lại ít ngày. (Cần nhất là phải biết ngày mãn khóa !) À, hay là quý vị nên đầu đơn vào các quản trường học vài năm đi. Có nhiều cái lợi lắm. Thứ nhất là đường hăng sự bị cảnh sát chặn lại... bắt nạt. Thứ hai, khỏi phải «trốn chui trốn nhủi» đối với quý vị nào «giàu lòng từ bi bác ái, đức độ !» Thứ ba là sẽ có được cái tâm trạng mà kẻ nay vừa mới nói ở trên. (Quảng cáo không công cho các quản trường đấy nhé !). Riêng tôi cũng đã có lần đâm đơn vào, nhưng than ôi, cái số chưa được đi lính nên các ngài mới bạn cho một câu «mất lòng mất ruột» : «anh chưa đủng tuổi và nhất là ốm tong teo làm sao mà vác súng cho nổi !» Vì thế mới có cái mản tức ấm ách và đau khổ đội đơn trở về !

Thiệt tình mà nói thì «chuyện dài thề thốt» nó dài dài như con đường từ Cà Mau đến bến Hải đảy. Muốn kể cho hết các chuyện này cho quí vị nghe chơi. Nay nhá, một buổi chiều, tôi được người ta nhờ mua dùm cái vé tàu bay đi Nha Trang. Sau bao thủ tục linh kinh tôi cho lấy vé để về thì có một cô nường bán vé lưa hàn tay ngọc ra ngoắc tôi lại và chỉa cho tôi cái vé. Tôi hi hửng mừng thầm vì không ngờ ho làm sau như rứa. tôi cũng hăng thêm xem lại tên tuổi có đúng hay không. Ra tới cửa, sực nhớ lại thì hèn dở ra con (đúng là một vô ý đáng trách !) thì hôn ôn cái tên của tôi nó bay đi đâu mất, mà được thay thế vào đó một cái tên lạ hoắc. Hoàng hốt tôi phi đỡ đồi lại thì được ba cô nàng (quấy nhiu có 3 cô) đm ái «trả lời» tại ông nghe lộn tên ! (Đến mà nghe lộn thì có nước chết quách đi cho rảnh nợ) và họ chửi đây đẩy là không có đưa cho tôi ! Thế mà tức không cưa chứ ! Tôi bèn «phùng mang trợn mép» lên mà ra : Sao vô cái không lại (ho 3 miệng mình một miệng !) tôi bực dọc hỏi : «Thế chỉ có đưa cho tôi không ?» Cô ta mạnh bạo đáp : Không ! Tôi nổi nóng : Chỉ dám thế không ? (Rõ ràng là con nít !) không hiểu nghĩ sao mà cô ta cũng thế. Tôi nghĩ như thế là đã để cô ta về nhà hối hận vì lương tâm cắn rứt (?) tôi bèn xin địa chỉ người kia và đi thôi. Tôi kể lại chuyện đó ở đây để hà tức (!) và xin các cô làm việc đàng hoàng cẩn thận hơn cho một chút để những khách hàng như tôi không cay cú mỗi lần đi mua vé. Giá tiền mua cái vé bằng lương một giáo viên tiểu học chứ ít sao !

TRẦN VĂN ÁNH

Bác sĩ Trực

Thứ Năm 24-6-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Sáu 25-6-71

B5. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
Đào-Hữu-Lộc 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH)
— Uông-Ngọc-Thạch 136, Phan thanh Giản Dakao SAIGON
— Trần công Luyện Lê Q 001 Cư Xá Nguyễn thiện Thuật Saigon

Thông Báo

Nhân dịp khai trường nhà sách chúng tôi sẽ bán các loại sách bậc Trung học vừa giá hạ. Kính mời các bạn học sinh thiếu cố.

Nhà sách Chí - Thành

106/21 Tôn thất Hiệp Saigon

(Kế cửa trường đua ngựa Phú Thọ đi vào)

Mưa nắng bất thường dễ sanh cảm mạo

col-span

trị cảm mạo, nghẹt mũi, sổ mũi

1 viên có hiệu lực suốt 12 giờ

TRÌNH BÀY MỚI. VIÊN BỌC GIẤY NHÔM

19 BYT/ DB-4-71

Thuốc bổ

BETONIC

+ tẩm bổ sau khi đau.

+ trị biếng ăn, sụt cân.

51 M.BYT/QCDK

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Năm 24-6-1971

Việt Nam

(Trên bảng tần 9)

18g00 Đại hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g05 Tết thanh quốc tế
18g15 Phát triển Nông Ngư nghiệp
18g30 Các trường trình khoa học :
19g00 Thông Cáo
19g05 Kịch «Hồng Long Đặc phái viên» do ban Thời Đại phụ trách
20g00 Tin Tức
20g20 Tiếng Nói Đọng Viên
21g10 Bình luận — giới thiệu chương trình Bình sau
21g21 Hồi bộ «Lá nhân đưi cành» do ban Bình Bằng Phi thực hiện
22g15 Tin chọn lọc
22g20 Hát bộ tiếp.
Đại hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên bảng tần 11)

1205 Andy williams
1300 News
1305 Marcus welby MD
1400 News
1405 Laugh in
1505 Movie : Tony Awards
1700 News
1705 Special report Man's thumb on nature balance
1800 Animal world
1900 News
1930 Bill cosby
2000 Flip wilson
2100 News
2105 Ironside
2200 News
2230 Dragnet
2300 News
2305 Pro-Boxing

Tìm việc

Nam ninh viên khóa học. Cô MPC Nhận kèo lại tư gia. từ đệ II (lớp 11) trở xuống rồi. Toàn-lý-hóa Kín đặc : Hồng-Cương 199/23 Đề-Thám Saigon

Liniment SAUNA

dầu nóng BÔNG HỒNG

Trị xoi khi:

NHỨC MỎI SUNG TRẬC TÊ THẤP CẢM HÀN

V.B.C ROSE

Bán tại các nơi Thuốc Tây

Bán sỉ tại 27 Lê Thạch, Khánh Hội SAIGON

SIROP PROMERGAN

VIỆN BÀO-CHẾ HADZEP

NGƯỜI LỚN CON NÍT:

- HEN SUYỄN
- MẤT NGỦ
- HỒI HỘP LO SỢ
- NÓI MÊ ĐAY NGỨA
- TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ ĐIỆN)

IDRONEOMICIL

GOUTTES

trị các chứng :

Đau mắt, sưng, có ghèn, mặt mỏi hay sốn ngứa.

Tai đau hay mọc mụn.

Mũi đau, mọc mụn hay ngạt vì cảm cúm

DÙNG GHẾ CẶP MẮT ĐẸP !

HỌC

Claire Voyante, adresse et choix noms, ses calculées exprès, lots, son long exposé en France. Elle lira le consultations par correspondance. Veuillez renseigner en No 48, Đinh Công Tráng, Tân Định.

Bản Bằng Học (thu sẵn)
English for today, tử Book 1 đến Book 6. Bảo đảm đủ thanh điều luyện, đọc rất chậm để dễ theo dõi do Tiến Sĩ Hồa Đẳng William thực hiện Xin liên lạc 209 Nguyễn văn Sâm, Gần bót Quận Nhì Trung Tâm Địch Thuật Anh Pháp Việt.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí bạc. Lớp đặc biệt cho người bận chạy, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéma Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cau Thăng). Đ.T. 93018

Luyện Thi Cấp Tốc Trung học Trung Niên, đảnh cho Thi sinh đã nộp đơn thi 4-8-71 chưa chuẩn bị kịp bài vở. Dạy đủ môn do nhóm GS chuyên luyện sẵn, đảnh T.T. Hiệu Học 315/14 Trương minh Giảng (Khai giảng 28-6 nhận và ít, phải ghi tên trước).

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thược Thuật Dạy theo Mẻh. H Cout de Paris Học phí ấu đặc 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ Nhận học viên mỗi ngày

CA NHẠC
Lớp Nhạc Quốc Tuấn ở Trần quốc Toản, đã rời đến : 169 A (lầu II) đường Hồng Thập Tự Saigon (Gần cầu Chữ Y lửa) khai giảng các lớp : Ca-gan Guitar, Tiếng Lượn Ca Sĩ vs Đờn Nhạc sĩ Quốc Tuấn và nhóm Nhạc Sĩ Thủ Đô hướng dẫn

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt
một tháng biết cắt may đồ đầm áo đầy Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đệ lớp tăng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ, nhà khám cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

KHIÊU VŨ
Dạy từng người. Hoàn toàn đúng đắn. Có phòng máy thu âm đầy đủ. Hỏi quán Phượng 207 Bàn Viện.

Cựu nữ sinh Marie Curie, sinh viên năm II Dược, nhận dạy từ Secondi tới xuống và Pháp văn từ và Việt. Mỗi buổi Cảnh : 411A. Lê văn Duyệt, G.Đ

Dạy Đan Máy
Đan tay, đủ loại hàng, đủ kiểu đẹp, cách đo vs... Bảo đảm 1 tháng nghề. Trường nữ Công Nghệ 497 Trương Minh Giảng (số mới 15 Trương minh Kỳ)

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIỆN
Thanh thiếu niên II Trước khi nhập ngũ Hãy theo học lớp cơ khí sắp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Bizgert, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy chuẩn tốm trọn khóa! thang 5000đ. thao rắp và lý thuyết học 6 giờ 1 ngày rất sạch thời gian. cho hiệu quả. Mẫu khóa cấp chứng chỉ. Áo & 5 000đ 1 tháng học lực, tuổi tác não cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngã ấu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opera) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cau Thăng)

Vô địch lái xe hơi
Vô nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mấy người tập 1 xe -1. Học phí nhẹ -1. Huấn luyện viên nhà nghề -1. Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy đầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Isuzu kiểu 69, một F 500 đã tập được Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tốt tào, ap dung lại các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambretta, Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở chỗ học viên ở sa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sau Cholon 808, 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tới 474 Phan thanh Giản (góc Cau Thăng) Đ.T.93.081

HỌC RADIO AMPLI
khóa 1 tháng người rắp xưa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trang cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP SỬA T.V.
LỚP TRƯỜNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Magnetophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4,500đ
Khóa 2 tháng người rắp xưa Radio, 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National Decca, Sanyo, Sharp, Admiral Bắt vô được đủ phát thông Giáo sư rất nghiệp My. Nhận phụ trách. Bảo đảm tánh nghề Mẫu khóa cấp bằng, Áo & 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cau Thăng) 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 23 đến 30-6-71.

Dạy Lái Xe Hơi
Tin tức và ấn phẩm nhiệt tình trường: **THÀNH LONG** 84 Võ Tánh Sg tiếp cho quý vị vùng Saigon
THÀNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiếp cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

LỚP ƯỚN TÓC LYNH LAN
Hàm thu bằng chuyên nghiệp Ba Lê
Nhiều kinh nghiệm và tài liệu Coiffure de Paris đề dạy nghề.
Sản xuất tóc giả bán sỉ và lẻ.
59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Dạy nghề ít vốn
Nhận dạy riêng từng người và BẢO ĐẢM các nghề sau : Sả bóng bột giả (tốt và nhiều bọt như bột giặt ngoại quốc). Sirô, rượu trái cây. Hồ dán mực, phấn bọc trắng. Crème, lait de beauté, thoa mặt. Bonbon đa Shampoongs gội đầu. Brillantine Pento. Thuốc nhuộm tóc đen. Thuốc uốn tóc nóng, lạnh. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa ảnh màu V.V... Hỏi học nơi 226/3 Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng cũ dài).

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS rất nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành sau gần mayfanh. Bạn tự làm lấy đồ sẽ và bán bằng giá đa. Sau gần vơi đồng bỏ sạc Amprobe. Nữ dụng may bơm và hút cung hòa chất tử nghề. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Cholon. ở 5000đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp vườn dạy •BOBINAGE • trọn khóa 6000đ, Mẫu khóa cấp bằng.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ
đơn vị 28 Lý Thường Kiệt Minh Mạng mặt đường Sư vạn Hạnh.
Học phí : áo dài 2000đ quần tây phụ nữ 2000đ Robe 2000đ Trọn khóa 4000đ.
Đặc biệt áo dài Raglan 2500đ. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy sửa xe Nhật
Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mẫu khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày **Trường Đại Nam** số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Dạy đan mấy
Hàng đết Tuần Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, áo, áo, áo choàng, đồ bộ nữ, bộ bông tay, bông mặt, cách đo vs... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đồ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Giáo sư cũ nhân, tận tâm kinh nghiệm, dạy Mạch Moderne và Chimiste Physi Quc các lớp từ 3e đến Terminale. Thư Cho ông Mình 167 Hồng thập - Tự Saigon

Trường máy chữ «NGUYỄN . VÕ»
Thành công nhất, Đẹp Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiến giải kỳ tranh Quốc Gia (1962—63—66) có lớp Nâm Thu.
IN RONEO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỰ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm giúp thành hàng với tiếc chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ người nghề nào
RONEO NGUYỄN VÕ
221, Phan ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

Pháp - Văn

MAUGER I bài I : lớp mới, MAUGER I Bài 39. MAUGER II bài 13 MAUGER II Bài 50. Phương pháp dễ nhớ bài áp dụng nhiều, mau tiến lẹ vượt học : Modes Temps, Analyse, Bài Khảo sát. Trường Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm : Đã dương Hồng thập Tự từ rạo đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8. (Bàn cơ khu yên tĩnh thanh lịch).

LỚP VÕ TUYỂN ĐIỆN và Télévision
● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 162 Sang Chiếu, Tối sẽ khai giảng ngày 14-6 và 1,6,14-7-71 Mẫu khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ tập sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và ghi hy Télévisions.
● Lớp Sửa TÉLEVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng và thực hành thông tiên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện « TÂN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TÂN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đáng phương pháp, tài chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

DẠY CẮT MAY
SOUTIEN - BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÁO, VÉT PHỤC PHỤNỮ Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học, giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.
KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG
Ghi tên, xin hỏi thêm tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg.

Lớp dạy Đức Hạnh Cắt May
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, áo phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tin nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc đề mở tiệm, bay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Trường thợ điện
(1) LỚP ĐIỆN LẠNH
Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8,000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư rất nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mẫu khóa cấp bằng
(2) LỚP VẤN DÂY
(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy phát điện v.v. trọn khóa 6000đ Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon, ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Opera. Mẫu khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trang dụng khi thập ngũ. Không thất nghiệp khi hồi binh. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Áo & 5000đ

Học Sửa Tủ Lạnh
— Bạn đang chán nản không muốn học nữa nữa phải không ?
— Bạn muốn bỏ nghề mà không biết nghề nào để học và nơi nào dạy kết quả bảo đảm phải không?
— Bạn muốn bỏ chỗ làm học phí ấp mà có nhiều máy để học phải không ?
— Bạn hãy đến học lớp « Sửa tủ lạnh và máy lạnh » tại.
Xưởng Kỹ Nghệ Lanh
KỸ SƯ NGUYỄN VĂN TOÀI
số 167 đường Võ Tánh Saigon
— Nhiều bạn đã đến viếng cơ xưởng một lần là Bạn vừa ý muốn học.
— Vì chỉ có nơi đây là Bạn được tận dâm về phần kỹ thuật viên, là Bạn được đưa đi quan sát tại các công trường gần máy lạnh cơ lớn, cho các cơ-sở.
— Mẫu khóa học, học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc lại cho cơ xưởng. Khóa mới khai giảng vào ngày 5-7-71.

Bánh Pháp, Bánh Mỹ
Trường Cán Chánh Mỹ Phương 373, Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần Quốc Toản) Giấy phép số 239.GD/KTHV. Hướng dẫn có phương pháp. Chương trình gồm những món mới lạ tính bảy đúng hành in trong các sách Mỹ Pháp. Chỉ cần học 20 món biết đầy đủ những pâtes cần bẩn cắt tự tay làm được nhiều bánh khác. Nhà trường cấp chứng chỉ tốt nghiệp. Dạy vào những chiều thứ bảy và chủ nhật từ 15 giờ đến 18 giờ. 26-6-71 Friand, Sablés. 27-6-71 Tuccas, Terrasses.

GIÁO SƯ DO
Kỹ niệm đăng ghi nhớt trong đời tôi không thể nào phai mờ được. Không phải là. Mối Tình Đầu tôi chập chững bước vào ngưỡng cửa yêu đương mà chính là 1 bài Nhạc và những bước Vũ đầu tiên. Tôi cũng người bạn gái. Tuy cảm tay, Mà tay ấy con tìm đến dạy khác thường. Quên làm sao được bàn Nhạc ấy Bước Nhảy ấy. Muốn thường thức ấy thì xin hãy tìm bọc G. Sư DO. 14 Phan văn Hùm, Phòng C, Lầu 1 (Ngã 6 Saigon.)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hãy thế lẻ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Lớp khiêu VÕ Phượng Hoàng
dạy từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. Đề bước mới, hợp với thời đại. Đề hiểu Võ sư nam và nữ chỉ dẫn. Âm thanh nhỉ, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

G.S. BOILEAU
Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài — S.V. Đại Học và Kuốc Gia.
Học : L'art de Bien parler Ethion etcrire. (Merveilleuse efficacité)
221/1B Trương minh Giảng Saigon

Đỗ tú tài Muốn đu học ? Muốn vào Y Dược Kỹ Sư ? Chỉ tốn 300 đồng ? Hỏi 96 Gia Long Saigon.

Trường Đạt Đức
73 Chi Lăng Gia Định Đ.T 40545
Trung Khai Giảng niên khóa 1971-1972 Tiểu Học, Vườn Trẻ và mẫu giáo Đặc biệt có nội trú 1-7-71 Trung Học Phổ thông; NLS và kỹ thuật 1-7-71 (NLS học tại Nông trại As Nhơn Gò Vấp)
CẦN : Giáo Sư, Nam nữ lao động hợp lệ quản địch và thầy Chấu Điệu bàn Quảng Nam đã có thi phòn đệ II lực cả nguyện, đến gặp tại Đạt Đức có việc cần.

Giáo Sư dệ nhi cấp, công giáo khóa Trào Văn Lý Nhân dạy tại tư gia, hay tương nhóm số Tuổi đi Lý các lớp 11A-B. Thủ lao Cao Bão đảm Đạm. Hỏi Ô Thông 46816 Trần hưng Đạo Chợ Lớn (buổi trưa hay tối)

Luyện Thi Tú Tài 2AB (khóa 2)
Giáo Ban « Euler »
183 Công Lý Saigon

Trí Đức 1 7 SÁNG CHIỀU TỐI
Từ lớp 6 đến 11 AB Đặc biệt II CD
Ban GS nổi tiếng :
HT Võ ngọ Xão — Nguyễn hữu Ích, Lê Nguyên, Bạch đình Vy, Đặng vô Thuật, Lương việt Cương, 55 Cao Thắng 55 — Trần thế Quỳnh, Trịnh Gia Khánh, Trần Nhật Chính, Bùi xuân Oanh, Hoàng Chương, Hoàng Hanh, Trần Thế Xương, Nguyễn hữu Mai, Tô Kim Bằng Trịnh Đình, Lê Nhu Bách, Nguyễn văn Bằng, Ng văn Đậu.
CHÚ Ý : lp tối NGU YÊN KHUYÊN dá chuyên về TRÍ ĐỨC

Khai Giảng trường Nguyễn Duy Khang và Văn Tiên
93 Bà Hằng Vương, Thị Nghệ, Gia Định — GN : 91686
1 : Tiểu Học **28-6-71**
2 : Trung Học Phổ Thông : 1-7-71
Các lớp 12 AB Anh Pháp sẽ thông báo sau
3 : Kỹ Thuật & Chuyên Nghiệp
— Hãng American Asian International ion yên tĩnh.
Nhận nam sinh sanh năm 1952 1953, 1954... điều kiện có văn bằng cần thiết
— Đệ Nhất Cấp : 1-7-71
— Đệ Nhì Cấp : 10-8-71
4 : Nội Trú : Nhận nam sinh nội trú (do các Linh Mục và Sư huynh trực điều khiển)
Lưu ý : Đệ tử sinh từ lớp 10 đến 12 tựu trường ngày 20-6-71

GS THPH cấp cũng lớp nhận kèm trẻ tại tư gia.
Xin liên lạc. Cô Ngọc số 104 là K Chung cư Nguyễn thiệt Thuật Saigon

Nhóm SV cựu J.J.R và MC. nhận tìm từ trở xuống bước Pháp văn trường Văn, Xin hỏi Ô. Lâu 174. Công Lý Saigon.

SV khoa học, nhận dạy tư gia Toán Lý Hóa. Tận tâm và kinh nghiệm. Thư về Khoa, số 172 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Lớp Thực Hành
Radio — Transistor — TV. Thực hành với máy Denon, Sanyo Sony, National. Ưu tiên trường dân học Viên ở tỉnh. Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn gần Petrus Ký

LỚP SỬA TELEVISION CHỈ-ÂM-CASSETTE
Khóa 2 tháng học mỗi ngày, thu nhận học viên nhóm khóa trường hướng hay đang hành nghề Radio. Thực hành thẳng trên máy TV và Cassette hiệu. Tập sửa chữa TV theo hiệu trưởng lý thuyết trên khung máy và sử dụng các máy điện tử đo tần số : Marker Sweep, Generator, Oscilloscope, Pattern, Generator, Volt kế điện tử, T.V Signal Injector.
Giáo Sư Cao Đăng Điện Học phụ trách. Kết quả bảo đảm. Tất nghiệp cấp chứng chỉ được Bộ Giáo Dục công nhận.
Khóa mới : 2-7-1971
Trường Điện Tử
TÂN THÀNH
100 Đinh Tiên Hoàng. Đakao Sg

Nông Lâm Súc Quang Định
Giấy phép số 3586 DHVNLSINCTL
1954 Lớp 10 Hoàn địch hai năm QUYỀN LỢI Thi 2 Tú Tài (PT và NLS) nhập ngũ ưu tiên vào chương trình nông mục.
Ghi tên số 78 Lê Quang Định Gia Định đi qua Hồ Ngọc Cẩn 200m

Trung Học Thượng - Hiền
141, Trần Quý Cáp Saigon
Sáng. Chiều. Tối.
1-7-71 Khai Giảng Niên Khóa Mới
CÁC LỚP : 6-7-8-9-10-11 A.B.C
ĐẶC BIỆT MỞ LỚP 11C (Đệ Nhị C) dàng cho Học Sinh Chương Trình Pháp
Học Sinh Cũ và Mới đều phải làm đơn ghi tên giữ chỗ trước

Lớp Hùng Biện và Giao Tế
Từ 1-7 Khai giảng tại Trung Tâm Nhân Xã 2 — Nguyễn văn Thinh. Saigon do Hoàng Xuân Việt sáng lập và điều khiển, Lớp Hùng biện và Giao Tế.
Học Sinh vào đợi vào ĐỆ THẤT (Lớp 6) ??? hoặc sắp vào ĐỆ THẤT : Phụ huynh hay gửi các em đến
Trường Trung Học Trí Đức 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan dình Phùng)
Khai giảng 4 giờ chiều 22-6-71 lớp
Toán Lý Hóa Sinh Ngữ Đệ Thất
Hãy lợi dụng dịp nghỉ Hè mà học trước chương trình

Trung Học Thượng - Hiền
141, Trần Quý Cáp — Saigon — 90.489
25-6-71 MỞ LỚP LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : DƯỢC KHOA KỸ SƯ
CHÚ THÍCH : Có lớp dành riêng cho Học Sinh Chương trình Pháp

Trường Thăng Long
484 Hồng thập Tự — Đ.T 94.300
Khai giảng : 1-7-71
Sáng : Các lớp II và 10 AB
Chiều : Các lớp II, 10, 9, 8, 7, 6, Các lớp Toán Lý Hóa IIAB

Tư Thục Tân - Thạnh
196 Trần quang Khải, Tân Định
1-7-71 : Khai giảng Sáng — Chiều — Tối từ lớp I đến lớp 12 AB. Đủ ban Anh, Pháp Đệ Tam Nông Lâm Súc. Đệ Nhị Nông Lâm Súc
Lớp Tối : 6.7.8.9.10.11.12 AB

SHAMPOOINGS
VITOBEL
AUX OEUFS

2-7 Chiều 4g Tối 7g **Toán Lý Hóa 11 A, B**
TOÁN : Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ,
Ghi tên chiều, tối TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG

TƯ THỤC ANH VĂN QUÂN ĐÔN
THE LONDON SCHOOL
223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.
Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Võ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tin nhiệm lâu năm ở đô thành.
1-7-71 : khai giảng lớp vỡ lòng Sáng và Tối
XIN GHI TÊN GIỮ CHỖ TRƯỚC
Đặc biệt : Quân Nhân, Tu sĩ được giảm 25 %

GHI ƠN
Thành kính ghi ơn Bác Tư, Thầy Nhuận, cô Thầy, cô Đăng : Hiệu trưởng và giáo viên trường «CẦN TIẾN» 152 Lục Tỉnh Phú Lâm đã tận tâm dạy dỗ con cháu tôi : Hồng Châu, Hồng Phượng, Kim Anh được đỗ vào Gia Long trung kỳ thi 4-6-71.
Ghi ơn và giới thiệu với phụ huynh học sinh.
Nguyễn thị Vong.
BV Hồng Bàng.

Trường THỜI ĐẠI
540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận
SÁNG, CHIỀU, TỐI
1-7 Tổng Khai Giảng
Các lớp : 6, 7, 8, 9, 10 AB 11AB,
Qui tự 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại V.P)
ĐẶC BIỆT : Chú trọng lớp 6 và lớp Thi. Lớp tối dạy cấp tốc.

Lớp - PRE - PROFICIENCY (MICHIGAN)
Theo lời yêu cầu của nhiều phụ huynh học sinh, TRƯỜNG ANH NGỮ ZIEN HỒNG nhất định mở 4 (bốn) lớp Pre Proficiency (Michigan) để chuẩn bị cho học viên thi khóa tháng 4, 1972.
Ngày giờ Khai Giảng
1-7-71 (Sáng, Chiều, Tối)
GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH : Lê bá Khanh, Lê bá Hồng, Phan Khắc Ngọ quốc Phong Nguyễn quang Huyện, Giang thanh Trực.
Mỗi lớp chỉ nhận đủ học viên dự định phải có trình độ tốt, thiếu EFT Book Five : Giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng Anh. Tài liệu học tập do nhà trường cung cấp đầy đủ. Phải ghi tên và đóng học phí trước.
Hỏi chi tiết tại văn phòng, 80/6 Bà Huyện Thanh Quan, SG

Vườn Trẻ Mẫu Giáo
National Kindergarten
Đức - Trí
Số 856-854 Nguyễn Trãi — Chợ lớn Đ.T 50.855
1-7-71 Khai Giảng
— Nhận trẻ em từ 3 tuổi đến 12 tuổi.
— Mẫu giáo đến lớp nhất. Chương trình Việt Anh Pháp
— Phương pháp mới. Máy gắn lớn
— Nhà trường Lớp lớp thấp cho sự phát triển
— Đó một nhóm giáo viên nhiều kinh nghiệm đảm trách.
Đặc biệt trường có nhận
— Dạy riêng Việt cho người Trung Hoa.
— Bán trú — Nội trú.
— Bác sĩ Phạm ngọc Trâm sẵn sóc sức khoẻ trẻ em.
— Xe đưa rước học sinh
— Vì số học sinh có hạng
— Yêu cầu phụ huynh muốn cho con em học sau đến nghỉ trước để giữa chỗ.
Liên lạc ghi tên tại địa chỉ trên

Toán lý Hóa Trần Cao Mạnh
1-7-71 Sáng - Chiều Lớp 7.8.9.10.11AB
Trường Bà Đề Chợ lớn 36 Trần Hoàng Quân

Lớp Điện Toán
Muốn Có Một Nghề Bảo Đảm Tương Lai Quân Dân Chính Đều Ưu Đãi.
Các bạn hãy ghi tên theo học Khóa CĂN BẢN (fundamentals) và THẢO CHƯƠNG — VIÊN (programer) MÁY TOÁN ĐIỆN TỬ (Computer).
Tổng khai giảng ngày 30-6-71 tại trường ĐẠI NAM Số 474 — Phan Thanh Giản Saigon (gần Phan Thanh Giản/Cau Thăng) Nhận ghi tên mỗi ngày từ 18h00 — 21h00.
CẢO LỖI : Vì một lý do riêng chúng tôi phải rời từ trường HỒNG LẠC về địa chỉ trên.

Thông - Cáo
Học Viện Regina Pacis trân trọng thông báo :
Học Viện sẽ mở một kỳ thi tuyển dành cho các Nữ Học Viện Ban Kinh Doanh, Ngân Hàng, Điện Toán vào lúc 9g. ngày 01-08-1971 tại Học Viện số 42 đường Tú Xương, Saigon.
Điều kiện : Các Nữ Học Viên có tuổi tối thiểu 17 tuổi, có ít nhất văn bằng Tú Tài I hoặc tương đương trở lên.
Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng Học Viện.

Thông Cáo
Nữ Trung học Kỹ Thuật Regina Pacis đang tuyển học sinh vào lớp 8 Kỹ thuật. Hạn chót nộp đơn ngày 15-7-1971. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng Kỹ Thuật số 42 đường Tú Xương Saigon.

TRƯỜNG KHÔI-NGUYÊN
62 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON — Đ T : 22.794
KHAI GIẢNG CÁC LỚP
1-7-71 Khóa Hè *ANH VĂN BỔ TÚC và ĐẶC BIỆT*
- ENGLISH FOR TODAY I, 2, 3, 4, 5
- DIRECT METHOD 1, 2, 3, 4, 5
- VĂN PHẠM ANH NGỮ THỰC HÀNH
- ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP và CAO CẤP
- DỰ BỊ PROFICIENCY MICHIGAN (chiều và tối)
- PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ và VĂN CHƯƠNG

+ ĐẶC BIỆT CÓ MỞ THÊM LỚP TỐI HỌC TỪ 8g15 ĐẾN 9g30
NIÊN KHÓA 71-72 KHAI GIẢNG CÁC LỚP TRUNG HỌC
1-7-71 : CÁC LỚP ĐỆ THẤT (LỚP 6) CHỌN LỌC

Đại Hội Khóa 8 Võ Bị Quốc-Gia ĐALAT
THÔNG BÁO
Trân trọng thông báo :
Do Bưu Điệp số 22577/TTM/TQT ngày 10-6-71 và Bưu Điệp số 23738/TTM/TQT ngày 18-6-71
Bộ TTM/QLVNCH chấp thuận cho phép Hội ái Hữu Cựu SVSQ khóa (8) Hoàng thụy Long Trường VBQGVN được tổ chức họp Đại Hội kỳ III vào ngày 26-6-71 lúc 17 g 00 tại Câu lạc bộ Cực Công Binh.
Trân trọng thông báo các bội viên Hội ái Hữu khóa 8 Hoàng thụy Long sẽ tham dự cho đông đủ.
Địa chỉ liên lạc tại Saigon :
— Trung Tá SÂM : ĐT số 40,106
— Trung Tá TÂN : 51.206—25.187
— Trung Tá DZU : 50.546—50.174
— Trung Tá NHƠN: 50.458—50.257
Ban Quản Trị
Hội Ái Hữu Khóa HTD

P.T.Ô phi đầu mới 4x10m Plancher sofa, sân đá lát lầu II Hồi trăng 40m2. Điện nước, nhà tắm, sân chơi cư xá. Hỏi 280/D L.V.Sỹ. (1T150)

Nhà bán rẻ, vách tường lợp ngói ; lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E L. Văn-Duyệt Saigon.

Nhà bán (T3 mặt tiền tiện mua bán, hiệu công chức ở có sẵn đồ ăn, có đặt đúc sẵn thương 1 tầng lầu 3x7x10m, đã tiện nghi. Hỏi 323/2 đường Nguyễn văn Thoại sát chợ Trường Nữ Quốc Nhiên.

Nhà lầu 3 tầng rưỡi, bitum đã tiện nghi, ngang 4m, dài 18m, cần bán, có cửa hàng. 317 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 2 căn ngang 6m dài 26m mặt tiền đường lớn có đã BT và 1.348 đất, nước 69/1 Đường công Trứng Phú Thọ hòa đường Cư xá Lò Gia quận tân gấp giá rẻ đúc 1 tầng.

Bán phố phố đường mới 1 tầng lầu 4x20m luôn đất đường Gia Long Saigon. Liên lạc BT 90.468.

Bán gấp : nhà mặt tiền mới kiểu Tân kỹ tốt đẹp, khải chí, buôn bán, Kỹ nghệ, điện nước đầy đủ tiện nghi, sân đã xe 4x23m giá 2.700.000 2T7, 138/2 Đường công Trứng, Ch.L. A Tân Phước, Nhà thờ Hàm.

Bán Nhà lầu đúc 2 tầng có đầy đủ mới đặc biệt 3T Đã tiện nghi 3x5x11m Số 108/1 Trần quang Diệu Saigon.

Thị Nghề nhà bán luôn đất 4m 17m có lầu đúc, tiện nghi, cần bán gấp. Hỏi 430/57/16 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghề.

Nhà bán 800.000đ tại Tân quí Đông, cần bán, bỏ sang hồi Cô Cúc 571/21 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Cần bán nhà biệt thự tại 24/1 Phan văn-Trị, Gia định, gần chợ Bình chánh. Nhà có gác, sân vườn, đầy đủ tiện nghi ; điện, nước, quạt trần, lavabo... cần chỗ đặc xe. Giá phải chăng.

Huế : Đất bán

bán 3.224m2 số 6 Phan chu Trinh (gần ga). Thư cho cô Trần thị Huệ Giáo học trường Bùi thị Xuân Dalat.

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói ; lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E L. Văn Duyệt Saigon.

Bán 2 lô đất trong Cư xá Thanh Bình, 1 lô 400th, 1 lô 200th. Xin hỏi bà Cô-ngô 87 Công Quỳnh Saigon.

1T5 bán nhà Cư xá Kiến Thiết TMG cần bán, compteur điện nước, bếp, nhà tắm cầu riêng gác sau. Hỏi 705/885 Nguyễn huyện Đức P.N (trú chợ Kiến Thiết: quọn trái).

Nhà bán, 31 vườn nhà 3dc ; lầu 1 trệt có đèn nước luôn đầy đủ tiện nghi có điện thoại. 90.515. 467/7 Phan Thanh Giản Saigon.

Đà Lạt Muốn bán, Villa Hoàng Hoa, Nhà bên 10 đường 3 phòng ngủ 3 WC. Tầng trên 1 Salon lớn 3 phòng ngủ 1 phòng tắp 1 WC. Cầng trước đầy đủ bàn nói nhà lầu đúc 16 phòng WC. Đầy điện tắt. Đường lớn. Khu đại học. Giá rẻ mới coi nhà 75A Bùi thị Xuân Dalat.

Tân cảng 400m2 đất bán, trong khu đang kiến thiết (cạnh Hộ Ngoại Giao Air VN), lý tưởng, giá phải chăng 1/L đất đầu tư 99,186 hoặc 611/3i Phan thanh Giản Saigon.

Bán Phòng mạc đang đông khách đầy đủ giá phải 1.900.000 Điện thoại và quảng cáo. Hỏi Pharmacie Cô Hồng quận Ba Phan Thanh Giản sân sau nhà.

Bán 1 căn nhà gạch 250T.V-ván tôn ngói, nhà xe, bếp gạch mát, đủ tiện nghi. Nhà trống giá 1.500.000đ. Nhà bên 10 đường Nguyễn văn Đang Thị Nghề trước Cổng Thập Phương. Hỏi 276 Gia Long Số 8 ấp 339/40 T.M. Gia Định 10.117.

Nhà 780.000đ Khó tìm thành phố, mặt ngoài lầu mới của sát lát gạch bông. Compteur điện nước đầy đủ mọi tiện nghi. Cần nhà vô bán tại số 64/7 Phan Đình Sự mới nguy.

Bán rẻ nhà 4.5x18 mặt tiền Hồi 68 392 đường Gia Long Gò Vấp, cạnh Gara Tâm Tuấn.

Nhà bán tấp đất đi xa, đã 10m35m có gạc nước đã rẽ nghề giá 172 Lê Văn Duyệt Saigon.

Nhà mặt tiền lầu đúc 4m.8x12m tiện nghi điện nước tại trên buôn bán mọi phương mách khách. 1292 Phan văn Trị GD (khúc cho Cây Thị bên tay).

Nhà bán Công chức, đã đi tiện nghi, nhà mới cửa hàng, hay ở có cửa sau gạch bông gạc, sạch, cửa trong, cửa ngoài, trường học, đường lớn, xe hơi vô được. 242/60 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán gấp nhà lầu sạch trống gạch, nền gạch bông đầy đủ tiện nghi. 524/14 Phan Đình Phùng Vườn Chuối Sự buồi chiều.

Bán gấp 2 căn nhà trệt liền nhau khu Kiến Thiết vùng Quận 11 Chợ bà mới các 4mx10m, cần đến 3 giờ có gấp thì nghỉ giá gần nhà trống Hồi số 100/55 đường Bích Thủy Quận 11 Saigon.

Villa trống bán

— Villa Công Lý Sg mặt tiền lầu 1187m2 khác đẹp — Villa Dakao 4 lầu 2 mặt đường lớn — Villa đầy đủ số Công Lý — Villa đẹp đường Nguyễn Du — Villa số đường Xô Viết Nghệ Tĩnh 3.500m2 và 1.000m2 — Villa đẹp Hồng Hà 282 Công Quỳnh Sg. ĐT. 90.167 Gặp Ký Thương.

Bán 1 căn phố

tiện mở thuốc tây, phòng mạch, tiện ăn, 751 Nguyễn Trãi (gần thủ thao Th.nh Vũ) từ 10g-12g—16-20g

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói ; lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E L. Văn-Duyệt Saigon.

Nhà bán (T3 mặt tiền tiện mua bán, hiệu công chức ở có sẵn đồ ăn, có đặt đúc sẵn thương 1 tầng lầu 3x7x10m, đã tiện nghi. Hỏi 323/2 đường Nguyễn văn Thoại sát chợ Trường Nữ Quốc Nhiên.

Nhà lầu 3 tầng rưỡi, bitum đã tiện nghi, ngang 4m, dài 18m, cần bán, có cửa hàng. 317 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 2 căn ngang 6m dài 26m mặt tiền đường lớn có đã BT và 1.348 đất, nước 69/1 Đường công Trứng Phú Thọ hòa đường Cư xá Lò Gia quận tân gấp giá rẻ đúc 1 tầng.

Bán phố phố đường mới 1 tầng lầu 4x20m luôn đất đường Gia Long Saigon. Liên lạc BT 90.468.

Bán gấp : nhà mặt tiền mới kiểu Tân kỹ tốt đẹp, khải chí, buôn bán, Kỹ nghệ, điện nước đầy đủ tiện nghi, sân đã xe 4x23m giá 2.700.000 2T7, 138/2 Đường công Trứng, Ch.L. A Tân Phước, Nhà thờ Hàm.

Bán Nhà lầu đúc 2 tầng có đầy đủ mới đặc biệt 3T Đã tiện nghi 3x5x11m Số 108/1 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà nhà bán luôn đất 4m 17m có lầu đúc, tiện nghi, cần bán gấp. Hỏi 430/57/16 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghề.

Nhà bán 800.000đ tại Tân quí Đông, cần bán, bỏ sang hồi Cô Cúc 571/21 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Cần bán nhà biệt thự tại 24/1 Phan văn-Trị, Gia định, gần chợ Bình chánh. Nhà có gác, sân vườn, đầy đủ tiện nghi ; điện, nước, quạt trần, lavabo... có chỗ đặc xe. Giá phải chăng.

Huế : Đất bán

bán 3.224m2 số 6 Phan chu Trinh (gần ga). Thư cho cô Trần thị Huệ Giáo học trường Bùi thị Xuân Dalat.

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói ; lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E L. Văn Duyệt Saigon.

Bán 2 lô đất trong Cư xá Thanh Bình, 1 lô 400th, 1 lô 200th. Xin hỏi bà Cô-ngô 87 Công Quỳnh Saigon.

1T5 bán nhà Cư xá Kiến Thiết TMG cần bán, compteur điện nước, bếp, nhà tắm cầu riêng gác sau. Hỏi 705/885 Nguyễn huyện Đức P.N (trú chợ Kiến Thiết: quọn trái).

Nhà bán, 31 vườn nhà 3dc ; lầu 1 trệt có đèn nước luôn đầy đủ tiện nghi có điện thoại. 90.515. 467/7 Phan Thanh Giản Saigon.

Đà Lạt Muốn bán, Villa Hoàng Hoa, Nhà bên 10 đường 3 phòng ngủ 3 WC. Tầng trên 1 Salon lớn 3 phòng ngủ 1 phòng tắp 1 WC. Cầng trước đầy đủ bàn nói nhà lầu đúc 16 phòng WC. Đầy điện tắt. Đường lớn. Khu đại học. Giá rẻ mới coi nhà 75A Bùi thị Xuân Dalat.

Tân cảng 400m2 đất bán, trong khu đang kiến thiết (cạnh Hộ Ngoại Giao Air VN), lý tưởng, giá phải chăng 1/L đất đầu tư 99,186 hoặc 611/3i Phan thanh Giản Saigon.

Bán Phòng mạc đang đông khách đầy đủ giá phải 1.900.000 Điện thoại và quảng cáo. Hỏi Pharmacie Cô Hồng quận Ba Phan Thanh Giản sân sau nhà.

Bán 1 căn nhà gạch 250T.V-ván tôn ngói, nhà xe, bếp gạch mát, đủ tiện nghi. Nhà trống giá 1.500.000đ. Nhà bên 10 đường Nguyễn văn Đang Thị Nghề trước Cổng Thập Phương. Hỏi 276 Gia Long Số 8 ấp 339/40 T.M. Gia Định 10.117.

Nhà 780.000đ Khó tìm thành phố, mặt ngoài lầu mới của sát lát gạch bông. Compteur điện nước đầy đủ mọi tiện nghi. Cần nhà vô bán tại số 64/7 Phan Đình Sự mới nguy.

Bán rẻ nhà 4.5x18 mặt tiền Hồi 68 392 đường Gia Long Gò Vấp, cạnh Gara Tâm Tuấn.

Nhà bán tấp đất đi xa, đã 10m35m có gạc nước đã rẽ nghề giá 172 Lê Văn Duyệt Saigon.

Nhà mặt tiền lầu đúc 4m.8x12m tiện nghi điện nước tại trên buôn bán mọi phương mách khách. 1292 Phan văn Trị GD (khúc cho Cây Thị bên tay).

Nhà bán Công chức, đã đi tiện nghi, nhà mới cửa hàng, hay ở có cửa sau gạch bông gạc, sạch, cửa trong, cửa ngoài, trường học, đường lớn, xe hơi vô được. 242/60 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán gấp nhà lầu sạch trống gạch, nền gạch bông đầy đủ tiện nghi. 524/14 Phan Đình Phùng Vườn Chuối Sự buồi chiều.

Bán gấp 2 căn nhà trệt liền nhau khu Kiến Thiết vùng Quận 11 Chợ bà mới các 4mx10m, cần đến 3 giờ có gấp thì nghỉ giá gần nhà trống Hồi số 100/55 đường Bích Thủy Quận 11 Saigon.

Villa trống bán

— Villa Công Lý Sg mặt tiền lầu 1187m2 khác đẹp — Villa Dakao 4 lầu 2 mặt đường lớn — Villa đầy đủ số Công Lý — Villa đẹp đường Nguyễn Du — Villa số đường Xô Viết Nghệ Tĩnh 3.500m2 và 1.000m2 — Villa đẹp Hồng Hà 282 Công Quỳnh Sg. ĐT. 90.167 Gặp Ký Thương.

Bán nhà 3x8x15, đã tiện nghi, Compteur điện nước, sổ hồng Số 100 bis đường Hòa Hưng Sài Gòn.

Villa trệt luôn đất 240m2 khu trung tâm Trương Tấn Bửu PN. Tiện nghi đã đầy đủ điện thoại, máy lạnh, điện cao thế đã đi. Vào Tây bán trước 6Tr. Hỏi 270 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán 220.000đ 3.5x9m tường xây trên 323/20 Phan Hồng Thái Gia Định cạnh bệnh viện Vi Dân.

1T6 nhà 4x42m tiện nghi, an ninh, cần bán số 1 đường Cư xá Hồng Hà Phú Thọ (Nguyễn tri Phương nối dài).

1T250 giá rẻ vì thuyên chuyển gấp bán nhà lầu luôn đất (110.2), bitum trong, gạch bông, phòng khách rộng, trang trí khrơ thích trang, bàng nội, nhà bếp rộng 2 phòng, bồn chứa nước, 2 quạt trần, điện nước, tiện nghi, vô là hết rộng, trang cây ăn trái, nơi yên tĩnh, cách mặt đường Trương minh Giảng 50m, liên lạc số xem nhà 528/15/48 Trương Minh Giảng Saigon.

Phố mới bán 1.350.000đ lầu đúc, Hồi tại số 205/40 Xa Lộ qua khỏi nhà tư đến xanh và đỏ, ngang cây xăng Caltex.

Cần bán 1 căn phố lầu, đã tiện nghi 1 tầng gạch bông 3x5x20m, bồn lớn xe vào được, gần chợ và trường, tiện cho gia đình đông con. Hỏi 61/2 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

ĐẤT LÀNG ĐẠI HỌC

Bán 150m2 đất trống tại làng Đại Học Thủ Đức. Giá 450.000đ. Liên lạc số 329 Công Lý. BT.46841.

2T đã xong nhà 4x20 cửa sau có gác, kiên cố, tiện tịnh, có điện nước. 304/5 Hòa Hưng Chí Hòa.

Nhà bán đúc, nóc bằng, 3m20x20m tiện buôn bán mọi ngành cần tiền bán gấp 3.980.000đ. 125 Võ Tánh Phú nhuận.

Bán cần nhà giá rẻ đã tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 8x.10m. Hai mặt tiền, Quang Trung, Đặp Hồi bán 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lê 65, số 22, 23 cạ phố Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan Đình Phùng Sg.

Bán 2 căn nhà mặt tiền Xa lộ ngang 8m5 sâu 40m, Tiện mở cửa hàng, gần ra cách cầu Phú thạnh Giản 300m. Hỏi tiện bán vật liệu Phước Sơn 101 Xa lộ GĐ.

850.000đ bán một căn đã tiện nghi (có công tơ điện nước riêng) hẻi 311/32 Phan-đình-Phùng.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu, mặt mũi khu yên tịnh gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quí Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

1T9 đã xa bán vào sát giá sát thương mới mới nghỉ, lầu lầu đã kê bàng hiệu, đã điện thoại phòng khách bàng Đen, thích nghề Radio TV, hoặc lợi thăng 180 ngàn. Hỏi RADIO MINH. 325C Minh Phụng Saigon.

2T2 nhà lầu 4mx10m rất chắc đã tiện nghi, cần bán gấp 2 căn 2 tầng, 2 bồn tắm, cần bán 2 mặt sinh vân, gạch bông, cửa sắt, cửa sổ bông bắt lưới, cửa trong có chỗ để xe hơi, khu công chức rất an ninh, giao nhà trống. Hỏi tại 93/15 Trần khắc Chân Tân định Sg.

Nhà bán chính cần đặc đã bán nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán bước cho người kiều mươi, có thể lợi ngày, giá 217 và 1T. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

350.000đ 1 căn nhà ở lót gạch bông, cửa đã tiện nghi thoác có cây ăn trái khu riêng biệt rất yên tĩnh, xét cần thì Hồi, giá phải chăng. Hỏi : 5891 đường Ng.yễn văn Nhàn Thị Nghề G.Đ

Tân Định bán 2 căn nhà lầu 2 mặt tiền đường đã tiện nghi. Số 92 Trần khắc Chân Sg.

Nhà bán 7m×17m điện nước riêng, sạch gạch bông, cần đã tiện nghi thoác có cây ăn trái khu riêng biệt rất yên tĩnh, xét cần thì Hồi, giá phải chăng. Hỏi : 5891 đường Ng.yễn văn Nhàn Thị Nghề G.Đ

Tân Định bán Trệt luôn Nhà Cô Ba Hồng Hà Hồi 31 Cư xá G.O.C Tel 20.075.

Nhà 1 lầu đúc 3 tầng luôn đất có bàng khoán, điện nước riêng nhà xe. Giá tiện. Số 170/3 Chi Lăng P.N.

Bán nhà lầu đúc, nóc yên tĩnh, mặt mũi đã tiện nghi, gần trường nhà chợ, giá rẻ (mua từ tương chăng đáng), có điện nước. Hỏi 220/22B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán mặt tiền số 45 đường Thái Lập Thành Phố Nhuận, gạch bông vách tường lợp tôn có gác bán 1000.000đ.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, nhà trống, lầu đúc đã tiện nghi bán gấp. Số nhà 125C đường Trương tấn Bửu PN.

Mặt tiền nhà bán gấp số nhà 134 Hồa Hưng Saigon, gần trường học đã tiện nghi, có lầu 15x3m ngăn vách tường nên gạch bông giá 1T3.

Nhà Bán 3th.5x15x3 phòng có công tơ điện, nước đã tiện nghi, hẻi Bà Hằng 184/1 Trương ni Giảng từ 3g30 chiều. Giá 1.200.000

Bán nhà có gác đã tiện nghi số 446/22 đường Phạm Thế Hiển.

Nhà bán luôn đất ở mặt đường đã tiện nghi 3.5x17. Hỏi 65/412 Lê Văn Gò Vấp.

Bán nhà lầu đúc 3mx20m, có điện nước. Hỏi 64 Ly Thái Tổ Sg.

Nhà bán gấp, lầu đúc 2 tầng 3mx7m — khu Tân Thiết Đã Thành Nhân. Hỏi 114 Hoàng Diệu K. Hồi.

Nhà bán thật rẻ 4mx14m có lầu. Đã tiện nghi. Hỏi số 17/16 B cư xá Vinh Hội.

650 ngàn nhà ngói lợp tường đã tiện nghi 10mx20m tiện phân bịt, có cây ăn trái, mát mẻ đã tiện nghi cần bán. Hỏi 183-185 Hàm Nghi Saigon, xem nhà B58/25 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Vũng Tàu bán biệt thự trệt, đầy đủ tư, nhiều phòng, đẹp, rộ Trung Tâm Thị xã. Hỏi Khách sạn Song Hương 6A Trương Vĩnh Ký Vũng Tàu. ĐT : 119 chỉ đến.

Nhà bán 500.000đ 4mx12m sân sau bán Compteur điện giao nhà trống. Hỏi số 643 LG 63 Hưng Phú Quận Tân Phép đường Lê Văn Duyệt Gia Định.

Phố bán, đã xe đi lịch hẻm cho mượn. Hỏi nhà mẹ Văn Hoa 1466 Hưng lộ 14 Ngã tư Bảy Hiền.

Nhà bán luôn đất xem nhà và liên lạc tại số 148 Nguyễn Khoái Q4. Saigon.

Bán phố lầu đúc, luôn cả đất, đã tiện nghi gần chợ, mặt tiền đường, đã tiện nghi. Xin hỏi nơi số 2-C đường Trương quốc Dung (Gia định) trước giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng mới xây đã tiện nghi có sẵn đồ ăn và xe 194H/4 Nguyễn Minh Chiếu PN Gia Định.

NHÀ PHỐ

Phòng đẹp chỗ thích. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Saigon.

Cho mướn cần việc đi xa cần cho mướn Bar Thanh Hương. Trang hoàng lịch sự, đông khách, trên lầu tiện nghi đầy đủ. Liên lạc Bar Thanh Hương 104/C Nguyễn văn Thoại

Phòng cho mướn tiện cho gia đình đông con. Hỏi 61/2 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

1 phòng cần mướn gấp 23 Cao Thắng Saigon. Hỏi từ 8g-10g người gấp miễn bàn.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG

Cho ngoại kiều thuê Appartement đầy đủ tiện nghi, trung tâm Saigon Hỏi 171/B Cô Bắc Saigon hoặc 135 Bùi Viện.

Phòng cần thuê thăng đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con SG.

Cho thuê cần nhà đức, đầy đủ tiện nghi, khu lịch sự, yên tịnh 20.000đ mỗi tháng, thích lavang 300.000đ (miễn trả giá). Hỏi 331/9B Công Lý Saigon

Appt trệt mặt tiền đại lộ thì ở hay mở văn phòng. Hỏi 320 Phan thanh Giản.

Phòng cho mướn 5.000đ, máy, công tơ điện, mặt tiền, cửa đi riêng, tiện cho đặc thân, vợ chồng, sau. Hỏi 294/12b Lê quang Định (cạnh Chân Dược Sư) Gia định, mỗi ngày từ 12 giờ đến 19 giờ.

Cho thuê gian hàng tại Nơi thị tứ Sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Hoàng mão Đạt-CL

Cần thuê dân xây. Mặt tiền Bình Thạnh Tân Bình, Bình Chánh 2 hoặc 3 phòng ngủ đã tiện nghi, có 1 Chỗ để xe. Trả bao giờ xong. Hỏi Mỹ Hạ Địa ốc 90C Hiền Vương Tel 91229

Dư dùng Toyota. 800 Elite 1610 tuần bảo một đời chủ. Hỏi : 333 Lê Quang Định. Gia Định.

Daihatsu Hijet. EO-8 Cabine Origine mới bố xe thả ít đi 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Xin mời liên lạc Ông Phú Hải 335 Trần Quý Cáp Saigon. ĐT.90689, cả ngày Lá và Chủ Nhật.

Toyota Mark II Familial EO. 5.. đầy đủ giấy tờ đăng bộ Toyota Mark II P.U Eil. 6... cần rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Jeep capot bảo mới thắt đít. Hỏi số 92 Pasteur SG.

Toyota T25 E1 9 mui tôle mới bán. 534A Hồng Thập Tự SG. BT.92957.

MAZDA 1200 DU LỊCH

xe toàn bảo, sơn trắng Cần bán gấp Hỏi 94 Đường Công Trứng Thủ Nghề.

Desoto 300 EP5 đã đăng thông mui rất, chạ thật mới bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon. BT.92.957.

Datsun 1000 E1 9 PU đăng Familiale và DKW Eb thích hợp với quý bà. Hỏi 43 Lá văn Duyệt Sg (ngã sáu).

STOUT 2.000. El...Toyota Đã đăng thông chuyên chở. Đăng sơn máy vỏ rất toàn bảo một đời chủ bán 516 Thành Thái giữ lăn việc.

Bán Citerne xăng 12.000 lít bồn đăng Hỏi số 241 Bùi đương Phú Định Chợ Lớn. Garage Năm Rầu.

Cortina EE. 9 nút máy lạnh Radio. Antenne tự động Hỏi ông Lý 44/B Ngô Đức Kế giờ làm việc.

Nhận sang tên xe số T – X – NG – P2 v.v...

Cần mướn nhiều Nhà — Xe cho người kiều đến xự gấp cần bảo đảm.

Thì tục **thông hành, chiếu khán, hôn thú v.v... Cho mướn ,xe cưới, du ngoạn Vũng Tàu, Đà lạt v.v...** giá bạ.

Xin liên lạc **490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT . 90.364.**

Cần mua xe du lịch đời EA nhỏ lớn. Mang lại 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Ford đã thông máy lạnh Radio. bảo 1.500.000đ. Hỏi 254 Hùng Vương Thị Nghề Gia Định Đ.T 95686.

Renault 10 EH6, cần máy lạnh bảo. Hỏi 611/3B Phan Thanh Giản Sg.

Bán Flat hạng nhẹ đời EC chạ tốt người tôn. Hỏi 47311 Hai Bà Trưng Tân Định Sg

Daihatsu bán 1 tấn 2 đã lắp EP mui bố 980.000đ El mui bố tôle Jeep 650.000đ. Hỏi 70E Thiều Trí Phú Nhuận Tại nhà Tư Nguyễn huyện Đức Trương minh Kỳ đi xác và 200m.

Bán xe vận tải hiệu Ford đời EF.8... 1 tấn bảo giá hạ. 68 Nguyễn Kim Cholon.

Bán Datsun Eb 1200 đã chạ. SB 133/2 Nguyễn văn Học Gia Định cạch Ngã Năm Bình Hòa 150 thước.

Toyota El Deluxe. Hỏi 552 Nguyễn-huyện Đức Phú Nhuận Khu Cư Xá Kiến Thiết.

Bán Jeep lùn Mỹ số đăng số máy và mui nệm bảo toàn mới. Bán gấp. Hỏi Ngọc 78-80 Phát Diệm.

Toyota 800 đã El mẫu trắng đã tiện nghi. Hỏi : 1 đời chủ, bảo. Xin hỏi 29B Công Hòa (Q5) Saigon (cống nhà đàn chợ Nancy).

Benne REO ahi bảo. Hỏi 385/18 Phan đình Phùng người gấp liên.

Renault R4 EB 4 đầu-Renault 4C Teal tốt cả đăng, sơn nệm bảo hảo mua chạy liền. Có bảo đăng bằ Taxi mới tinh giá rẻ. Xin liên lạc Đào 84-86 garage Đức Thành trong trường đua cạnh Việt Bài Leo đg Trần quốc Toản.

Contessa 1300

De luxe, kiểng xanh, cần mới người, bán rẻ Tầm Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

2CV du lịch EB, tân trang theo đời mới, tuyệt đẹp bán nhiều giá 850.000đ. Hỏi 65 Nguyễn H Ang người giữ làm việc.

Bán Renault R.8. đời El 8... có Radio Cartridge. Hỏi ông Trung 66 đường Thành Mẫu CM Hòa (ngã Bảy Hiền).

Bán hoặc cho mướn xe Volkswagen Microbus EB.8. xe còn tốt người. Hỏi Cư xá Nguyễn văn Thoại lô B số 31.

Dauphine EE 9 nút, toàn bảo. 75 Sương nguyệt Anh Sg người giờ làm việc.

750.000đ Mic. Valta, bảo đăng, máy, đăng, sơn, nệm toàn bảo. Hỏi 54/14A Nguyễn bình Khiêm.

500.000 Toyota Corona 1967 số X, giấy tờ hợp lệ toàn bảo. Hỏi 60 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

CASH RAMBLER máy lạnh, radio bảo 850.000đ. Plus Microbus EB. máy lạnh, radio 750.000đ. Hỏi Ông Hoàng Origine Honda Pick-up EP bảo giấy bảo 661. Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Dư dùng Toyota. 800 El-1610 tuần bảo một đời chủ. Hỏi : 333 Lê Quang Định. Gia Định.

Daihatsu Hijet. EO-8 Cabine Origine mới bố xe thả ít đi 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Xin mời liên lạc Ông Phú Hải 335 Trần Quý Cáp Saigon. ĐT.90689, cả ngày Lá và Chủ Nhật.

Toyota Mark II Familial EO. 5.. đầy đủ giấy tờ đăng bộ Toyota Mark II P.U Eil. 6... cần rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Jeep Capot bảo số EO máy đăng hông Thái (LVD nối dài) vào số 22/15 đg Thanh Mẫu CM Hòa.

550.000đ Jeep Kaiser máy đăng mới bảo số 377 Nguyễn trí Phương (Quán Bình Đa).

Mazda 1000 Pic kup V.T. N. E.0.3 Toàn bảo Cần bán 101. Hỏa Hưng Saigon

Daihatsu EO.EP mui chưa bết radio. 224B Pétrus Ký ChoLon (Sẽn xe An Đông)

Peugeot 403 đời NB5 toàn bảo mới đăng trả 1.250.000 thương lượng. 407 Nguyễn tiểu La Chợ Lớn.

Austin 1100 d.l. EE... mới đời chủ. tốt người bán gấp. Hỏi : 30/16 B.S. Calmette (Sg.)

Bán Peugeot 403 du lịch đời El thích có cả Radio. Hỏi 218 Nguyễn tiểu La quận 10 gặp ngày. Bà Hạt.

Jeep Qui vị thích đăng Jeep và mong được phù thích hãi lòng. Xin mời đến xem chiếc Jeep Willys M.606 nguyên thủy mới ra lò mang số EQ... khiêu mãi thì gọi cho Ông Lâm tại 1/4 đường Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán Peugeot 203 xe còn tốt đã 8 trăm số máy 1 triệu bảy. 79 Lương hữu Khánh Saigon.

Corvair bán 1 xe Corvair sport 2 cửa, kiểu sạch EE thiệt đẹp sơn máy quyền thủy có radio antenne tự động 112 Hồi Ba Phong Sở Cửu Hòa Đô Thành.

Bán hay đổi xe 6 hơn Mercedes 220-71 trắng máy lạnh Original, thăng hơi tay lái đầu mui toanh, giá 715 qua tiền và Toyota 1d2-71 trắng mới toanh máy lạnh Original giá 317 bao sang tên. 9 T. 22.323 Trần Đăng bảo Anh giờ làm việc mỗi ngày trước 4 giờ trừ Chủ nhật.

Bán xe La Dalat EK... cần tại hàng bán hoặc đổi xe du lịch. Mọi ông Quốc và ông đổi xe Mazda đến thương lượng lại. Hỏi 12 Huynh Mẫu Đạt Thị Nghề. DT 96.845 (ông Minh).

Bán Peugeot 203 Décapotable số máy 1 triệu 75, có radio. Hiện 125 vỏ số 125/5 Lực Tỉnh Lộ Trần quý Khoách Tân Định (tiếp giáp Bà...).

Renault 1T400 EB... cần máy mới. Cần hàng nhà chính thì ... mới đổi chủ, tiện cho nhà thương mại hoặc đăng hàng xe đi, xe rất đẹp, hỏi 515B Thành Thái giờ làm việc.

VOLKSWAGEN MICROBUS

Đời EF.9.... đăng nệm toàn bảo Hỏi 99 Hàm Hoy Chí Hòa

Hiếm có Volkswagen Microbus ED. EO. TOYOTA Corona P.U EH... có Radio Gia rẻ. Hỏi 1296 Ấp Tân Vinh (Quốc lộ 1) qua trại lương Hoa Thám Khoảng 500m Kỹ phải đến 6 cây.

Xe hàng International EH5 mui bố mới thắt đít bảo. Hỏi 312 Đề thành Nhân Cholon.

Morris minor BT đổi xe bảo đăng hiệu. 43/5 Hoàng Diệu SG.

Bán Consul NBU, sơn, đăng, máy mới. Hỏi 208 Trương Minh Kỳ Gia định 9g - 12g.

Daihatsu EP kiểu gia đình tân tại 2/5 Trương minh Kỳ (Trương minh Giảng nối dài).

Renault tân tài nhẹ 1t4. Hỏi 43 Phát Diệm Saigon.

Daihatsu EO. EP. El. thiếc jeep kiểu xe ahi, kiểu đổ Wagon—516 Thành Thái, giờ làm việc.

Bán gấp thắt rẻ thăng xe Daihatsu có cửa hậu Đ.T 93083/EX 5750 n-hậc hải 183 Phạm ngũ Lão đăng Thanh.

2CV bán EB Fourgette máy, đăng, sơn, nệm mới toàn bảo. Hỏi Thanh Hương ngã Ba đăng xăng Shell Nhà Bè.

Mazda 1000 P.U EO 2 ngăn tài nhẹ, mui bố có Radio Cassette quot đã tiện nghi 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957.

Camionette 2705 hiệu Ford (F100) vỏ mới, máy mới bảo đăng bảo. Hỏi 69 Bùi Viện, tiện giờ làm việc.

Bán xe Nash Rambler du lịch toàn bảo. Hỏi 6 lô 57 đg Vườn Chuối.

Traction 11L. Cần thăng đăng chạ gấp phải chăng. 66 Thoại Ngọc Hầu (GĐ) từ 12g-15g.

Bán Datsun 1000 de luxe D.L. El.5. Radio Ant automatic, toàn bảo xem xe 3/129 C.X Lê Gia Phát Thọ.

Toyota Corona de luxe El.2 đã đăng mới, La Dalat đã có mui nệm EP.4. Peugeot 403, 203, Taunus 17m ED. EB. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Daihatsu EP2, đăng tân-đã đã chính và EO, EP PU rất tốt, đã Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Toyota Mark II Familial EO.5... Mazda 1000 P.U. El 8... Toyota Mark II P.U. El.7... Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp P.203 số máy mới toàn bảo, máy mới lắm. Hỏi 361 bến 5 (cầng xe lửa 6) Trương minh Kỳ Gia Định.

Morris 1.100 du lịch EC. Hỏi 1 đời chủ. Xin gấp hỏi 42 đường Triệu Đà Cholon.

Daihatsu EO 8 có cabine mui bố xe thắt đít. 198 Phan thăng Thái (L.V.D. nối dài) vào số 22/15 đường Thanh Mẫu CM Hòa.

Bán xe Reo ba mới sơn toàn bảo. Hỏi hiệu 135/260 đường Ngô tùng Châu Gia Định số 651.

Simca 1000 GL. EC

Tình trạng tốt, bảo tại 288 Lê thánh Tôn Sg (cuối đường).

MAZDA 1000 FAMILL

EO.5.. một đời chủ có radio xe thắt đẹp 762/1 Phan đình Phùng SG.

Mazda PU. 1000. EO bán hay Đổi Daihatsu 360 vào tài nhẹ tại 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Bán Toyota T25 EO.5. tình trạng không ngờ Garage Tân Thuận số 333 Liên Tỉnh 15 Tân Thuận Đông Nhà Bè.

MAZDA PU 1000 EO

S6 32 cv số Lý vận Phước Đakao (sau Sở Vệ Sinh, 42 Hiền Vương Saigon).

Cần mua 1 Simca 1000, 1 R8 EB. EC. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Honda TN360 Pick-Up Eb. EO mui vải, 172 Chi Lăng Phú Nh

Nhắn tin

Hàn tự Vespa Sprint 1963 tại sân Phú Thọ đua ngày 18-6, xin gặp lại cho đúng lúc ngày 27. Nguyễn văn Tương CD bưu ảnh Hiếu B.T. 21.987.

Chuộc xe Honda Dam số C, 5315. C. Bạn nào có nhận được xin đến Hiếu Vương xin hậu tạ. BT. 69946.

CHÚ Thành Mỹ vẫn đợi tin cuối Kim Lớp, thư về Trần quý Cấp chỉ đi đón Cậu mợ thì tốt hơn.

Bố cáo thất tung

Ông ái NGUYỄN THỊ SEN sinh ngày 29-11-1950, tỉnh lỵ lập ngày 8-5-1968 hồi 15 giờ, đã tự ý bỏ nhà đi đi ngày 2-3-1969. Vậy kẻ từ ngày đăng bố cáo thất tung này tôi sẽ vô trách nhiệm gì về vụ trên cả. Chồng

NGUYỄN TẤN ĐIỆP
141 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Chuộc chó chó Nhật trắng, 9 tháng 18-6-71 tại đường Nguyễn Bỉnh Quân V Chalon. Đặc hiệu có dấu đen ở trên lưng gần đuôi. Xin đem lại địa chỉ 40 Nguyễn Bỉnh. Hậu tạ.

Honda dame số sườn 068840 số máy 349.443 mất tại cầu trước Hội Việt Mỹ ngày 17-6-71. Xin chuộc 40.000đ. Liên lạc số 493/27 Lê văn Duyệt Sg.

Hậu tạ 389 vị nào được thẻ cán cước đăng tên Phạm thị Thu, sinh ngày 23-10-1952, đánh rơi tại đường tư trường Bùi Cơ vẽ Trần quốc Toản. Địa chỉ 191A Trần quốc Toản Saigon.

Hậu tạ 200.000đ xe Jeep EH.6940. Địa chỉ liên lạc Nhà hàng Quốc Tế Điểu Thoại: 91.603, Hoa lâu giữa hồ, không lưu thấy đã. 2D Nguyễn Trung Trực Saigon.

XE SOMOTERS

Vespa Super ít đi tốt như mới bán. 161 Trương tấn Bửu P.N.

Vespa Super EF ít đi, thật tốt bán, 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 Vespa EP 9183. Hỏi số 52/15 Nguyễn huy Tự Dakao.

Bán 2 Lambro EG, El xe nhà 1 photocopie. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

330.000đ bán 1 Lambretta EL. 159 Phan Ngũ Lão Saigon.

Cần mua Vespa Sprint, 1 Super 559 Pétain-Phan Sgn.

Bán 1 Mini Vespa toàn bản, đăng ký 125.000đ. Tân Bửu 17A Lê văn Duyệt cầu Bàng.

Honda dame, máu xanh, đổi xài, bán 145 ngàn. Hỏi 27/166/5 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định (gần cây xăng Shell) và cho PN).

Đại hạ giá phụ tùng Lambro. Mỹ Hoàng 769 Trần quốc Toản ngay bến bàng Tân Lực Viện Chợ lớn, số 14.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đu Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Cá xe bảy bản.

Honda dame, S550, 72, PC50, Suzuki, Yamaha. 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quan Cộ).

Bán 1 Vespa 50. Hỏi số 81 Lê quốc Hưng Saigon.

2 Mini Lambretta 80.000đ. 1 Vespa Mini 88.000đ. 1 Lam EE Special 225.000đ. Tại 75A Công Hòa (ngay Nancy).

Bán 2 Honda C50, 6 SS67, 4 Suzuki M151-M12, 2 M30, 4 Cady và Mini Cady, 4 Mobylette xanh. Tại 75A Công Hòa (ngay Nancy).

Bán Honda PC50 ít đi cần bán 178/35 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Lambretta EH. Hỏi số Tuyết 246/36 Hòa Hưng từ 19 giờ.

Honda Dame C50 đổi mới 1971, nguyên, hỏi 28E La thành Tân Saigon.

Bán xe 1 Cady, hỏi 245/18b Võ Tánh Sg.

Vespa EF 09 Stander tình trạng còn mới 240.000. Hỏi ông Phi 47 đại lộ Thống Nhất Bộ Tư Pháp.

Honda Dame và S550 bán. 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 1 Lambretta 175cc đổi mới. Hỏi ông Tôn 77 Trần nhân Tôn.

Lambretta 150cc EE. máy tốt. Hỏi 49/150 Phan đình Phùng Sg.

Bán bốt Yamaha hiệu Mini 1 Lambretta. 69/3 Đường công Trứng Phú Thọ (bên bàng trường đua Phú Thọ).

Cabine Lambro mới tinh bán, hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng, Sư vạn Hạnh CL.

Vespa EC cần tốt bán, hay đổi Honda81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Đixa Bán rẻ Lambrette X-150 EL29., Hỏi 189 Nguyễn-Kim (Chợ Lớn).

Cần mua chiếc xe máy Vespa, Honda 50cc. Hiện có bán Honda 125, S90, BMW, nhiều Vespa. Honda giá đề mua.
SALON THU TIỀN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TIẾP THEO A TRANG 1

nữ về tận nghiêm đối Phật đến không cho tu tập nữa.

Mặt khác bị ở thống Tà Tăng Thiên Vào Saigon sáng ngày 16 tháng 6 vừa qua bỗng bay lên 9. Mỹ kiểu Lyle Arlington sau 1 phút giây thì nổ bung thả vô khai sinh bà Nguyễn thị Hiền (29 tuổi) và 6 con vào bà nay mới đưa bà Hiền và 3 đứa bé thả vô khai sinh cho con. Nhưng sau đó, ông Lyle lại cùng cô Trần Bạch Yến thân thuộc viên chăng nên mà nhận Bà Hiền đã bao lần cùng cháu gọi đi đầu đầu. Sau đó cô Yến và ông Lyle ngang nhiên lên tàu Air Bình Định rồi Biên hòa để lập lòn thêm, cô Yến nói có chín phải vô cô tinguiêu ở Lyle và bà Hiền đã ly hôn hay 1 bàng ở Mỹ quốc. Cả 2 bà làm đầu không có luật sư biện hộ, Công tố viên yêu cầu Tòa lên án nghiêm chỉnh bị con vì mặt khi bị cam đã sinh nông ở dây lấy vợ Việt có hôn thú tất nhiên bị can phải tôn trọng phán quyết VN. Kết quả: Tòa xử cô Darlington 4 tháng tù treo, Trần Bạch Yến 1 tháng tù treo và cô 2 liên đới bồi thường nguyên cáo 1 đồng bạc thay lại và truyền hậy giấy hôn thú của Darlington. Cô Yến sau khi ông chồng bỏ thì phải trong trái với lời đề Darlington đi với cô Yến và khi ra về lại cặp kè với bà Hiền. Điều đác biệt là cả 2 vợ bị can đều mang chửa.
(Tà Vô)

Bán Honda 155 màu đỏ, 1 Honda dame màu xanh 42/62 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda dame xanh bán rẻ 251 đường Voóc Thuật Quận 3 Sg.

Bán Hoda Dame

tuần bán. 84 Lê văn Duyệt Saigon.

HONDA SS.50 (67) mới mua 115 ngàn bán bánh quân bán lại. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

2 Honda 1 CB 160cc vừa gì kiểu 2 số mới bán 110.000đ. 1 90cc Benly 110 bán 180.000đ. Vespa Super EF.5 đầu 265.000đ. Hỏi 87/5ae Trần văn Thịch, Tân Định.

Vespa Super, còn thật tốt, ít xài, sơn mới tinh 045 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Honda SS-50 (se Bordeaux chưa) mân berdeaux vì thiếu xe bán gấp 150 ngàn. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Suzuki M12/72.000đ Honda C50/100.000đ SS66/92.000đ SS67/110.000đ SS68/105.000đ. Giấy tờ mua lẻ và đăng đầu. Hỏi bà chủ nhà 296 Phạm Hồng Thái, ông Ty Sg.

Lambretta Special 150 EE. ngày tốt, ít đi tốt. dự đăng bán gấp. 377 Phan thế Hiển Q. 8

Ở đâu nhiều xe

Salon Tiến đình 208 Trần Quang Khải là nơi nhiều xe đề quí khách lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta BT. 41273.

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 3)

chín được vững vàng. Mà tình trạng chiến tranh hiện tại không cho phép cô tạo xã hội, xuất hiện, chỉ làm cho xã hội ngày càng thêm rối rắm, nghĩa là đẩy tới những nguyên nhân thúc giục cách mạng.

3.— Kiến xét T.T Thiệu chủ trương **Chiến thắng trước, cải tạo xã hội sau**, và cũng khác với Trương Minh chủ trương phải có hòa bình trước để cải tạo Xã hội hậu thắng Cộng Sản. Phải T.T Ký chủ trương «đồng giáo», là cải tạo Xã hội song song với mở lực quân sự. Đây mới!

Đây là lẽ bao gồm các cơ sở lực chiến đấu, người chiến sĩ của chân gồm, thêm gia vào công cuộc cải tạo xã hội, xây dựng hình thái lực lượng chiến đấu hợp các lực lượng chính trị quốc gia để cải tạo xã hội, chính trị có nhiều hình thái mới và song song với các nhỏ lực quân sự mới mong đạt tới chiến thắng, vì thực tế một xã hội hương hào, một nền chính trị vững vàng chính là những điều cần phải đề cho chiến thắng và phát huy các thành quả chiến thắng, để tạo thành sức mạnh thực sự của dân tộc.

Nhân mâu thẫn, đặc giả thử tự cho mình là giám khảo, đề xét bài của ba viên chức trên đề tìm xem ông nào đã điểm trong thiên, và công viết «điểm hành kiến», thì ai đáng giá? Nếu cả ba ông cùng dưới trang bình, đó là điều bất hành cho Quốc gia.

Tiếp theo D trang 5

HaVIện đồng ý và một đề luật như vậy đồng ý thì Tổng Thống phải quyết mà Quốc Hội khó có thể bác bỏ được. Điều liên hệ trong những cố gắng chấm biếm quyết những đề luật đã chấp nhận và quyết định thực tế không phải là hy vọng chấm dứt chiến tranh. Tờ Star nghĩ rằng Tổng Thống Nixon của giữ chống đối chiến tranh sẽ duyệt lại chiến thuật của họ, để dự vào việc định sáo đề Tổng Thống đồng ý chấp thuận một thời hạn chót của Quốc Hội đưa ra để bàn toán trừ thoát binh sĩ ra khỏi VN, từ bao viết thì Ông Tổng Thống Nixon sẽ có Quốc Hội chia sẻ trách nhiệm trong quyết định này, và tất cả mọi sự đều đến tay ông, chứa chính sẽ không còn một vấn đề chính trị nữa, nhu điều này đưa đến những kết quả ngày hòa-bình quyết định này gây nên một phương cuộc bạo động chống Mỹ tại miền Nam VN, nếu có sự thăng lợi quân trong của cộng sản và một cuộc thảm sát chính trị tại VN, nếu các tù binh Mỹ bắn bị giam cầm trong tayđịch sẽ đó dự luận sẽ quay trở lại những ưa định Tổng và Quốc Hội sẽ phải chịu trách nhiệm. Có lẽ những người bảo trợ ra chính sách này là Ông Tổng và nghĩ cho chính bản thân để đề cho Hoà Pháp đảm nhận trách nhiệm một quyết định có chính xác và đó là trách nhiệm của Hoà Pháp và có thể tự bảo vệ lấy đang thể đuổi trong chế vấn của cử chỉ bỏ được.

Có một sự bao chắc viết rằng QH thực ra đã có tập trường của quyền quan chia sẻ trách nhiệm với Tổng thống, thực tế khác bỏ việc ấn định một thời hạn chót về cắt ngắn quy QH và, không trên thành được trách nhiệm về những gì đang xảy ra tại VN, kết quả cuộc biểu quyết trong tuần này của cả hai Viện nhằm bắt đầu sự trợ tạo dương tiết thoát của TT Nixon, chính sách này thành công hay thất bại đưa mức độ sau đó Quốc hội sẽ phải chấp nhận hay chấp tay và quyết định của mình (trên đây là giáo điểm của tờ Philadelphia Times).

Nói bình luận Wallace đã gợi viết rằng cuộc biểu quyết tại Thượng Viện đã giữ được sự tự do hành động của những người muốn mưu tìm sự triệt thoát trong chính dự tại VN và không đưa đến một sự đầu hàng hay sự bắt tiên trong đối với những cam kết mở ở bài người và ông Rogers viết tiếp, cuộc biểu quyết của Thượng Viện với 55 phiếu chống và 42 thăm thuận sau một trong những cuộc tuyên truyền rộng lớn nhất và một ngày quyết bắt buộc tổng thống Nixon phải đưa phương triệt thoát trong ngày 31-12 tất cả những lực lượng của Mỹ. Đề đề cho những người ưa trách nhiệm với quân chúng thực thời gian để hành động.

Ký giả Quai viết ít nhất bản Điều Phải đã được cho là đã tạo trong trường hợp này vì quyền của bắt cứ của một vị Tổng Thống nào chỉ hay việc bỏ tù binh ở Mỹ nơi các khu tác chiến nằm trong bản HiFa.Phaysa những cố gắng của các thượng nghị sĩ Mc Covera và Hatfield nhằm tiếp hãy quyền này qua đường lối Hội Pháp đã bị đánh bại trong những hoàn cảnh thuận lợi nhất cho họ.

TIẾP THEO H TRANG 3

cách bắt chiến. Thư nói vì nhận thấy một số đồng bào nghèo không phù nên LM Trần Du từ năm 1967 đã cho ấn hành cuốn Thánh Ca Mi Tinh (trung tâm đầu nào Kỹ thuật cung cấp lưng đoàn chất Hoa hoàng rồi chia cho bộ, khu đất đã có nước, bằng tác hiểu gai. Không bắt trạnh chấp với ai.

Ngày 8-12-1970 đã chính thức cấp đã bà xơ ở tỉnh Biên Hòa sẽ hợp thức hóa. Tháng 3-71 lại tiếp xe vẽ ủi, lấp bỗ, sau bằng, đập nền, tạm dưng được 2 đây nhà, tháng 4.71 đã chứa cho một số đầu nghèo để họ trồng trọt chăn nuôi.

Thư cho hay cho vụ cảng biển ngày đã bắn, tổ chức xã xạt, LM Trần Du hoàn toàn không bỏ bay lầy. Thư nói rõ «chỉ biết sự qua là có 1 số rất ít người chủ trương thức đầu 1 số nhà đồng Phương Đông bằng bột gạy ta ăn mạng trái hồn tính Chúa Giêsu bắt bắc».

TIẾP THEO B TRANG 3

Theo Tăng thống, VNCH đã thống CS 500đ vẽ mật quân sự của 500đ là các lãnh vực khác như kinh tế, chính trị. Tổng thống nói «chúng ta sẽ tạo dựng được 1 nền kinh tế đủ sức khỏi đuổi bắt bọn Cộng sản xâm lược. Kết luận T.T. nói: «Chúng ta cương nhu cho tương đối thì lam sao có thể sắp xếp bàn ghế, sơn phết lại bàn cho hay đẹp cái bình bông, phải đuổi nó ra khỏi nhà đã».

Tiếp theo Q trang 5

quyền đình Đông Ba Tòa Tế Tướng Phủ Loại Đặc Cơ Quan Chánh Phủ đã vi luật trong việc tịch thu bàn đàn đem đấu 2 trường nữ hiệu.

Người ta, Chánh phủ cũng đã lạm dụng Quy Chế Bảo Chí tịch thu bảo một cách bừa bãi. Đã là, Hội vụ ngày 3/6/71 và 15 tờ bản vào ngày 17/6/71.

Hội Đồng Bảo Chí xử cố thái độ thiên ông và quyết liệt đối với những trường hợp tịch thu bảo bài báo đã nói Chánh Phủ đã cố ý đang áp dụng.

Nhân dịp này Hội Đồng Bảo Chí cũng nên thông ý mỗi lần bị Chánh quyền tịch thu bản, xin các Đăng Nghiệp (Nhuận và bảo Bình Ký) vui lòng gửi cho Ủy Ban Pháp Chế của Hội Đồng Bảo Chí (OS) để báo bị tịch thu để Hội Đồng tiện theo dõi và có thái độ.

3.— TRỤ SỞ TẠM CỦA HỘI ĐỒNG BẢO CHÍ: Vì chưa có trụ sở tạm thời chính, Hội Đồng Bảo Chí đặt trụ sở tạm tại số 4, đường Nguyễn văn Thinh Saigon, đây là nơi ở riêng của Đồng Nghiệp Lê thành Nguyễn Kỳ Nam, đã chánh cho Hội Đồng Bảo Chí sử dụng tạm thời đến khi có trụ sở chính thức.

Quí bạn đồng nghiệp Chủ Nhiệm Kỳ giá và nhân viên liên thuộc mỗi khi cần liên lạc với Hội Đồng Bảo Chí xin đến địa chỉ trên. Điện thoại số 20.857.

Chủ Tịch Hội Đồng Bảo Chí
Ký tên: HUỲNH THÀNH VI

TIẾP THEO M TRANG 3

một chiếc Honda mới tuanh, 1 Cidrer đã hỏi Rolex, 1 chiếc ít lạnh, 1 chiếc quai máy và các giấy chăng nhiều đã trong PX My cũng tốt, chủ chăng có thể giữ nào mà nghĩ tăng «ta phải thăng địch vì đó nói là điều chính yếu.»

Ông cho tăng kế hoạch Việt hóa chiến tranh của Chính phủ Nixon chỉ là một trò giao tế, một «giải pháp» để «tạo cho» sau ở Đại tá Madison (trung tâm đầu nào Kỹ thuật cung cấp lưng đoàn chất Hoa hoàng) bày ra. Mục đích là giảm lòng tiếng khen chương trình Việt hóa tiến triển tốt đẹp, trăng Hackworth chẳng thấy «tiến bộ quái gì» cả lẽ vì ông đang sắt lum cây sào không thể có được một cái nhìn bao quát chung. Tuy nhiên, ông tin rằng việc Việt hóa cũng nhằng khác gì trò giải phiền sắc đẹp và cái đám ông lớn ngồi mát bàn lê chuyên đưa ra những tuyên ngôn đưa ra trong khi thực tế chiến tranh VN thực ra chẳng biết các quê gì về tình hình chiến sự cả.

Hackworth giải thích ông xô đi từ bà tình nghiệp mặc dầu thừa tư cách lên bàng Trung chỉ vì ông chán phê độ và tái chỉ bày của giới cầm quyền quân đội Mỹ ở VN mà đụng chế «toàn là lũ nhà binh tài sự sang phục vụ 6 tháng hay 1 năm cho đỡ lệ để lên lon chứ có biết quái gì đâu».

Sau cùng Hackworth tỏ ý tiếc là Hoa Kỳ có đủ mọi thứ, thương tiếc đã chấm dứt quan sự ở VN nhưng đã bỏ lỡ cơ hội đánh bại địch chỉ vì Mỹ đã đặt tên cách đặt đầu chiến tranh theo kiểu cách địch bằng chiến thuật tác chiến cổ điển.

Tiếp theo R trang 5

Các nguồn tin ở Anh nói rằng các vụ trực xuất nói trên cũng như vụ Fedisarier không làm giảm cái ảnh hưởng của Nga Sô tại nước này. Sir Denis Greenhill thứ trưởng Ngoại giao Anh đã đáp phó cho Bộ Tư Khảo Ý ngày 28 hội đàm về các vấn đề quốc tế, và giới chức ở Anh hy vọng rằng các vụ lộn xộn ngoại giao sẽ không ảnh hưởng gì đến các cuộc đàm thoại chính trị giữa hai nước.

Tại Leningrad, một Tòa án Nga Xô xử những người gốc Do Thái lại được tái nhóm. Ba người trong số những bị cáo được biết là bị án bắc là đã bị đưa ra ngoài vòng pháp luật. Cả ba người này đều bị bắt vào mùa hè năm ngoái, là lúc sau khi giới chức trách Nga Xô tuyên bố khám phá được một mạng toàn cường đợt máy bay để trốn qua Do Thái. Đã có 12 người bị bắc tội lũm quan tới vụ âm mưu này, phần lớn họ là người gốc Do Thái đang phải chịu các án khác. 43 người Do Thái khác bị cáo là có liên quan với toàn thể nhóm cùng đang đợi tội trong những trại khổ sai vì đã bắt động chống Nga Xô.

THUỐC

THUỐC MỜI TRÌ
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
liều đầu mai-Lab Bass.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

Biếng ăn mất ngủ
— Trị bịnh ăn vô bịnh chỉ (chậy tác)
— Chỉ cho bồi thêm thể tuổi lẫn.
— Thuốc ngon dễ dàng — Không đau xót.
— Không nhức Không bắp quận ăn
— Không có mùi hôi Không mắc
Là cho đa mật được nhẹ mang Hết mụn trứng cá, tàn chang.

Phong Ngứa
Nhỏ mỗi day, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhớm, thơm mát không dán xót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHẤN THUỐC
BIOTALC
GI 11
một phương thức mới nhất
có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị nhơn-nhầy — chống thấm mồ hôi
Về sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP

SIROP BEBE TZ
CÓN NÍT ĐÊM
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

CỨM, CẢM, ĐAU NHỨC
Vi GRIP
LABO BETEZ
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết
LO 51 GD-1. GD-2. GD-3. GD-4. GD-5. GD-6 và GD-7
(mở ngày 22-06-1971)

Số chót	Số trúng	
	400đ	
963	2.000đ	
365	4.000đ	
7.448	20.000đ	
4.995	40.000đ	
04.917	400đ	
97.695	400đ	
43.354	400đ	
86.552	400đ	
82.237	400đ	
44.454	400đ	

Các lẻ sau trúng 200.000 đồng
181.850 — 964.597
643.292 — 286.650
Các lẻ sau trúng 400.000 đồng
765.703 — 280.318
351.226 — 800.454

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng
457.383

TRÚNG AN Ủi 8.000đ: các số có vô với số trúng là Độc Đắc chỉ sai một con số bắt đầu bằng số sau.

CHÚ Ý: Đề quý bạn đọc tiện theo dõi, chúng tôi sẽ đăng lại bản Kết Quả Xổ Số Kiến Thiết này vào trang 11 số báo mai.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỦA MÊ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HÉPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA ĐẸ — MIN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bịnh ghẻ và bịnh chỉ (chấy rếc)
— Chỉ cho bồi thêm thể tuổi lẫn.
— Thuốc ngon dễ dàng — Không đau xót.
— Không nhức Không bắp quận ăn
— Không có mùi hôi Không mắc
Là cho đa mật được nhẹ mang Hết mụn trứng cá, tàn chang.

THUỐC BỔI BỔ ỐC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỔI BỔ ỐC VÀ TRÍ NHỚ

Mào gà, sang đọc, bội xuân mũ, trị hoài mất công. Chỉ cần tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hàng đớt cần.
Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg
Gọi 10đ, tem để hồi âm

Phong ngứa Ghẻ chốc đầu ăn lan tới đi, không nhỉ thao phát tóc ngoài đã mà hết chống
GIẢI PHÓNG SẠT ĐỘC HOÀN ÔNG HIÊN - trẻ 50 năm lành trăng có bán lẻ ở các thầy thuốc Bắc KN BYT 95 - 65

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lòn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xin xem chứng vang, mất ngủ mê, đề mồ hôi, hay giật, mình ngáng hết, thể kinh bất an, dùng

Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
Có bán tại các tiệm thuốc Bắc và 537 Đông Khánh Chợlớn. KN số 510 18-12-1963.

Gan suy thường vô ăn nhiều gây, xu xẩu, tứ cuồng. Nên canh dưỡng, hoàn Bổ ngăn mỗi mặt đau gan, mắt mỏi. Lại vì tuyết nhiều ăn Đông Hoàn Thần Sắc để trợ sức gan. Đông mạch Đông y 9 Chaudon Saigon 469B Lê văn Duyệt Sg

SÁNG ĐỘC
Mụn nhọt, ung thư, ung thư, ung thư

Người dân trước hai cuộc bầu cử...

(Tiếp theo trang 2)

Không phải tìm đâu xa, chỉ nhìn vào nền đệ nhị cộng hòa này cũng đủ thấy tăng trưởng hàng năm từ 1968 đến 1971 nền ngân sách đã gia tăng ngốn ba lần từ 300nỗ. Người ta sẽ biện luận rằng vì phải gánh nặng những chi phí về chiến tranh nên ngân sách phải gia tăng như vậy. Đó là quả vậy thích hợp cho ngân sách quốc phòng không gia tăng đến ngốn 300nỗ và nền ngân sách bộ binh giảm gần tăng cả.

Cố người nói tăng ngân Quốc-phòng cũng được nhiều cắt giảm ngân sách không 20%, đó, nước nhỏ không sao cả. Các bộ, các cơ quan vẫn hoạt động được như thường.

Do đây thì tại phải nói đến chuyện giảm chi. Cứ giảm lần lần, nhưng giảm thế nào để được kết quả tốt mà lần không thể giảm mà giảm mà được hoặc không hiệu lăng các cơquan đặgiảm chi được bao nhiêu.

Nếu được giảm chi thì chúng ta không lăng lun sao cho ngân sách ổn gia hàng năm không gia tăng. Thế dụ như ngân sách năm 1972 đã không 270 tỷ bạc thì ngân sách năm 1972 không cần phải gia tăng và không tạo thành vấn đề ngân sách.

Nếu được thế thì vậy thì cũng là điều tốt lắm vì rằng từ [illegible] giờ có chuyện ngân sách lăng nam thông [illegible]

Và kết luận

Trên đây là một vài mẩu chuyện về lề lối làm việc liên hệ và gần đến người dân. Qua một vài mẩu chuyện đó, người ta có thể tưởng tượng nếu cứ đã nhỏ mà tròn thì không có gì trong lớp 5 năm nữa quốc gia công quyền sẽ ra sao và đời sống quốc gia sẽ như thế nào.

Các ông cử viên Tổng Thống và các ứng cử viên dân biểu không biểu gì cả chương trình gì kế hoạch gì để xây dựng các cơ quan công quyền, để huấn luyện, đào tạo cán bộ và nhất là để sửa đổi lề lối làm việc.

Rẻ Nhứt, Đủ Kiểu, Đủ Cỡ, Đủ Hiệu

Tủ Lạnh, Máy Lạnh, Fer-zer, nồi cơm, Bếp Gas, Máy Tính, Máy Ấp (Đủ các loại) Máy Giặt Gas (Điều mới nhứt, đùng nơi không có điện) v....

ETS HỒNG NGUYÊN 426 Minh Mạng Cholon ĐT. 50.529

TIẾP THEO TRANG 1

Hành quân mở ở KPC

PHUM AMPIL (KPC) 29-6 (Khmer) — Quân đội VNCH hôm qua đã mở một cuộc tảo thanh lớn nhằm vào cả thảy ba ngày qua 600 Cộng quân được biết đang hoạt động tại Phum Ampil, Đông Bắc quốc lộ, thuộc miền Tây Nam Bộ.

Trung tướng Nguyễn văn Minh, tư lệnh lực lượng VNCH tại KPC đã chỉ thị cho các đơn vị dưới quyền Ampil 25x Đoàn biệt phái VNCH ngày hôm qua đã đích thân chỉ đạo cuộc hành quân trong giai đoạn đầu.

Trung Minh cho biết Cộng quân đã gia tăng hoạt động dọc biên giới, phía bắc Tây Ninh, nhằm bịnh sẽ ứng để ám BB và [illegible]

Hai viên đoàn BB và một đoàn Kỵ binh Cơ giới 25 làm mục đích sẽ tiến vào vùng nay trong ngày trực thăng sẽ trang tố hướng đi [illegible] xa hơn những vị trí ngụ là của CS.

Tại ngày cuộc phỏng vấn đích của Reuter, trung Minh cho biết đã có thể thu tại binh sĩ cộng sản tại KPC sắt một tấm cờ hai thanh lịt thay [illegible] nhau một tấm [illegible] VN CH và KPC [illegible] nhiều trong nhóm khác. Ít do có 20.000 quốc.

Mục đích để lem chỉ một cuộc tổng tiến ở Nam KPC là nhằm tạo ra sự di chuyển của quân đội khác Khap. Thêm chỉ thị [illegible] 165 ly tăng kỵ binh.

Trung Minh chỉ ở mặt trận có 2 trăng đông hết 10 mặt công điện gửi đến cho biết tình trạng [illegible] định xử chức hiệu tình ở Saigon.

Trung Minh, trước khi lên phi cơ trở về thủ đô, đã tiết lộ với [illegible] thích ở bên ngoài cuộc [illegible] ở Saigon.

Chiến sự quanh Nam Vang

NAM VANG, 23-6 (UPI) — Phái đoàn viên quân sự KPC cho hay Cộng quân đã mở ba cuộc phá kích vào các vị trí quân chính phủ nhằm vào Đông Bắc trong vòng ngày đầu lấy Vihear Sok, cách đây 160 cây số bắc đó Nam Vang đã bu-ơc sang [illegible]

Không thể thiết hại vì phần mang cũng như vật chất trong các cuộc phá kích vừa các phi cơ đồng phía đã lên cũng hoàng quân của đích.

Cuộc hành quân nhằm quét rạch vùng Vihear Sok, 22-6 Đông Nam Vang đã thiết đến các đơn 25BV phải di chuyển khỏi vùng Thủ đô.

Theo kế hoạch chạy bộ tránh các KPC, quân lực VNCH đã lập một vị trí các đích đã đặt [illegible] quân khi chống bị lực lượng KPC đánh lui.

Theo tin Reuter, trong 1 bản tin chậm, bộ Tư Lệnh KPC lưu hành trong ngày đầu của cuộc hành quân đã đánh bại Cộng quân khỏi các vùng phía Đông Thủ đô, lực lượng KPC đã tổn thất 10 chết và 100 bị thương.

Phát ngôn viên bộ Tư lệnh nói Cộng quân đã nã hỏa tiễn vào đường cái như mưa vào các cơ quan KPC đang khởi quân tấn thanh, thủ đô. Tin tức của quốc KPC bảo thêm sau tuần qua là một trung không tấn thắt cộng của [illegible]

TIẾP THEO TRANG 1

chiến đánh vùng Vihear Sour.

Mọi phái nghiên cứu quân sự hiểu rằng bình bình quân khác đã gia tăng Nam Vang hơn 13,6 lần số [illegible] [illegible] 1969. Đã nên đã [illegible] 1969 [illegible] Trung Tá Am Rong cho biết một binh đoàn [illegible] cũng [illegible] vùng [illegible] Bình phía [illegible] đã [illegible] [illegible] [illegible]

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Thế những tính nhiều của đc luận thì không phải chỉ giới hạn đến đó thôi. Tính chất của đc luận là phải tiếp tay vào lầm cho sự cao thượng được sáng lá. Dư luận tự mình nên không làm gì được nữa vì chẳng thể